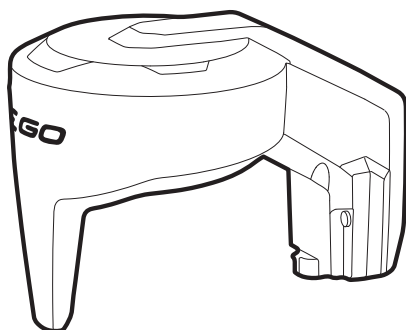


EGOTM

ARA-R2



ARA2000

RTK ANTENNA

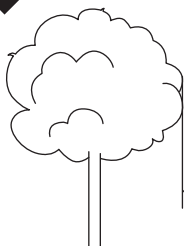
EN	RTK antenna	7	RO	Antena RTK	71
DE	RTK antenne	11	SL	RTK Antenna	75
FR	Antenne RTK	15	LT	RTK Antena	79
ES	Antena RTK	19	LV	RTK antenna	83
PT	Antena RTK	23	GR	Κεραία RTK	87
IT	Antenna RTK	27	TR	RTK Anteni	91
NL	RTK-Antenne	31	ET	RTK-Antenn	95
DK	RTK Antenne	35	UK	Антенa RTK	99
SE	RTK Antenn	39	BG	RTK Антена	103
FI	RTK-Antenni	43	HR	RTK Antena	107
NO	RTK-Antenne	47	KA	RTK რადიო	111
RU	Антенна RTK	51	SR	RTK Antena	116
PL	Anetan RTK	55	BS	RTK Antena	120
CZ	RTK Anténa	59	HE	RTK אנטנה	131
SK	RTK Anténa	63	AR	RTK هوائي تقنية	127
HU	RTK Antenna	67			

[illegible]

The diagram illustrates the assembly of the Bosch Power Assisted Stapler. The components are numbered 1 through 8, indicating the sequence of assembly:

- 1**: The main body of the stapler.
- 2**: The internal mechanism, including the motor and drive components.
- 3**: The long, L-shaped metal frame or handle.
- 4**: The rear mounting plate or base.
- 5**: A long, thin metal pin or screw used for mounting.
- 6**: A black power cable, labeled "10 m", with a standard two-prong electrical plug and a connector for the stapler.
- 7**: A small metal pin or screw used for internal assembly.
- 8**: A small metal pin or screw used for internal assembly.

C



>2 m



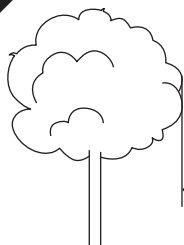
>120°



<2 m



<120°



>2 m



>120°



<2 m



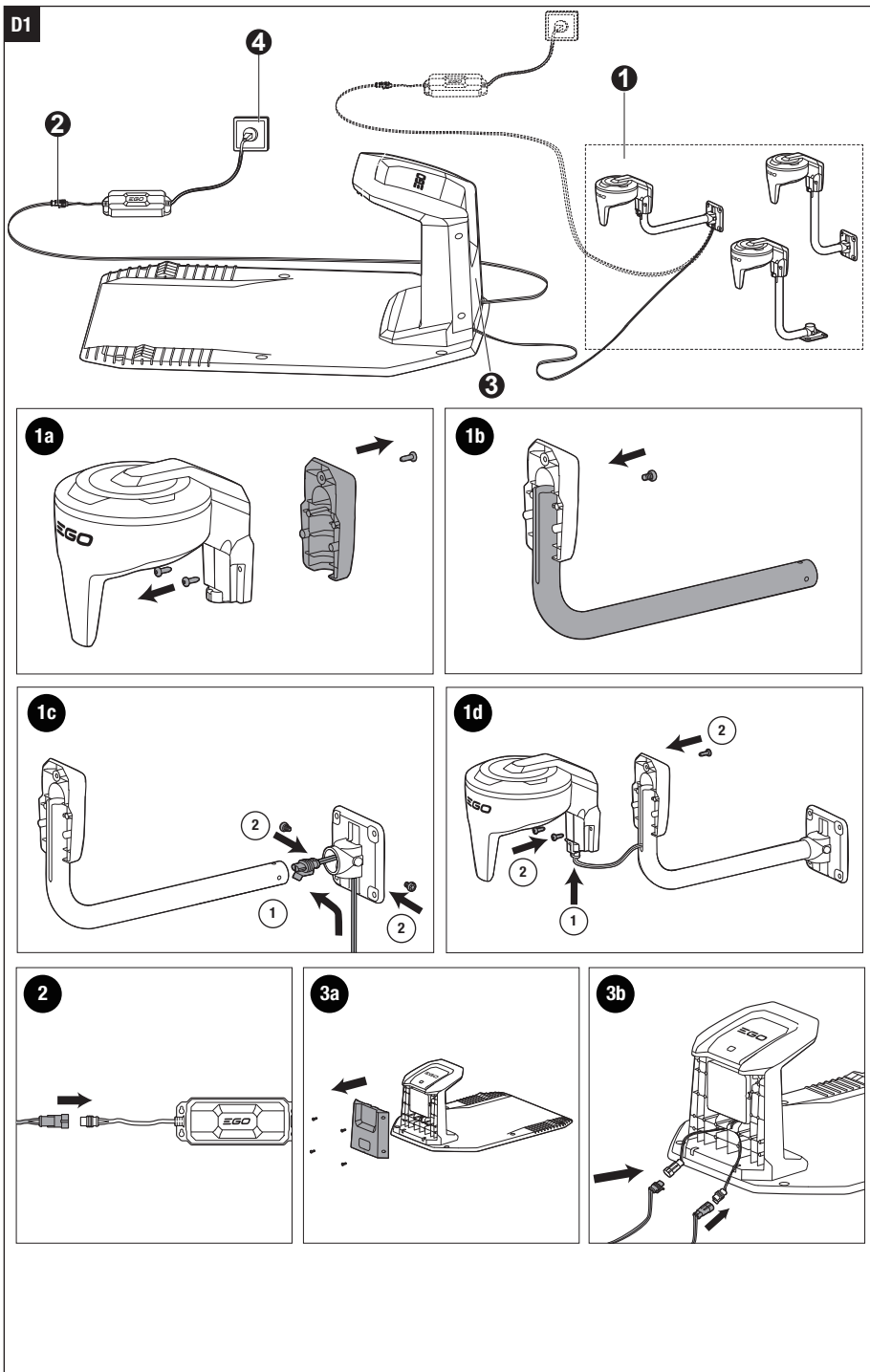
>120°



<120°

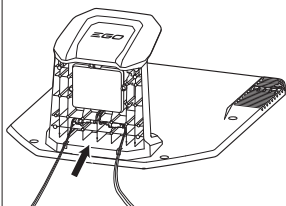


<120°

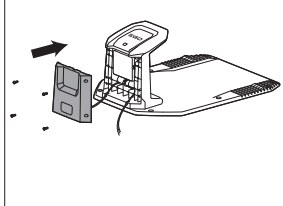


D1

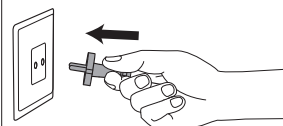
3c



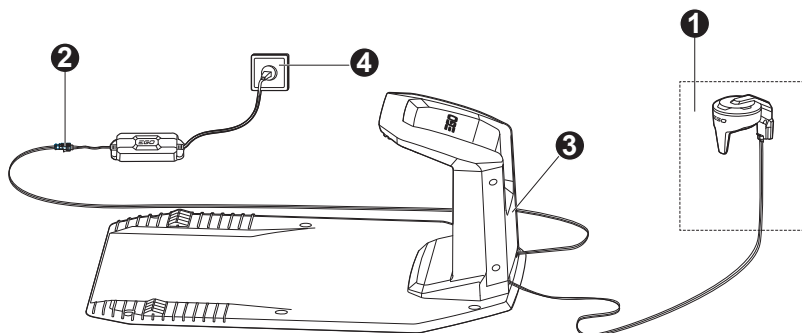
3d



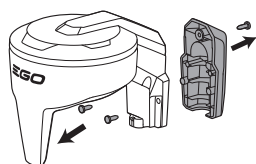
4



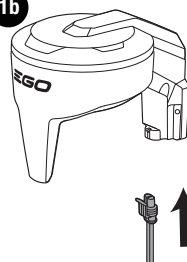
D2



1a



1b



2

3

4

Follow Fig. D1:

2

3a

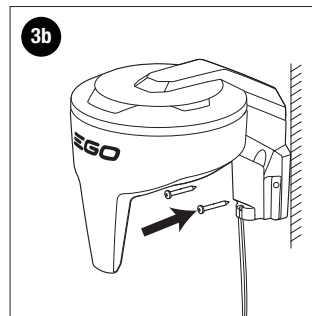
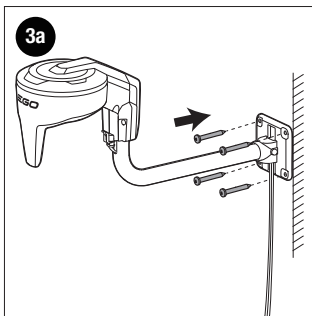
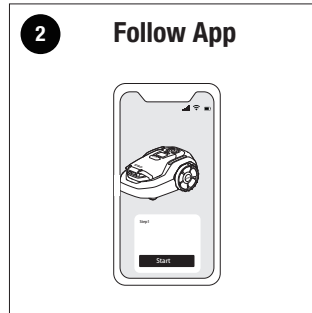
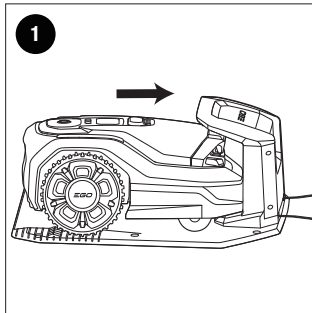
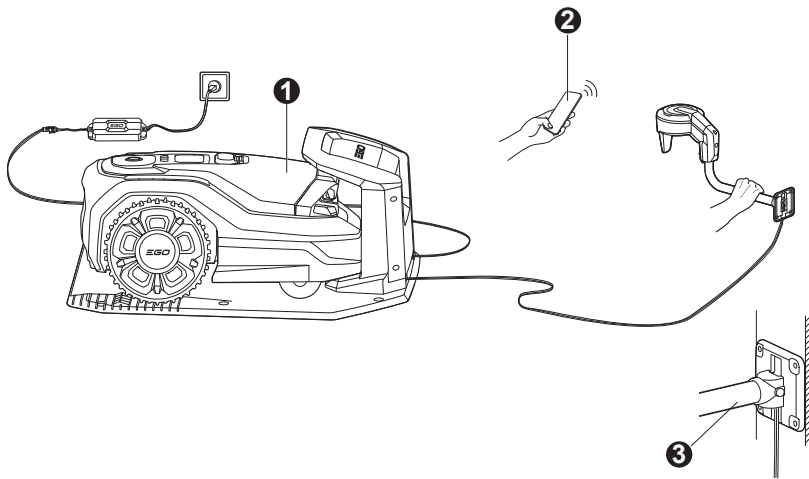
3b

3c

3d

4

E



EGO Europe GmbH
Autenbachstraße 11, 71711 Steinheim an der Murr, Germany

Chervon Europe Ltd
The Anchorage, 34 Bridge Street Reading, RG1 2LU, United Kingdom

NOTE: The following format is used in the Operator's manual to make it easier to use:

- Text written in *italics* is a text that is in the EGO Connect™ app.

READ ALL INSTRUCTIONS!

⚠ WARNING: Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as **"DANGER"**, **"WARNING"** and **"CAUTION"** before using this product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

⚠ WARNING: To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY BEFORE USE.

KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- Obey national regulations about electrical safety.
- The product is only to be used with the power supply supplied by the manufacturer.
- The product must only be used with the equipment recommended by the manufacturer. All other types of use are incorrect.
- Please read the Operator's Manual of EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E carefully and make sure you understand the instructions before using the product.
- Do not attempt to modify the product or create accessories not recommended for use with the product.
- Inspect the product carefully to make sure that no breakage or damage occurred during shipping.
- Make sure that the plugs of the low-voltage cable and the power supply are clean and dry before you connect them.
- There is a risk of falling objects during the installation of the RTK antenna which can result in injury.
- There is a risk of falling when you install the RTK antenna in a high position. Make sure that you have a stable position during installation.
- Do not put power supply cable and low-voltage cable in the work area, which can cause damage to the cables.
- Disconnect the product from the power supply before cleaning or performing any maintenance.

- To decrease the risk of damage to electrical components in the RTK antenna, we recommend that the power supply to the RTK antenna is disconnected if there is a risk of a thunderstorm. Connect the power supply again when there is no risk of thunderstorm.

SAFETY SYMBOLS

	Safety Alert
	Read & Understand operator's manual
	Designed to be supplied from a separated extra-low voltage (SELV) power source
	This product is in accordance with applicable EC directives.
	This product is in accordance with applicable UK legislation.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Take to an authorized recycler.
IP66	Protected from total dust ingress and from high-pressure water jets from any direction
m	Meter
cm	Centimeter
mm	Millimeter
°C	Celsius

INTRODUCTION

Product description

The RTK antenna receives satellite signals and sends correction data to the robotic lawn mower.

EGO AURA-R2 description (Fig. A)

The EGO AURA-R2 contains a robotic lawn mower, a charging station and a RTK antenna. The robotic lawn mower and the RTK antenna receives satellite signals for positioning. The RTK antenna is stationary and sends correction data to the robotic lawn mower to get an accurate position for the mower. The mowing zone is made virtually in EGO Connect™ app by operating the mower.

PACKING LIST (FIG. B)

DESCRIPTION

Know Your RTK Antenna (Fig. B)

1. RTK Antenna
2. LED Status Indicator
3. Wall-mount Pole
4. Wall-mount Plate
5. Bolt (3)
6. Stake to Fix the Low-voltage Cable (10)
7. Low-voltage Cable
8. Screw (4)

SPECIFICATIONS

Input		18-28 V d.c.
RTK antenna IP-classification		IP66
Low-voltage cable length		10 m
RTK antenna weight		0.7 kg
Lora	Frequency Band(s)	863-870 MHz (Europe, Middle East, Africa)
	Frequency Band(s)	917-920 MHz (Israel)
	Max. RF Power	22 dBm (Conducted Rated)
Recommended operating temperature		0°C – 40°C
Recommended storage temperature		-40°C – 70°C

INSTALLATION

Examine Where to Put the RTK Antenna (Fig. C)

You can install the RTK antenna on a wall, follow the basic principles (Fig. C).

Installation process on app will help guide you in selecting appropriate location. Where possible choose an open area with no obstacles blocking views in any direction if possible (within at least the radius of 2 m).

- Try to keep the sky directly above the antenna unobstructed by trees or roofs.
- If full openness on all sides cannot be achieved, at least keep the southern sky clear when in the Northern Hemisphere, or the northern sky when in the Southern Hemisphere (If possible, try to keep the east and west sides clear of obstacles).
- Install the RTK antenna on a fixed object that cannot move or rotate.

⚠ CAUTION: If there is a lightning rod nearby, do not install the RTK Antenna higher than the lightning rod.

⚠ CAUTION: Do not install the RTK Antenna on a flagpole. Movements of the antenna will affect the correction data sent to the product with the accurate position.

NOTE: If the RTK antenna is installed on a wall, the top of the antenna must be above the wall. Metal objects can cause interference with the antenna signal.

NOTE: Do not fix the RTK antenna in place until signals have been verified and location deemed suitable by app process.

Assemble the Charging Station and the Antenna (Fig. D1, D2)

You can select appropriate assembly way according to the RTK antenna installation location:

- Install the RTK antenna by wall-mount pole on a wall, refer to D1.
- Install the RTK antenna directly on a wall, refer to D2.

NOTE: The RTK antenna can be connected to either the charging station or the power supply via low-voltage cable.

Select the RTK Antenna Place for Installation via App and Secure the Antenna (Fig. E)

Fig. E illustrates the RTK antenna mounted on the wall by wall-mount pole.

To pair RTK antenna with mower

To pair the antenna with the mower, follow the instructions below:

- Make sure the mower is switched ON and the antenna is plugged in.
- Push the mower into the charging station, make sure proper contacts between the mower and the charging station. Please wait until the charging status indicator flashes GREEN or solid GREEN.

NOTE: Make sure only one mower and antenna powered on at the same time so you know which RTK antenna paired to which mower.

The antenna will pair with the mower automatically, and the antenna status indicator flashes GREEN, meaning the antenna has been paired with the mower.

NOTE: Make sure that the maximum distance between the RTK antenna and the robot is 260 m.

NOTE: The maximum distance decreases if there are objects between the RTK antenna and robot.

To locate RTK antenna

- Follow the instructions in app and tap *Start*, move the antenna to the specified position, keep it upright for 1 minute and observe the signal strength. If the scores is more than 60 in the app, the antenna can be fixed here. If the scores is less than 60, please follow the instructions to find a better location. We recommend following the guidance in app to check for an even better location with a score greater than 80.
- Secure the antenna
 - For the antenna mounted by the wall-mount pole, refer to ③a.
 - For the antenna mounted directly on the wall, refer to ③b.
- When clear signal achieved as detailed in app, Tap *Locate antenna* in app, the antenna status indicator will glow solid GREEN, meaning the antenna location is fixed and the antenna function is normal. Once you have located the antenna, follow the instructions to proceed with the mapping.

To relocate RTK antenna

If you want to adjust the antenna or the wall-mount pole:

Tap (Device Details) > Others > Relocate Antenna in app

Follow the guidance to relocate the RTK antenna and make sure the antenna always points straight up to the sky.

NOTE: You will need to remap all work areas when the RTK antenna has been relocated.

MAINTENANCE

Cleaning the Product

WARNING: Never use solvents for cleaning. If necessary, use a moist cloth to clean the product.

Protecting the Environment



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

TROUBLESHOOTING

LED Status Indicator on the RTK Antenna

The LED status indicator on the RTK antenna shows the current antenna status:

LED Status Indicator	Antenna status
Solid RED	Antenna has electronics error.
Solid GREEN	Antenna is powered by power supply or battery (battery is not in charged), and antenna function is normal.
Solid GREEN for 10 seconds, and flashing once every 2 seconds	Antenna is powered battery (battery is in charged), and antenna function is OK.
Flashing RED/GREEN alternately, flashing once every 2 seconds	Antenna is powered on normally, and no pairing with robot.
Flashing RED, flashing once every 2 seconds	Antenna has no communication with robot.
Flashing GREEN, flashing twice every second	Antenna site is in selection, and the score in app ≥ 60
Flashing RED, flashing twice every second	Antenna site is in selection, and the score in app < 60
Flashing GREEN for 1 second every 10 seconds	Antenna is in sleep mode.
Flashing RED/GREEN alternately, flashing twice every second	Antenna update is in progress.

WARRANTY

EGO WARRANTY POLICY

Please visit the website egopowerplus.eu for full terms and conditions of the EGO Warranty policy.

HINWEIS: Zur besseren Übersichtlichkeit werden in dieser Bedienungsanleitung folgende Formatierungen verwendet:

- *Kursiv* gedruckter Text ist ein Text, der in der EGO Connect™ App zu finden ist.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN!

⚠ WARNUNG: Vor der Benutzung dieses Produkts sollten Sie alle Sicherheitsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Das gilt auch für die Sicherheits- und Gefahrenzeichen wie „VORSICHT“, „WARNUNG“ und „ACHTUNG“. Die Nichtbeachtung der aufgeführten Hinweise kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG: Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten alle Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG SORGFÄLTIG LESEN.

ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

- Beachten Sie die nationalen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit.
- Das Produkt darf nur mit dem vom Hersteller mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Das Produkt darf nur mit der vom Hersteller empfohlenen Ausrüstung verwendet werden. Alle anderen Verwendungsarten sind falsch.
- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung von EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät umzubauen oder Zubehör herzustellen, das für das Gerät nicht empfohlen wird.
- Prüfen Sie das Produkt sorgfältig, um sicherzustellen, dass es während des Versands zu keinen Brüchen oder Beschädigungen gekommen ist.
- Achten Sie darauf, dass die Stecker des Niederspannungskabels und des Netzteils sauber und trocken sind, bevor Sie sie anschließen.
- Bei der Montage der RTK Antenne besteht die Gefahr, dass Gegenstände herunterfallen und es zu Verletzungen kommt.
- Bei der Montage der RTK Antenne in großer Höhe besteht Sturzgefahr. Achten Sie bei der Montage auf einen festen Stand.

- Das Stromversorgungskabel und das Niederspannungskabel nicht im Arbeitsbereich verlegen, da dies zu Schäden an den Kabeln führen kann.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Um das Risiko einer Beschädigung elektrischer Komponenten in der RTK Antenne zu verringern, empfehlen wir, die RTK Antenne von der Stromversorgung zu trennen, wenn die Gefahr eines Gewitters besteht. Schließen Sie die Antenne wieder an die Stromversorgung an, wenn keine Gewittergefahr mehr besteht.

WARNSYMBOLS

	Sicherheitshinweis
	Bedienungsanleitung aufmerksam lesen und verstehen
	Ausgelegt für die Versorgung durch eine separate Kleinspannungsquelle (SELV)
	Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen CE-Richtlinien.
	Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen Vorschriften in GB.
	Elektrische Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie die Maschine zu einem Wertstoffhof bzw. zu einer amtlichen Sammelstelle.
IP66	Vollständig staubdicht ist und gegen starke Wasserstrahlen geschützt
m	Meter
cm	Zentimeter
mm	Millimeter
°C	Celsius

DE EINLEITUNG

Produktbeschreibung

Die RTK Antenne empfängt Satellitensignale und sendet Korrekturdaten an den Mähroboter.

Beschreibung von EGO AURA-R2 (Abb. A)

EGO AURA-R2 enthält einen Mähroboter, eine Ladestation und eine RTK Antenne. Der Mähroboter und die RTK Antenne empfangen Satellitensignale zur Positionsbestimmung. Die RTK Antenne ist stationär und sendet Korrekturdaten an den Mähroboter, um eine genaue Position des Rasenmähers zu ermitteln. Der Mähbereich wird virtuell in der EGO Connect™ App durch Bedienen des Rasenmähers erstellt.

PACKLISTE (ABB. B)

BESCHREIBUNG

Beschreibung Ihrer RTK Antenne (Abb. B)

1. RTK Antenne
2. LED-Statusanzeige
3. Wandmontagegestange
4. Wandmontageplatte
5. Schraube (3)
6. Pflock zur Befestigung des Niederspannungskabels (10)
7. Niederspannungskabel
8. Schraube (4)

TECHNISCHE DATEN

Eingang		18–28 V Gleichstrom
RTK Antenne IP-Klassifizierung		IP66
Länge des Niederspannungskabels		10 m
Gewicht der RTK Antenne		0,7 kg
Lora	Frequenzbereich(e)	863–870 MHz (Europa, Naher Osten, Afrika)
	Frequenzbereich(e)	917–920 MHz (Israel)
	Max. HF-Leistung	22 dBm (leistungsgebunden)

Empfohlene Betriebstemperatur	0 °C – 40 °C
Empfohlene Lagertemperatur	-40 °C – 70 °C

MONTAGE

Bestimmen des Standorts der RTK Antenne (Abb. C)

Sie können die RTK Antenne an einer Wand montieren. Beachten Sie dabei die Grundprinzipien (Abb. C).

Der Installationsvorgang in der App hilft Ihnen bei der Auswahl des geeigneten Standorts. Wählen Sie nach Möglichkeit einen offenen Bereich ohne Hindernisse, die die Sicht in irgendeine Richtung versperren (im Umkreis von mindestens 2 m).

- Der Himmel direkt über der Antenne sollte nicht von Bäumen oder Dächern verdeckt werden.
- Wenn ein vollständig freier Blick nach allen Seiten nicht möglich ist, sollte zumindest der südliche Himmel frei sein, wenn Sie sich auf der Nordhalbkugel befinden, oder der nördliche Himmel, wenn Sie sich auf der Südhalbkugel befinden. (Versuchen Sie nach Möglichkeit, die Ost- und Westseite frei von Hindernissen zu halten.)
- Montieren Sie die RTK Antenne an einem festen Objekt, das sich nicht bewegen oder drehen kann.

⚠ VORSICHT: Wenn sich in der Nähe ein Blitzableiter befindet, montieren Sie die RTK Antenne nicht höher als den Blitzableiter.

⚠ VORSICHT: Montieren Sie die RTK Antenne nicht an einem Fahnenmast. Bewegungen der Antenne wirken sich auf die Korrekturdaten aus, die mit der genauen Position an das Produkt gesendet werden.

ANMERKUNG: Wenn die RTK Antenne an einer Wand montiert wird, muss die Spitze der Antenne sich über der Wand befinden. Metallgegenstände können das Signal der Antenne stören.

ANMERKUNG: Befestigen Sie die RTK Antenne erst, wenn die Signale überprüft wurden und der Standort vom App-Prozess als geeignet erachtet wird.

Zusammenbau der Ladestation und der Antenne (Abb. D1, D2)

Sie können je nach Standort der RTK Antenne eine geeignete Montagemethode auswählen:

- Montieren Sie die RTK Antenne mit der Wandmontagegestange an einer Wand, siehe D1.

- Montieren Sie die RTK Antenne direkt an einer Wand, siehe D2.

ANMERKUNG: Die RTK Antenne kann entweder über ein Niederspannungskabel an die Ladestation oder an die Stromversorgung angeschlossen werden.

Auswählen des RTK Antennenstandorts für die Installation per App und Befestigen der Antenne (Abb. E)

Abb. E zeigt die RTK Antenne, die mit einer Wandmontagegestange an der Wand montiert ist.

Verbinden der RTK Antenne mit dem Rasenmäher

Um die Antenne mit dem Rasenmäher zu verbinden, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:

- Stellen Sie sicher, dass der Rasenmäher eingeschaltet und die Antenne an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Schieben Sie den Rasenmäher in die Ladestation, und achten Sie auf einen korrekten Kontakt zwischen Rasenmäher und Ladestation. Bitte warten Sie, bis die Ladestandanzeige GRÜN blinkt oder durchgehend GRÜN leuchtet.

ANMERKUNG: Stellen Sie sicher, dass nur ein Rasenmäher und eine Antenne gleichzeitig eingeschaltet sind, damit Sie wissen, welche RTK Antenne mit welchem Rasenmäher verbunden ist.

Die Antenne wird automatisch mit dem Rasenmäher verbunden und die Antennenstatusanzeige blinkt GRÜN, was bedeutet, dass die Antenne mit dem Rasenmäher verbunden wurde.

ANMERKUNG: Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen der RTK Antenne und dem Roboter maximal 260 m beträgt.

ANMERKUNG: Der maximale Abstand verringert sich, wenn sich Objekte zwischen der RTK Antenne und dem Roboter befinden.

Festlegen des Standorts der RTK Antenne

- Folgen Sie den Anweisungen in der App und tippen Sie auf *Start*, bewegen Sie die Antenne an die angegebene Position, halten Sie sie 1 Minute lang aufrecht und beobachten Sie die Signalstärke. Liegt die Signalstärke in der App über 60, kann die Antenne hier befestigt werden. Wenn die Signalstärke unter 60 liegt, folgen Sie bitte den Anweisungen, um einen besseren Standort zu finden. Wir empfehlen, den Anweisungen in der App zu folgen, um nach einem noch besseren Standort mit einer Signalstärke über 80 zu suchen.

Befestigen der Antenne

- Informationen zur Antenne, die mit der Wandhalterungsstange montiert wird, finden Sie unter ③a.
- Informationen zur Montage der Antenne direkt an der Wand finden Sie unter ③b.

- Wenn ein klares Signal wie in der App angegeben erreicht wird, tippen Sie in der App auf *Antenne örtlich festlegen*. Die Antennenstatusanzeige leuchtet durchgehend GRÜN, was bedeutet, dass der Antennenstandort festgelegt ist und die Antennenfunktion normal ist. Nachdem Sie den Standort der Antenne festgelegt haben, folgen Sie den Anweisungen, um mit der Kartierung fortzufahren.

Verlegen der RTK Antenne

Wenn Sie die Antenne oder die Wandmontagegestange anpassen möchten:

Tippen Sie in der App auf (Gerätedetails) > Sonstiges > Antenne verlegen.

Befolgen Sie die Anweisungen zum Verlegen der RTK Antenne, und stellen Sie sicher, dass die Antenne immer gerade nach oben in den Himmel zeigt.

ANMERKUNG: Sie müssen alle Arbeitsbereiche neu kartieren, wenn die RTK Antenne verlegt wurde.

WARTUNG

Reinigen des Produkts

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel zur Reinigung. Verwenden Sie bei Bedarf zur Reinigung des Produkts ein feuchtes Tuch.

Umweltschutz



Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht als unsortierten Restmüll, nutzen Sie separate Sammelstellen.

Informationen über die vor Ort angebotenen Sammelstellen erteilt die zuständige Gemeindestelle.

Wenn elektrische Geräte auf Deponien oder Schutthalden entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser sickern und in die Nahrungskette gelangen. Dadurch werden Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigt.

DE STÖRUNGSBEHEBUNG

LED-Statusanzeige auf der RTK Antenne

Die LED-Statusanzeige auf der RTK Antenne zeigt den aktuellen Antennenstatus an:

LED-Statusanzeige	Antennenstatus
ROTES Dauerlicht	Die Antenne weist einen Elektronikfehler auf.
GRÜNES Dauerlicht	Die Antenne wird über das Netzteil oder den Akku mit Strom versorgt (Akku ist nicht geladen) und die Antennenfunktion ist normal.
10 Sekunden lang durchgehend GRÜN und alle 2 Sekunden einmal blinkend	Die Antenne wird über einen Akku mit Strom versorgt (Akku ist geladen) und die Antennenfunktion ist in Ordnung.
Blinkt abwechselnd ROT/GRÜN, alle 2 Sekunden einmal	Die Antenne funktioniert normal, ist jedoch nicht mit dem Roboter verbunden.
Blinkt ROT, alle 2 Sekunden einmal	Die Antenne kommuniziert nicht mit dem Roboter.
Blinkt GRÜN, zweimal pro Sekunde	Der Antennenstandort wird gerade ausgewählt und die Signalstärke in der App liegt ≥ 60 .
Blinkt ROT, zweimal pro Sekunde	Der Antennenstandort wird gerade ausgewählt und die Signalstärke in der App liegt < 60 .
Blinkt alle 10 Sekunden 1 Sekunde lang GRÜN	Die Antenne befindet sich im Ruhemodus.
Blinkt abwechselndes ROT/GRÜN, zweimal pro Sekunde	Das Antennen-Update wird durchgeführt.

GARANTIE

EGO-GARANTIEBEDINGUNGEN

Sämtliche EGO-Garantiebedingungen finden Sie auf der Website egopowerplus.eu.

REMARQUE : Le format suivant est utilisé dans le mode d'emploi pour en faciliter l'utilisation :

- Le texte écrit en *italique* est le texte figurant dans l'application EGO Connect™.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS!

⚠ AVERTISSEMENT : Veuillez à lire et comprendre toutes les consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation, y compris les symboles d'alerte de sécurité tels que « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **ATTENTION** » avant d'utiliser ce produit. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT : Afin de garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un réparateur qualifié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION.

CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

- Respectez la réglementation nationale en matière de sécurité électrique.
- Le produit doit être utilisé uniquement avec l'alimentation électrique fournie par le fabricant.
- Le produit doit être utilisé uniquement avec l'équipement recommandé par le fabricant. Tout autre type d'utilisation n'est pas autorisé.
- Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation de EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E et assurez-vous de bien comprendre les consignes avant d'utiliser le produit.
- N'essayez pas de modifier le produit ni de créer des accessoires non recommandés pour les utiliser avec ce produit.
- Inspectez la machine soigneusement pour vérifier qu'aucun bris ou dommage ne s'est produit au cours de l'expédition.
- Assurez-vous que les fiches du câble basse tension et du bloc d'alimentation sont propres et sèches avant de les brancher.
- Il existe un risque de chute d'objets lors de l'installation de l'antenne RTK, ce qui peut entraîner des blessures.
- Il existe un risque de chute lorsque vous installez l'antenne RTK en hauteur. Assurez-vous d'adopter une position d'équilibre pendant l'installation.

- Ne placez pas le câble d'alimentation et le câble basse tension dans la zone de travail, au risque d'endommager les câbles.
- Débranchez le produit de l'alimentation avant le nettoyage ou l'entretien.
- Afin de diminuer le risque de dommages sur les composants électriques de l'antenne RTK, nous vous recommandons de couper l'alimentation électrique de l'antenne RTK en cas de risque d'orage. Branchez à nouveau l'alimentation électrique lorsqu'il n'y a aucun risque d'orage.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

	Alerte de sécurité
	Lire et comprendre le manuel d'utilisation
	Conçu pour être alimenté par une source d'alimentation séparée à très basse tension (TBT)
	Ce produit est conforme aux directives CE applicables.
	Cette machine est conforme à la législation britannique applicable.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez-les dans un centre de recyclage agréé.
IP66	Protection totale contre la poussière et contre les jets d'eau à haute pression provenant de toutes directions.
m	Mètre
cm	Centimètre
mm	Millimètre
°C	Celsius

INTRODUCTION

FR

Description du produit

L'antenne RTK reçoit les signaux satellites et envoie les données de correction à la tondeuse robot.

Description du produit EGO AURA-R2 (Fig. A)

Le produit EGO AURA-R2 contient une tondeuse robot, une station de recharge et une antenne RTK. La tondeuse robot et l'antenne RTK reçoivent des signaux satellites pour le positionnement. L'antenne RTK est stationnaire et envoie des données de correction à la tondeuse robot pour un positionnement précis. La zone de tonte est réalisée virtuellement dans l'application EGO Connect™ en guidant la tondeuse.

CONTENU DE L'EMBALLAGE (FIG. B)

DESCRIPTION

Connaître votre antenne RTK (Fig. B)

1. Antenne RTK
2. Témoin d'état LED
3. Barre de fixation murale
4. Plaque de fixation murale
5. Boulon (3)
6. Piquet de fixation du câble basse tension (10)
7. Câble basse tension
8. Vis (4)

SPÉCIFICATIONS

Entrée		18-28 V c.c.
Degré de protection IP de l'antenne RTK		IP66
Longueur du câble basse tension		10 m
Poids de l'antenne RTK		0,7 kg
Lora	Bande(s) de fréquence	863-870 MHz (Europe, Moyen-Orient, Afrique)
	Bande(s) de fréquence	917-920 MHz (Israël)
	Max. Puissance RF	22 dBm (valeur nominale)

Température d'utilisation recommandée	0°C – 40°C
Température de stockage recommandée	-40 °C – 70 °C

INSTALLATION

Sélection de l'emplacement d'installation de l'antenne RTK (Fig. C)

Pour installer l'antenne RTK sur un mur, suivez les principes de base (Fig. C).

L'application vous aidera à choisir l'emplacement le mieux adapté. Si possible, choisissez une zone offrant une vue dégagée dans toutes les directions (dans un rayon d'au moins 2 m).

- Le ciel directement au-dessus de l'antenne doit présenter une vue dégagée sans arbres ni toitures.
- Si une vue dégagée de tous les côtés ne peut être obtenue, gardez au moins le ciel méridional dégagé lorsque vous êtes dans l'hémisphère Nord, ou le ciel septentrional lorsque vous êtes dans l'hémisphère Sud (si possible, essayez de garder les côtés est et ouest dégagés également).
- Installez l'antenne RTK sur un objet fixe qui ne peut ni bouger ni tourner.

⚠ ATTENTION : S'il y a un paratonnerre à proximité, n'installez pas l'antenne RTK plus haut que le paratonnerre.

⚠ ATTENTION : N'installez pas l'antenne RTK sur un mât. Les mouvements de l'antenne auront une incidence sur les données de correction envoyées au produit avec la position précise.

REMARQUE : Si l'antenne RTK est installée sur un mur, le haut de l'antenne doit être au-dessus du mur. Les objets métalliques peuvent causer des interférences avec le signal de l'antenne.

REMARQUE : Ne fixez pas l'antenne RTK tant que les signaux n'ont pas été vérifiés et que l'emplacement n'a pas été validé par l'application.

Montage de la station de recharge et de l'antenne (Fig. D1, D2)

Suivez les consignes de montage selon l'emplacement d'installation de l'antenne RTK :

- Pour installer l'antenne RTK à l'aide de la barre de fixation murale, reportez-vous à D1.
- Pour installer l'antenne RTK directement sur un mur, reportez-vous à D2.

REMARQUE : L'antenne RTK peut être connectée à la station de recharge ou à l'alimentation électrique via un câble basse tension.

Sélectionnez l'emplacement de l'antenne RTK pour l'installation via l'application et fixez l'antenne (Fig. E)

La figure E montre l'antenne RTK montée au mur à l'aide de la barre de fixation murale.

Appairage de l'antenne RTK avec la tondeuse

Pour appairer l'antenne à la tondeuse, suivez les consignes ci-dessous :

- Assurez-vous que la tondeuse est allumée et que l'antenne est branchée.
- Poussez la tondeuse dans la station de recharge, assurez-vous que le contact entre la tondeuse et la station de recharge est établi. Veuillez patienter jusqu'à ce que le témoin d'état de charge clignote en VERT ou reste allumé en VERT.

REMARQUE : Assurez-vous qu'une seule tondeuse et qu'une seule antenne sont sous tension en même temps afin de savoir quelle antenne RTK est appairée à quelle tondeuse.

L'antenne s'appaire automatiquement avec la tondeuse, et le témoin d'état de l'antenne clignote en VERT, ce qui signifie que l'antenne a été appairée avec la tondeuse.

REMARQUE : Assurez-vous que la distance maximale entre l'antenne RTK et le robot est de 260 m.

REMARQUE : La distance maximale diminue s'il y a des objets entre l'antenne RTK et le robot.

Localisation de l'antenne RTK

- Suivez les consignes de l'application et appuyez sur *Démarrer*, déplacez l'antenne à la position spécifiée, maintenez-la debout pendant 1 minute et observez la force du signal. Si les scores sont supérieurs à 60 dans l'application, l'antenne peut être fixée à cet endroit. Si les scores sont inférieurs à 60, veuillez suivre les consignes pour trouver un meilleur emplacement. Nous vous recommandons de suivre les conseils de l'application pour trouver un meilleur emplacement affichant un score supérieur à 80.

Fixation de l'antenne

- Pour l'antenne montée sur la barre de fixation murale, reportez-vous à ③a.
- Pour l'antenne montée directement sur le mur, reportez-vous à ③b.

- Lorsqu'un signal optimal est obtenu à l'aide de l'application, appuyez sur *Localiser l'antenne* dans l'application, le témoin d'état de l'antenne s'allume en VERT en continu, ce qui signifie que l'emplacement de l'antenne est défini et que l'antenne fonctionne normalement. Une fois l'antenne localisée, suivez les consignes pour procéder à la cartographie.

Déplacement de l'antenne RTK

Si vous souhaitez régler l'antenne ou la barre de fixation murale :

Appuyez sur (Détails de l'appareil) > Autres > Déplacer l'antenne dans l'application

Suivez les consignes pour déplacer l'antenne RTK et assurez-vous que l'antenne soit toujours orientée tout droit vers le ciel.

REMARQUE : Vous devrez cartographier à nouveau toutes les zones de travail lorsque l'antenne RTK aura été déplacée.

ENTRETIEN

Nettoyage du produit

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser de solvants pour le nettoyage. Si nécessaire, utilisez un chiffon humide pour nettoyer le produit.

Protection de l'environnement



Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés, déposez-les dans des centres de collecte spécifiques.

Contactez votre mairie pour en savoir plus sur les systèmes de collecte disponibles.

Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépôts d'ordures, des substances dangereuses peuvent se répandre dans la nappe phréatique et rentrer dans la chaîne alimentaire, ce qui est néfaste pour votre santé et votre bien-être.



GUIDE DE DÉPANNAGE

FR

Témoin d'état LED sur l'antenne RTK

Le témoin d'état LED sur l'antenne RTK indique l'état actuel de l'antenne :

Témoin d'état LED	État de l'antenne
ROUGE fixe	L'antenne présente une erreur d'électronique.
VERT fixe	L'antenne fonctionne via l'alimentation électrique ou sur batterie (la batterie n'est pas en charge) et elle fonctionne normalement.
VERT fixe pendant 10 secondes, et clignotant une fois toutes les 2 secondes	L'antenne fonctionne sur batterie (la batterie est en charge) et elle fonctionne normalement.
ROUGE/VERT clignotant alternativement, une fois toutes les 2 secondes	L'antenne est sous tension et non appairée au robot.
ROUGE clignotant, une fois toutes les 2 secondes	L'antenne n'a aucune communication avec le robot.
VERT clignotant, deux fois par seconde	Le choix de l'emplacement de l'antenne est en cours et le score dans l'application est ≥ 60
ROUGE clignotant, deux fois par seconde	Le choix de l'emplacement de l'antenne est en cours et le score dans l'application est < 60
VERT clignotant pendant 1 seconde toutes les 10 secondes	L'antenne est en mode veille.
ROUGE/VERT clignotant alternativement, deux fois par seconde	La mise à jour de l'antenne est en cours.

GARANTIE

POLITIQUE DE GARANTIE EGO

Rendez-vous sur le site web egopowerplus.eu pour consulter l'intégralité des conditions de la politique de garantie EGO.

NOTA: En el manual del usuario se utiliza el siguiente formato para facilitar el uso:

- El texto escrito en *cursiva* es texto que está en la aplicación EGO Connect™.

¡LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!

⚠ ADVERTENCIA: Antes de utilizar esta herramienta, asegúrese de haber leído y entendido perfectamente todas las instrucciones que aparecen en este manual del usuario, incluidos todos los símbolos de aviso sobre seguridad, como «**PELIGRO**», «**ADVERTENCIA**» y «**PRECAUCIÓN**». Si no se observan todas las instrucciones que se indican a continuación existe riesgo de incendio, electrocución y lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Para garantizar la seguridad y fiabilidad de la herramienta, las reparaciones debe realizarlas únicamente un técnico cualificado.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA.

GUÁRDENLAS PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

- Cumpla la normativa nacional sobre seguridad eléctrica.
- El producto solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada por el fabricante.
- El producto solo debe utilizarse con el equipo recomendado por el fabricante. Todos los demás tipos de uso son incorrectos.
- Lea detenidamente el Manual del usuario del EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E y asegúrese de entender las instrucciones antes de utilizar el producto.
- No intente modificar el producto ni fabricar accesorios no recomendados para el uso en el producto.
- Examine minuciosamente el producto para asegurarse de que no haya sufrido roturas o daños durante su transporte.
- Asegúrese de que los enchufes del cable de baja tensión y de la fuente de alimentación estén limpios y secos antes de conectarlos.
- Existe riesgo por caída de objetos durante la instalación de la antena RTK, lo que puede provocar lesiones.
- Existe riesgo de caída cuando se instala la antena RTK en una posición alta. Asegúrese de tener una posición estable durante la instalación.

- No coloque el cable de alimentación ni el cable de baja tensión en el área de trabajo, ya que podría dañar los cables.
- Desconecte el producto de la alimentación eléctrica antes de limpiarla o realizar cualquier tipo de mantenimiento.
- Para reducir el riesgo de daños a los componentes eléctricos en la antena RTK, recomendamos que se desconecte la alimentación eléctrica de la antena RTK si hay riesgo de tormenta eléctrica. Conecte de nuevo la alimentación eléctrica cuando no haya riesgo de tormenta eléctrica.

ES

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

	Aviso de seguridad
	Lea y comprenda el manual del usuario
	Diseñado para ser alimentado desde una fuente de alimentación separada de muy baja tensión (SELV)
	Este producto está en conformidad con las directivas de la CE aplicables.
	Este producto está en conformidad con la legislación aplicable del Reino Unido.
	Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Llévelos a un centro de reciclaje autorizado.
IP66	Protegido contra la entrada total de polvo y contra chorros de agua a alta presión desde cualquier dirección
m	Metros
cm	Centímetro
mm	Milímetro
°C	Celsius

INTRODUCCIÓN

Descripción del producto

ES

La antena RTK recibe señales de satélite y envía datos de corrección al robot cortacésped.

Descripción del EGO AURA-R2 (Fig. A)

El EGO AURA-R2 contiene un robot cortacésped, una estación de carga y una antena RTK. El robot cortacésped y la antena RTK reciben señales de satélite para el posicionamiento. La antena RTK es estacionaria y envía datos de corrección al robot cortacésped para obtener una posición precisa para el cortacésped. La zona de corte se crea virtualmente en la aplicación EGO Connect™ utilizando el cortacésped.

LISTA DE CONTENIDO (FIG. B)

DESCRIPCIÓN

Familiarícese con la antena RTK (Fig. B)

1. Antena RTK
2. Indicador LED de estado
3. Barra para montaje en la pared
4. Placa para montaje en la pared
5. Tornillo (3)
6. Estaca para fijar el cable de baja tensión (10)
7. Cable de baja tensión
8. Tornillo (4)

ESPECIFICACIONES

Entrada		18-28 V CC
Clasificación IP de la antena RTK		IP66
Longitud del cable de baja tensión		10 m
Peso de la antena RTK		0,7 kg
Lora	Banda(s) de frecuencia	863-870 MHz (Europa, Oriente Medio, África)
	Banda(s) de frecuencia	917-920 MHz (Israel)
	Máx. Potencia de RF	22 dBm (Clasificado por Conductancia)

Temperatura de funcionamiento recomendada	De 0 °C a 40 °C
Temperatura de almacenamiento recomendada	De -40 °C a 70 °C

INSTALACIÓN

Examine dónde colocar la antena RTK (Fig. C)

Puede instalar la antena RTK en una pared siguiendo los principios básicos (Fig. C).

El proceso de instalación en la aplicación le ayudará a seleccionar una ubicación adecuada. Siempre que sea posible, escoja un área abierta sin obstáculos que bloqueen las vistas en cualquier dirección (en un radio de al menos 2 m).

- Intente mantener sin obstrucciones por árboles o techos el cielo directamente sobre la antena.
- Si no se puede lograr una apertura total en todos los lados, al menos mantenga el cielo del sur despejado cuando esté en el hemisferio norte, o el cielo del norte cuando esté en el hemisferio sur (si es posible, intente mantener los lados este y oeste despejados de obstáculos).
- Instale la antena RTK en un objeto fijo que no pueda moverse ni rotar.

⚠ PRECAUCIÓN: Si hay un pararrayos cerca, no instale la antena RTK más alta que el pararrayos.

⚠ PRECAUCIÓN: No instale la antena RTK en un asta de bandera. Los movimientos de la antena afectarán los datos de corrección enviados al producto con la posición precisa.

NOTA: Si la antena RTK se instala en una pared, la parte superior de la antena debe estar por encima de la pared. Los objetos metálicos pueden causar interferencias con la señal de la antena.

NOTA: No fije la antena RTK en su lugar hasta que se hayan verificado las señales y la ubicación se considere adecuada según el proceso de la aplicación.

Montaje de la estación de carga y la antena (Fig. D1, D2)

Puede seleccionar la forma de montaje adecuada según la ubicación de instalación de la antena RTK:

- Si instala la antena RTK mediante la barra de montaje en una pared, consulte D1.

- Si instala la antena RTK directamente en una pared, consulte D2.

NOTA: La antena RTK se puede conectar a la estación de carga o a la alimentación eléctrica a través de un cable de baja tensión.

Seleccione el lugar de instalación de la antena RTK a través de la aplicación y fija la antena (Fig. E)

La fig. E ilustra la antena RTK montada en la pared mediante una barra para montaje en la pared.

Para emparejar la antena RTK con el cortacésped

Para emparejar la antena con el cortacésped, siga las instrucciones a continuación:

- Asegúrese de que el cortacésped esté encendido y la antena esté enchufada.
- Empuje el cortacésped hacia la estación de carga, y asegúrese de que haya contacto adecuado entre el cortacésped y la estación de carga. Espere hasta que el indicador de estado de carga parpadee en VERDE o se permanezca encendido en VERDE.

NOTA: Asegúrese de que solo un cortacésped y una antena estén encendidos al mismo tiempo, para saber qué antena RTK está emparejada con cada cortacésped.

La antena se emparejará automáticamente con el cortacésped, y el indicador de estado de la antena parpadeará en VERDE, lo que significa que la antena se ha emparejado con el cortacésped.

NOTA: Asegúrese de que la distancia máxima entre la antena RTK y el robot sea de 260 m.

NOTA: La distancia máxima disminuye si hay objetos entre la antena RTK y el robot.

Para ubicar la antena RTK

- Siga las instrucciones en la aplicación y pulse **START**; mueva la antena a la posición especificada, manténgala en posición vertical durante 1 minuto y observe la intensidad de la señal. Si la puntuación es superior a 60 en la aplicación, la antena se puede fijar aquí. Si la puntuación es inferior a 60, siga las instrucciones para encontrar una ubicación mejor. Recomendamos seguir la guía en la aplicación para encontrar una ubicación aún mejor con una puntuación superior a 80.

■ Fije la antena

- Si la antena se instala con la barra para montaje en la pared, consulte ③a.
- Si la antena se instala directamente en la pared, consulte ③b.

- Cuando se logre una señal clara como se detalla en la aplicación, pulse **Localizar antena** en la aplicación; el indicador de estado de la antena permanecerá encendido en VERDE, lo que significa que la ubicación de la antena está fija y el funcionamiento de la antena es normal. Una vez que haya ubicado la antena, siga las instrucciones para proceder con el mapeo.

Para reubicar la antena RTK

Si desea ajustar la antena o la barra para montaje en la pared:

Pulse (Detalles del dispositivo) > Otros > Reubicar antena en la aplicación

Siga las indicaciones para reubicar la antena RTK y asegúrese de que la antena siempre apunte directamente hacia el cielo.

NOTA: Necesitará volver a mapear todas las áreas de trabajo cuando la antena RTK haya sido reubicada.

MANTENIMIENTO

Limpieza del producto

ADVERTENCIA: No utilice nunca disolventes para la limpieza. Si es necesario, use un paño húmedo para limpiar el producto.

Protección del medio ambiente



No elimine los aparatos eléctricos como basura sin clasificar. Utilice las instalaciones de recogida de residuos específicas.



Póngase en contacto con su ayuntamiento para informarse acerca de los sistemas de recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos acabaran tirándose a vertederos o basureros, podrían desprender sustancias perjudiciales que llegarían a contaminar las capas freáticas y entrar en la cadena alimenticia, con el consecuente peligro para la salud y calidad de vida humana.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Indicador de estado LED en la antena RTK

El indicador de estado LED en la antena RTK muestra el estado actual de la antena:

ES

Indicador LED de estado	Estado de la antena
ROJO fijo	La antena tiene un error electrónico.
VERDE fijo	La antena está alimentada por la fuente de alimentación o batería (la batería no está cargada), y el funcionamiento de la antena es normal.
VERDE fijo durante 10 segundos, y parpadea una vez cada 2 segundos	La antena está alimentada por batería (la batería está cargada), y la antena funciona correctamente.
Parpadea en ROJO/VERDE alternativamente, parpadea una vez cada 2 segundos	La antena está encendida normalmente, y no se está emparejando con el robot.
Parpadea en ROJO, parpadea una vez cada 2 segundos	La antena no tiene comunicación con el robot.
Parpadea en VERDE, parpadea dos veces por segundo	Se está seleccionando la ubicación de la antena, y la puntuación en la aplicación es ≥ 60
Parpadea en ROJO, parpadea dos veces por segundo	Se está seleccionando la ubicación de la antena, y la puntuación en la aplicación es < 60
Parpadea en VERDE durante 1 segundo cada 10 segundos	La antena está en modo de reposo.
Parpadea en ROJO/VERDE alternativamente, parpadea dos veces por segundo	La actualización de la antena está en curso.

GARANTÍA

POLÍTICA DE GARANTÍA DE EGO

Visite la página web egopowerplus.eu para conocer los términos y condiciones completos de la política de garantía de EGO.

NOTA: O seguinte formato é usado no manual do utilizador para facilitar a utilização:

- O texto escrito em *italico* é o texto apresentado na aplicação EGO Connect™.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES!

⚠ AVISO: Certifique-se de que lê e compreende todos os avisos de segurança neste manual de utilização, incluindo todos os símbolos de alerta de segurança, como “PERIGO”, “AVISO”, e “CUIDADO” antes de usar esta produto. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

⚠ AVISO: Para garantir a segurança e bom funcionamento, todas as reparações deverão ser efetuadas por um técnico de reparação qualificado.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

LEIA ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO.

GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

- Siga os regulamentos nacionais de segurança elétrica.
- O produto só pode ser usado com a unidade de alimentação fornecida pelo fabricante.
- O produto só pode ser usado com o equipamento recomendado pelo fabricante. Qualquer outro tipo de utilização é incorreto.
- Leia atentamente o manual de utilização do EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E e certifique-se de que compreendeu as instruções antes de utilizar o produto.
- Não tente modificar este produto nem criar acessórios que não sejam recomendados para utilizar com o produto.
- Inspeccione cuidadosamente o produto para se certificar de que não ocorreram quebras ou danos durante o transporte.
- Certifique-se de que as fichas do cabo de baixa voltagem e da alimentação estão limpas e secas antes de as ligar.
- Existe o risco de queda de objetos durante a instalação da antena RTK, o que pode dar origem a ferimentos.
- Existe o risco de queda quando instalar a antena RTK numa posição elevada. Certifique-se de que está numa posição estável durante a instalação.
- Não coloque o fio da alimentação e o cabo de baixa voltagem na área de trabalho, pois isso pode dar origem a danos.
- Desligue o produto da alimentação antes de proceder à limpeza ou efetuar qualquer manutenção.
- Para diminuir o risco de danos nos componentes elétricos da antena RTK, recomendamos que a alimentação da antena RTK seja desligada se houver o risco de trovoadas. Ligue novamente a alimentação se deixar de haver o risco de trovoadas.

PT

SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

	Alerta de segurança
	Leia e compreenda o manual de instruções.
	Criado para ser alimentado com uma fonte de alimentação de voltagem extra baixa em separado.
	Este produto encontra-se em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.
	Este produto encontra-se em conformidade com a legislação no Reino Unido.
	Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Entregue-os num centro de reciclagem autorizado.
IP66	Protegido da entrada total de poeira e de jatos de água de alta pressão de qualquer direção
m	Metro
cm	Centímetro
mm	Milímetro
°C	Celsius

INTRODUÇÃO

Descrição do produto

A antena RTK recebe sinais de satélite e envia dados de correção para a máquina de cortar relva robótica.

PT

Descrição do EGO AURA-R2 (Imagem A)

O EGO AURA-R2 contém uma máquina de cortar relva robótica, uma estação de carregamento e uma antena RTK. A máquina de cortar relva robótica e a antena RTK recebem sinais de satélite para posicionamento. A antena RTK é fixa e envia dados de correção para a máquina de cortar relva robótica, para obter uma posição precisa para a máquina de cortar relva. A zona de corte é criada virtualmente na aplicação EGO Connect™ utilizando a máquina de cortar relva.

LISTA DE PEÇAS (IMAGEM B)

DESCRIÇÃO

Conheça a sua antena RTK (Imagem B)

1. Antena RTK
2. Indicador do estado LED
3. Haste para montagem na parede
4. Placa para montagem na parede
5. Parafuso (3)
6. Estaca para fixar o cabo de baixa voltagem (10)
7. Cabo de baixa voltagem
8. Parafuso (4)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Entrada		18-28 V DC
Classificação IP da antena RTK		IP66
Comprimento do cabo de baixa voltagem		10 m
Peso da antena RTK		0,7 kg
Lora	Bandas de frequência	863-870 MHz (Europa, Médio Oriente, África)
	Bandas de frequência	917-920 MHz (Israel)
	Máx. Alimentação RF	22 dBm (condução nominal)

Temperatura de funcionamento recomendada	0 °C - 40 °C
Temperatura de armazenamento recomendada	-40 °C - 70 °C

INSTALAÇÃO

Examine onde colocar a antena RTK (Imagem C).

Pode instalar a antena RTK numa parede, seguindo os princípios básicos (Imagem C).

O processo de instalação na aplicação irá ajudá-lo a selecionar o local apropriado. Sempre que possível, escolha uma área aberta sem obstáculos que bloqueiem a visão em qualquer direção (num raio de, pelo menos, 2 m).

- Tente manter o céu diretamente acima da antena livre de obstruções, como árvores ou telhados.
- Se não for possível obter abertura total em todos os lados, pelo menos mantenha o céu do sul desobstruído quando estiver no hemisfério norte, ou o céu do norte quando estiver no hemisfério sul (se possível, tente manter os lados leste e oeste livres de obstáculos).
- Instale a antena RTK num objeto fixo que não se possa mover ou girar.

⚠ CUIDADO: Se houver um pára-raios nas proximidades, não instale a antena RTK acima do pára-raios.

⚠ CUIDADO: Não instale a antena RTK num mastro de bandeira. Os movimentos da antena afetarão os dados de correção enviados para o produto com a posição exata.

NOTA: Se a antena RTK estiver instalada numa parede, a parte superior da antena tem de ficar acima da parede. Objetos de metal podem causar interferências no sinal da antena.

NOTA: Não fixe a antena RTK no lugar até que os sinais tenham sido verificados e a localização considerada adequada pelo processo da aplicação.

Monte a estação de carregamento e a antena (Imagem D1, D2).

Pode selecionar o método de montagem adequado de acordo com o local de instalação da antena RTK:

- Instale a antena RTK na haste para montagem na parede. Consulte D1.

- Instale a antena RTK diretamente numa parede.
Consulte D2.

NOTA: A antena RTK pode ser ligada à estação de carregamento ou à fonte de alimentação através do cabo de baixa voltagem.

Selecione o local de instalação da antena RTK através da aplicação e fixe a antena (Imagem E).

A Imagem E ilustra a antena RTK montada na parede através da haste para montagem na parede.

Emparelhar a antena RTK com a máquina de cortar relva

Para emparelhar a antena com a máquina de cortar relva, siga as instruções apresentadas abaixo:

- Certifique-se de que a máquina de cortar relva está ligada e que a antena está conectada.
- Pressione a máquina de cortar relva para a estação de carregamento, certifique-se dos contactos adequados entre a máquina de cortar relva e a estação de carregamento. Espere que o indicador do estado de carregamento pisque a VERDE ou permaneça ligado a VERDE.

NOTA: Certifique-se de que apenas uma máquina de cortar relva e uma antena estão ligados em simultâneo, para saber qual a antena RTK que está emparelhada com cada máquina de cortar relva.

A antena emparelha automaticamente com a máquina de cortar relva, e o indicador do estado da antena pisca a VERDE, significando que a antena foi emparelhada com a máquina de cortar relva.

NOTA: Certifique-se de que a distância máxima entre a antena RTK e o robô é de 260 m.

NOTA: A distância máxima diminui se houver objetos entre a antena RTK e o robô.

Localizar a antena RTK

- Siga as instruções na aplicação e toque em *Start*, mova a antena para a posição especificada, mantenha-a na vertical durante 1 minuto e observe a intensidade do sinal. Se a pontuação for superior a 60 na aplicação, a antena pode ser reparada aqui. Se a pontuação for inferior a 60, siga as instruções para encontrar um local melhor. Recomendamos que siga as orientações na aplicação para verificar se há uma localização ainda melhor com uma pontuação superior a 80.

- Fixar a antena
 - Para a antena montada na haste para montagem na parede, consulte ③a.
 - Para a antena montada diretamente na parede, consulte ③b.
- Quando for obtido um sinal claro na aplicação, toque em *Localizar antena* na aplicação. O indicador do estado da antena permanece ligado a VERDE, o que significa que a localização da antena está fixa e que a antena está a funcionar normalmente. Depois de localizar a antena, siga as instruções para prosseguir com o mapeamento.

Mudar a antena RTK de local

Se quiser ajustar a antena ou a haste para montagem na parede:

Toque em (*Detalhes do dispositivo*) > *Outros* > *Mudar a antena de local* na aplicação.

Siga as orientações para reposicionar a antena RTK e certifique-se de que a antena fica sempre apontada diretamente para o céu.

NOTA: Será necessário remapear todas as áreas de trabalho quando a antena RTK for reposicionada.

MANUTENÇÃO

Limpeza do produto

AVISO: Nunca use solventes para proceder à limpeza. Se necessário, use um pano ligeiramente embebido em água para limpar o produto.

Proteja o ambiente



Não elimine aparelhos elétricos juntamente com o lixo doméstico comum. Utilize sistemas de recolha em separado para este tipo de produtos.

Contacte as autoridades locais para obter mais informações em relação aos sistemas de recolha disponíveis.

Se os equipamentos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, substâncias perigosas podem vazarem para os lençóis freáticos e entrar na cadeia de alimentação, danificando a sua saúde e bem-estar.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Indicador do estado LED na antena RTK

O indicador do estado LED na antena RTK apresenta o estado atual da antena:

PT

Indicador do estado LED	Estado da antena
Permanece ligado a VERMELHO.	A antena apresenta um erro eletrónico.
Permanece ligado a VERDE.	A antena é alimentada por uma fonte de alimentação ou bateria (a bateria não está carregada) e o funcionamento da antena é normal.
Permanece ligado a VERDE durante 10 segundos e pisca uma vez a cada 2 segundos.	A antena é alimentada por uma bateria (a bateria está carregada) e a antena funciona corretamente.
Pisca alternadamente a VERMELHO/VERDE, pisca uma vez a cada 2 segundos.	A antena está ligada normalmente e não há emparelhamento com o robô.
Pisca a VERMELHO uma vez a cada 2 segundos.	A antena não está a comunicar com o robô.
Pisca a VERDE duas vezes a cada segundo.	O local da antena está em seleção e a pontuação na aplicação é ≥ 60 .
Pisca a VERMELHO duas vezes a cada segundo.	O local da antena está em seleção e a pontuação na aplicação é < 60 .
Pisca a VERDE durante 1 segundo a cada 10 segundos.	A antena está no modo de adormecer.
Pisca alternadamente a VERMELHO/VERDE, pisca duas vezes a cada segundo.	Está em progresso uma atualização da antena.

GARANTIA

POLÍTICA DE GARANTIA EGO

Visite o website egopowerplus.eu para os termos e condições completos da política de garantia da EGO.

NOTA: Nel manuale dell'operatore vengono usate le seguenti convenzioni tipografiche per facilitarne l'uso:

- Testo scritto in *corsivo*: testo presente nell'app EGO Connect™.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI!

⚠ AVVERTENZA! Prima di utilizzare il prodotto, accertarsi di avere letto e compreso tutte le istruzioni di sicurezza in questo manuale, inclusi tutti i simboli di avvertenza come "PERICOLO", "AVVERTENZA" e "ATTENZIONE". Il mancato rispetto delle istruzioni elencate di seguito comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA! Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le operazioni di riparazione e sostituzione devono essere effettuate da un tecnico qualificato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO.

CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

- Rispettare le normative nazionali in materia di sicurezza elettrica.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito dal produttore.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo con l'attrezzatura consigliata dal produttore. Qualsiasi altro utilizzo è scorretto.
- Leggere attentamente il manuale dell'operatore di EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E e assicurarsi di avere compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Non tentare di modificare il prodotto o utilizzare accessori non consigliati per l'uso con il prodotto.
- Ispezionare attentamente il prodotto per assicurarsi che non abbia subito danni durante il trasporto.
- Assicurarsi che le spine del cavo a bassa tensione e l'alimentatore siano puliti e asciutti prima di collegarli.
- L'installazione dell'antenna RTK comporta un rischio di caduta di oggetti, con possibilità di lesioni.
- Il rischio di caduta sussiste in particolare quando si installa l'antenna RTK in una posizione alta. Assicurarsi di avere una posizione stabile durante l'installazione.
- Non posizionare il cavo di alimentazione e il cavo a bassa tensione nell'area di lavoro per evitare che subiscano danni.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo o eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.
- Per ridurre il rischio di danni ai componenti elettrici dell'antenna RTK, si consiglia di scollegare l'alimentazione dell'antenna RTK in caso di rischio di temporale. Ricollegare l'alimentazione quando il rischio di temporale non esiste più.

SIMBOLI DI SICUREZZA

	Avvertenza di sicurezza
	Leggere e comprendere il manuale di istruzioni
	Progettato per essere alimentato da una sorgente di alimentazione separata a bassissima tensione (SELV)
	Questo prodotto è conforme alle direttive europee applicabili.
	Questo prodotto è conforme alle direttive britanniche applicabili.
	Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Portarli presso un centro di riciclaggio autorizzato.
IP66	Protetto dalla penetrazione totale della polvere e dai getti d'acqua ad alta pressione provenienti da qualsiasi direzione
m	Metro
cm	Centimetro
mm	Millimetro
°C	Grado Celsius

IT

INTRODUZIONE

Descrizione del prodotto

L'antenna RTK riceve segnali satellitari e invia dati di correzione al robot tagliaerba.

Descrizione di EGO AURA-R2 (Fig. A)

IT

EGO AURA-R2 contiene un robot tagliaerba, una stazione di ricarica e un'antenna RTK. Il robot tagliaerba e l'antenna RTK ricevono i segnali satellitari per il posizionamento. L'antenna RTK è fissa e invia i dati di correzione al robot tagliaerba per ottenere una posizione più precisa. L'area di taglio viene creata virtualmente nell'app EGO Connect™ azionando il tagliaerba.

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO (FIG. B)

DESCRIZIONE

Informazioni sull'antenna RTK (Fig. B)

1. Antenna RTK
2. Indicatore di stato
3. Palo per montaggio a parete
4. Piastra per montaggio a parete
5. Bullone (3)
6. Picchetto per fissare il cavo a bassa tensione (10)
7. Cavo a bassa tensione
8. Vite (4)

SPECIFICHE TECNICHE

Ingresso		18-28 V c.c.
Classificazione IP dell'antenna RTK		IP66
Lunghezza del cavo a bassa tensione		10 m
Peso dell'antenna RTK		0,7 kg
Lora	Bande di frequenza	863-870 MHz (Europa, Medio Oriente, Africa)
	Bande di frequenza	917-920 MHz (Israele)
	Max. Potenza RF	22 dBm (nominale condotto)

Temperatura di funzionamento raccomandata	Da 0°C a 40°C
Temperatura di conservazione raccomandata	Da -40°C a 70°C

INSTALLAZIONE

Esaminare dove posizionare l'antenna RTK (Fig. C)

È possibile installare l'antenna RTK su una parete: seguire i principi di base (Fig. C).

Il processo di installazione sull'app aiuta a selezionare la posizione appropriata. Quando possibile, scegliere un'area aperta senza ostacoli che blocchino la visuale in qualsiasi direzione, almeno entro un raggio di 2 metri.

- Cercare di mantenere il cielo direttamente sopra l'antenna libero da ostacoli come alberi o tetti.
- Se non è possibile avere piena apertura su tutti i lati, mantenere almeno libero il cielo a sud se ci si trova nell'emisfero boreale, oppure il cielo a nord se ci si trova nell'emisfero australe (se possibile, cercare di tenere liberi da ostacoli anche i lati est e ovest).
- Installare l'antenna RTK su un oggetto fisso che non possa muoversi o ruotare.

⚠ ATTENZIONE! Se nelle vicinanze è presente un parafulmine, non installare l'antenna RTK più in alto del parafulmine.

⚠ ATTENZIONE! Non installare l'antenna RTK su un'asta portabandiera. I movimenti dell'antenna possono compromettere la precisione dei dati di correzione trasmessi al dispositivo.

NOTA: Se l'antenna RTK è installata a parete, la parte superiore dell'antenna deve trovarsi sopra la parete. Gli oggetti metallici possono causare interferenze con il segnale dell'antenna.

NOTA: Non fissare l'antenna RTK in posizione fino a quando i segnali non siano stati verificati e la posizione ritenuta idonea tramite il processo dell'app.

Montare la stazione di ricarica e l'antenna (Fig. D1, D2)

Selezionare il metodo di montaggio appropriato in base alla posizione di installazione dell'antenna RTK:

- Per installare l'antenna RTK tramite un palo fissato a una parete, consultare D1.
- Per installare l'antenna RTK direttamente su una parete, consultare D2.

NOTA: L'antenna RTK può essere collegata sia alla stazione di ricarica che all'alimentazione tramite cavo a bassa tensione.

Selezionare il punto di installazione dell'antenna RTK tramite l'app e fissare l'antenna (Fig. E)

La Fig. E mostra l'antenna RTK montata a parete tramite il palo per montaggio a parete.

Per associare l'antenna RTK al tosaerba

Per associare l'antenna al tosaerba, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Assicurarsi che il tosaerba sia acceso e che l'antenna sia collegata.
- Spingere il tosaerba nella stazione di ricarica, assicurarsi che i contatti tra il tosaerba e la stazione di ricarica siano corretti. Attendere che l'indicatore dello stato di carica diventi VERDE lampeggiante o VERDE fisso.

NOTA: Verificare che solo un tagliaerba e un'antenna siano accesi contemporaneamente in modo da sapere quale antenna RTK è accoppiata a quale tagliaerba.

L'antenna si abbina automaticamente al tosaerba e l'indicatore di stato dell'antenna lampeggia in VERDE, a indicare che l'abbinamento è stato completato correttamente.

NOTA: Assicurarsi che la distanza massima tra l'antenna RTK e il robot sia di 260 m.

NOTA: La distanza massima diminuisce se ci sono oggetti tra l'antenna RTK e il robot.

Per individuare l'antenna RTK

- Seguire le istruzioni nell'app e toccare *Avvio*, spostare l'antenna nella posizione specificata, tenerla in posizione verticale per 1 minuto e osservare la potenza del segnale. Se il punteggio è superiore a 60 nell'app, l'antenna può essere fissata in questa posizione. Se il punteggio è inferiore a 60, seguire le istruzioni per trovare una posizione migliore. Si consiglia di seguire le indicazioni nell'app per verificare se esiste una posizione migliore con un punteggio superiore a 80.
- Fissare l'antenna
 - Per l'antenna con palo di montaggio a parete, consultare ③a.
 - Per l'antenna montata direttamente a parete, consultare ③b.

- Quando viene ottenuto un segnale chiaro come indicato nell'app, toccare *Posizione antenna* nell'app: l'indicatore di stato dell'antenna si illuminerà di VERDE fisso, indicando che la posizione dell'antenna è stata fissata e che il suo funzionamento è normale. Una volta individuata l'antenna, seguire le istruzioni per procedere con la mappatura.

Per riposizionare l'antenna RTK

Se si desidera regolare l'antenna o il palo di montaggio a parete:

Toccare (Dettagli dispositivo) > Altri > Riposiziona antenna nell'app

Seguire le indicazioni per riposizionare l'antenna RTK e verificare che l'antenna punti sempre verso il cielo.

NOTA: Sarà necessario rimappare tutte le aree di lavoro quando l'antenna RTK è stata riposizionata.

MANUTENZIONE

Pulizia del prodotto

AVVERTENZA! Non utilizzare mai solventi per la pulizia. Se necessario, utilizzare un panno umido per pulire il prodotto.

Protezione dell'ambiente



Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti indifferenziati, ma portarli presso gli appositi punti di raccolta.

Rivolgersi alle autorità locali per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili.

Se gli apparecchi elettrici vengono gettati in discarica, le sostanze pericolose che contengono possono infiltrarsi nella falda freatica ed entrare nella catena alimentare, con un effetto nocivo sulla salute e il benessere.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Indicatore di stato LED sull'antenna RTK

L'indicatore di stato LED sull'antenna RTK mostra lo stato attuale dell'antenna:

Indicatore di stato	Stato dell'antenna
ROSSO fisso	L'antenna presenta un errore elettronico.
VERDE fisso	L'antenna è alimentata da un alimentatore o da una batteria (batteria non carica) e il funzionamento dell'antenna è normale.
VERDE fisso per 10 secondi e lampeggiante una volta ogni 2 secondi	L'antenna è alimentata a batteria (batteria carica) e la funzione dell'antenna è OK.
ROSSO/VERDE che lampeggiano alternativamente, una volta ogni 2 secondi	L'antenna è accesa normalmente e non è abbinata al robot.
ROSSO, lampeggiante, una volta ogni 2 secondi	L'antenna non comunica con il robot.
VERDE lampeggiante, due volte al secondo	Il sito dell'antenna è fase di selezione e il punteggio nell'app è ≥ 60
ROSSO lampeggiante, due volte al secondo	Il sito dell'antenna è in fase di selezione e il punteggio nell'app è < 60
VERDE lampeggiante per 1 secondo ogni 10 secondi	L'antenna è in modalità di sospensione.
ROSSO/VERDE che lampeggia alternativamente, due volte al secondo	L'aggiornamento dell'antenna è in corso.

GARANZIA

CONDIZIONI DELLA GARANZIA EGO

Visitare il sito web egopowerplus.eu per consultare le condizioni complete della garanzia EGO.

OPMERKING: Het volgend formaat werd in deze gebruikershandleiding gebruikt voor een eenvoudiger gebruik:

- Tekst geschreven in *cursief* is tekst die zich bevindt in de EGO Connect™-app.

LEES ALLE INSTRUCTIES!

⚠ WAARSCHUWING: Lees en begrijp alle veiligheidsinstructies die in deze gebruiksaanwijzing staan vermeld, waaronder alle veiligheidssymbolen zoals "GEVAAR", "WAARSCHUWING", en "OPGELET" voordat u dit product gebruikt. Het negeren van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

⚠ !WAARSCHUWING: Laat alle reparaties uitvoeren door een vakbekwame reparateur om een continue veiligheid en betrouwbaarheid te waarborgen.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

LEES GRONDIG VOOR GEBRUIK.

BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

- Houd u aan de nationale regelgeving inzake elektrische veiligheid.
- Het product mag alleen worden gebruikt met de voeding die door de fabrikant is geleverd.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt met de door de fabrikant aanbevolen uitrusting. Alle andere vormen van gebruik zijn onjuist.
- Lees de bedieningshandleiding van de EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt.
- Probeer het product niet te wijzigen of accessoires te maken die niet worden aanbevolen voor gebruik met het product.
- Controleer het product zorgvuldig op mogelijke beschadiging die zich tijdens het transport hebben voorgedaan.
- Zorg ervoor dat de stekkers van de laagspanningskabel en de voeding schoon en droog zijn voordat u ze aansluit.
- Er is risico op vallende voorwerpen tijdens de installatie van de RTK-antenne, wat letsel kan veroorzaken.
- Er is risico op vallen wanneer u de RTK-antenne op een hoge plaats installeert. Zorg ervoor dat u een stabiele houding heeft tijdens de installatie.

- Leg de voedingskabel en laagspanningskabel niet in het werkgebied van de machine; dit kan schade aan de kabels veroorzaken.
- Koppel het product los van de voeding voordat u het schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- Om het risico op schade aan elektrische componenten in de RTK-antenne te beperken, raden wij aan om de voeding van de RTK-antenne los te koppelen als er kans is op onweer. Sluit de voeding opnieuw aan wanneer er geen risico op onweer meer is.

NL

VEILIGHEIDSSYMBOLEN

	Veiligheidswaarschuwing
	Lees en begrijp de gebruiksaanwijzing
	Ontworpen om van stroom te worden voorzien door middel van een gescheiden stroombron met een zeer lage veiligheidsspanning (SELV)
	Dit product is in overeenstemming met de EG-richtlijnen.
	Dit product is in overeenstemming met de toepasselijke richtlijnen van het VK.
	Gooi elektrisch afval niet via het huishoudelijk afval weg. Breng het naar een geautoriseerd recyclingbedrijf.
IP66	Beschermd tegen volledige indringing van stof en tegen waterstralen met hoge druk uit elke richting
m	Meter
cm	Centimeter
mm	Millimeter
°C	Celsius

INLEIDING

Productbeschrijving

De RTK-antenne ontvangt satellietsignalen en stuurt correctiegegevens naar de robotmaaier.

Beschrijving van de EGO AURA-R2 (Afb. A)

De EGO AURA-R2 bestaat uit een robotmaaier, een oplaadstation en een RTK-antenne. De robotmaaier en de RTK-antenne ontvangen satellietsignalen voor positionering. De RTK-antenne is stationair en stuurt correctiegegevens naar de robotmaaier om een nauwkeurige positie van de maaier te verkrijgen. De maaizone wordt virtueel aangemaakt in de EGO Connect™-app door de maaier te bedienen.

PAKLIJST (AFB. B)

BESCHRIJVING

Maak kennis met uw RTK-antenne (Afb. B)

1. RTK-antenne
2. LED-statusindicator
3. Wandmontagepaal
4. Wandmontageplaat
5. Bout (3)
6. Haring voor bevestiging van laagspanningskabel (10)
7. Laagspanningskabel
8. Schroef (4)

SPECIFICATIES

Ingang		18-28 V d.c.
IP-classificatie RTK-antenne		IP66
Lengte van laagspanningskabel		10 m
Gewicht RTK-antenne		0,7 kg
Lora	Frequentieband(en)	863-870 MHz (Europa, Midden-Oosten, Afrika)
	Frequentieband(en)	917-920 MHz (Israël)
	Max. RF-vermogen	22 dBm (geleid nominaal vermogen)

Aanbevolen bedrijfstemperatuur	0°C – 40°C
Aanbevolen opslagtemperatuur	-40°C – 70°C

INSTALLATIE

Bepaal waar u de RTK-antenne dient te plaatsen (Afb. C)

U kunt de RTK-antenne aan een muur installeren. Volg daarbij de basisprincipes (Afb. C).

Het installatieproces in de app helpt u bij het kiezen van een geschikte locatie. Kies indien mogelijk een open gebied zonder obstakels die het zicht in welke richting dan ook blokkeren (binnen een straal van minimaal 2 m).

- Probeer ervoor te zorgen dat de lucht direct boven de antenne niet wordt belemmerd door bomen of daken.
- Als volledige openheid aan alle zijden niet mogelijk is, zorg er dan in het noordelijk halfrond ten minste voor dat de zuidelijke hemel vrij blijft, en in het zuidelijk halfrond dat de noordelijke hemel vrij blijft (Houd, indien mogelijk, ook de oost- en westzijde vrij van obstakels).
- Installeer de RTK-antenne op een vast object dat niet kan bewegen of draaien.

⚠ OPGELET: Als er zich een bliksemafleider in de buurt bevindt, installeer de RTK-antenne dan niet hoger dan de bliksemafleider.

⚠ OPGELET: Installeer de RTK-antenne niet op een vlaggenmast. Bewegingen van de antenne beïnvloeden de correctiegegevens die naar het product worden gestuurd voor een nauwkeurige positiebepaling.

OPMERKING: Als de RTK-antenne op een muur wordt geïnstalleerd, moet de bovenkant van de antenne zich boven de muur bevinden. Metalen voorwerpen kunnen storing veroorzaken in het antennesignaal.

OPMERKING: Bevestig de RTK-antenne niet definitief voordat de signalen zijn gecontroleerd en de locatie door het app-proces als geschikt is beoordeeld.

Monteer het laadstation en de antenne (Afb. D1, D2)

U kunt de juiste montagemethode kiezen afhankelijk van de installatielocatie van de RTK-antenne:

- Installeer de RTK-antenne met de wandmontagepaal op een muur, zie D1.

- Installeer de RTK-antenne direct op een muur, zie D2.

OPMERKING: De RTK-antenne kan via een laagspanningskabel worden aangesloten op het oplaadstation of op de voeding.

Selecteer via de app de installatielocatie van de RTK-antenne en bevestig de antenne (Afb. E).

Afb. E toont de RTK-antenne die met de wandmontagepaal aan de muur is bevestigd.

De RTK-antenne koppelen aan de maaier

Volg de onderstaande instructies om de antenne aan de maaier te koppelen:

- Zorg ervoor dat de maaier is ingeschakeld en dat de antenne is aangesloten.
- Duw de maaier in het oplaadstation en zorg ervoor dat er goed contact is tussen de maaier en het oplaadstation. Wacht tot de laadstatusindicator GROEN knippert of continu GROEN brandt.

OPMERKING: Zorg ervoor dat slechts één maaier en één antenne tegelijk zijn ingeschakeld, zodat u weet welke RTK-antenne aan welke maaier is gekoppeld.

De antenne koppelt automatisch aan de maaier en de statusindicator van de antenne knippert GROEN, wat betekent dat de antenne aan de maaier is gekoppeld.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de maximale afstand tussen de RTK-antenne en de robot 260 m bedraagt.

OPMERKING: De maximale afstand neemt af als er objecten tussen de RTK-antenne en de robot staan.

De RTK-antenne lokaliseren

- Volg de instructies in de app en tik op *Start*. Verplaats de antenne naar de opgegeven positie, houd deze gedurende 1 minuut rechtop en observeer de signaalsterkte. Als de score in de app hoger is dan 60, kan de antenne op deze plaats worden bevestigd. Als de score lager is dan 60, volg dan de instructies om een betere locatie te vinden. Wij raden aan de aanwijzingen in de app te volgen om een nog betere locatie te vinden met een score hoger dan 80.
- De antenne bevestigen
 - Voor de antenne die met de wandmontagepaal is gemonteerd, zie ③a.
 - Voor de antenne die direct op de muur is gemonteerd, zie ③b.

- Wanneer een goed signaal is verkregen zoals beschreven in de app, tik in de app op *Antenne lokaliseren*. De statusindicator van de antenne brandt vervolgens continu GROEN, wat betekent dat de antennelocatie is vastgelegd en de antenne correct functioneert. Zodra u de antenne hebt gelokaliseerd, volg de instructies om verder te gaan met het in kaart brengen.

De RTK-antenne verplaatsen

Als u de antenne of de wandmontagepaal wilt aanpassen:

Tik in de app op (*Apparaatgegevens*) > *Overige* > *Antenne verplaatsen*

Volg de aanwijzingen om de RTK-antenne te verplaatsen en zorg ervoor dat de antenne altijd recht omhoog naar de hemel wijst.

OPMERKING: U moet alle werkgebieden opnieuw in kaart brengen nadat de RTK-antenne is verplaatst.

ONDERHOUD

Het product reinigen

WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen voor reiniging. Gebruik indien nodig een vochtige doek om het product te reinigen.

Het milieu beschermen



Voer elektrische apparaten niet via het huisvuil af, maar maak gebruik van de afzonderlijke inzamelpunten.

Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de beschikbare inzamelingssystemen.

Als elektrische apparaten op een vuilstort of vuilnisbelt terecht komen, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen komen wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn.



PROBLEEMOPLOSSING

LED-statusindicator op de RTK-antenne

De LED-statusindicator op de RTK-antenne geeft de huidige status van de antenne aan:

LED-statusindicator	Antennestatus
Continu ROOD	De antenne heeft een elektronische storing.
Continu GROEN	De antenne wordt van stroom voorzien door de voeding of accu (accu wordt niet opgeladen) en de antenne functioneert normaal.
Continu GROEN gedurende 10 seconden en daarna één keer knipperend om de 2 seconden	De antenne wordt van stroom voorzien door de accu (accu wordt opgeladen) en de antenne functioneert normaal.
Afwisselend knipperend ROOD/GROEN, één keer om de 2 seconden	De antenne is normaal ingeschakeld, maar niet gekoppeld met de robot.
Knipperend ROOD, één keer om de 2 seconden	De antenne heeft geen verbinding met de robot.
Knipperend GROEN, twee keer per seconde	De antennelocatie wordt geselecteerd en de score in de app is ≥ 60
Knipperend ROOD, twee keer per seconde	De antennelocatie wordt geselecteerd en de score in de app is < 60
GROEN knippert 1 seconde per 10 seconden	De antenne bevindt zich in de slaapstand.
Afwisselend knipperend ROOD/GROEN, twee keer per seconde	De antenne wordt op dit moment geüpdatet.

GARANTIE

EGO-GARANTIEBELEID

Ga naar de website egopowerplus.eu voor de volledige algemene voorwaarden van het EGO-garantiebeleid.

BEMÆRK: Følgende format bruges i brugsvejledningen, så den er let at bruge:

- Teksten, der står i *kursiv*, er teksten der findes i appen EGO Connect™.

- For at mindske risikoen for skader på de elektriske dele i RTK-antennen, anbefaler vi at afbryde strømforsyningen til RTK-antennen, hvis der er risiko for tordenvejr. Tilslut strømforsyningen igen, hvis der ikke er risiko for tordenvejr.

LÆS ALLE VEJLEDNINGERNE!

⚠ ADVARSEL: Sørg for at læse og forstå alle sikkerhedsanvisninger i denne brugsanvisning, herunder alle sikkerhedssymboler, såsom **“FARE”**, **“ADVARSEL”** og **“FORSIGTIG”**, før du bruger dette produkt. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL: For at sikre sikkerhed og pålidelighed, bør alle reparationer udføres af en kvalificeret servicetekniker.

SIKKERHEDSANVISNINGER

LÆS OMHYGGELEGT FØR BRUG.

GEM TIL SENERE BRUG.

- Overhold alle gældende regler om elektrisk sikkerhed.
- Produktet må kun bruges med strømforsyningen fra producenten.
- Produktet må kun bruges sammen med udstyr, som producenten anbefaler. Alle andre former for brug anses for at være forkert.
- Læs brugervejledningen til EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E omhyggeligt. Sørg for, at du forstår vejledningerne, før du bruger produktet.
- Forsøg ikke at ændre produktet eller fremstille tilbehør, der ikke anbefales til brug med produktet.
- Undersøg produktet omhyggeligt for at sikre, at der ikke er blevet beskadiget under forsendelse.
- Sørg for, at stikkene på lavspændingskablet og strømforsyningen er rene og tørre, før de tilsluttes.
- Der er risiko for faldende genstande under montering af RTK-antennen, hvilket kan føre til personskader.
- Der er risiko for at falde ned, hvis du monterer RTK-antennen højt oppe. Sørg for, at du står stabilt under monteringen.
- Strømkablet og lavspændingskablet må ikke placeres i arbejdsområdet, da dette kan beskadige dem.
- Afbryd produktet fra strømforsyningen, før du rengør det eller vedligeholder det.

SIKKERHEDSSYMBOLER

	Sikkerhedsadvarsel
	Læs og forstå brugervejledningen
	Beregnet til forsyning af en separat strømkilde med en meget lav spænding (SELV)
	Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver.
	Dette produkt er i overensstemmelse med lovgivningen i Storbritannien.
	Elektriske affaldsprodukter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Tag det til en godkendt genbrugsplads.
IP66	Beskyttet mod støvindtrængning og mod højtrykssvandstråler fra alle retninger
m	Meter
cm	Centimeter
mm	Millimeter
°C	Celsius

DK

INTRODUKTION

Produktbeskrivelse

RTK-antennen modtager satellitsignaler og sender rettelsesdata til robotplæneklipperen.



Beskrivelse af sættet EGO AURA-R2 (fig. A)

Sættet EGO AURA-R2 består af en robotplæneklipper, en ladestation og en RTK-antenne. Robotplæneklipperen og RTK-antennen modtager satellitsignaler til positionering. RTK-antennen er stationær og sender rettellesdata til robotplæneklipperen, så plæneklipperens kører præcist. Klippezone oprettes virtuelt i appen EGO Connect™ ved at betjene plæneklipperen.

LISTE OVER DELE I PAKKEN (FIG. B)

DK

BESKRIVELSE

Gør dig bekendt med din RTK-antenne (fig. B)

1. RTK-antenne
2. Status på lysindikatoren
3. Vægmonteret stang
4. Vægmonteret plade
5. Bolt (3)
6. Pløk til fastgørelse af lavspændingskabel (10)
7. Lavspændingskabel
8. Skrue (4)

SPECIFIKATIONER

Indgang		18-28 V jævnstrøm (DC)
RTK-antennens IP-klassificering		IP66
Længde på lavspændingskabel		10 m
RTK-antennens vægt		0,7 kg
Lora	Frekvensbånd	863-870 MHz (Europa, Mellemøsten, Afrika)
	Frekvensbånd	917-920 MHz (Israel)
	Maks. Radiofrekvensstyrke	22 dBm (ledningsmålt effekt)
Anbefalet driftstemperatur		0°C – 40°C
Anbefalet opbevaringstemperatur		-40°C – 70°C

OPSÆTNING

Find stedet, hvor RTK-antennen skal monteres (fig. C)

RTK-antennen kan monteres på en væg ved at følge de grundlæggende principper (fig. C).

Monteringsforløbet i appen hjælper dig med at finde et passende sted. Vælg om muligt et åbent område uden forhindringer, der spærrer for udsynet i nogen retning (inden for en radius på mindst 2 meter).

- Sørg for, at himlen direkte over antennen ikke er blokeret af træer eller tage.
- Hvis det ikke er muligt at opnå fuld åbenhed på alle sider, skal du sørge for at der er fri adgang til den sydlige himmel, hvis du befinder dig på den nordlige halvkugle, og den nordlige himmel, hvis du befinder dig på den sydlige halvkugle (prøv at holde øst- og vestsiden fri for forhindringer, hvis muligt).
- RTK-antennen skal monteres på en fast genstand, der ikke kan bevæge sig eller dreje.

⚠ FORSIGTIG: Hvis der er en lynafleder i nærheden, må RTK-antennen ikke monteres højere end lynaflederen.

⚠ FORSIGTIG: RTK-antennen må ikke monteres på en flagstang. Hvis antennen bevæger sig, påvirker det rettellesdataene, der sendes til produktet med den nøjagtige position.

BEMÆRK: Hvis RTK-antennen monteres på en væg, skal antennens øverste del være over væggen. Metalgenstande kan forstyrre antennesignalet.

BEMÆRK: RTK-antennen må ikke spændes fast, før du er sikker på at den kan modtage signalerne, og før placeringen er blevet godkendt i appen.

Montering af ladestationen og antennen (fig. D1, D2)

Du kan vælge den ønskede monteringsmetode i henhold til stedet, hvor RTK-antennen er monteret:

- Monter RTK-antennen med en vægmonteret stang på en væg, se D1.
- Monter RTK-antennen direkte på en væg, se D2.

BEMÆRK: RTK-antennen kan enten sluttes til ladestationen eller strømforsyningen med et lavspændingskabel.

Vælg RTK-antennens monteringssted i appen, og spænd antennen fast (fig. E)

I fig. E kan du se RTK-antennen monteret på væggen med en vægmonteret stang.

Sådan parres RTK-antennen med plæneklipperen

Følg nedenstående vejledninger til parring af antennen med plæneklipperen:

- Sørg for, at plæneklipperen er tændt, og at antennen er tilsluttet.
- Skub plæneklipperen ind i ladestationen. Sørg for, at der er ordentlig kontakt mellem plæneklipperen og ladestationen. Vent, indtil opladningsindikatoren blinker eller lyser GRØN.

BEMÆRK: Sørg for, at kun én plæneklipper og antenne er tændt på samme tid, så du ved, hvilken RTK-antenne der parres med hvilken plæneklipper.

Antennen parres automatisk med plæneklipperen, og antennens statusindikator blinker GRØN, hvilket betyder, at antennen er parret med plæneklipperen.

BEMÆRK: Sørg for, at afstanden mellem RTK-antennen og robotten højest er 260 meter.

BEMÆRK: Denne afstand skal være kortere, hvis der er genstande mellem RTK-antennen og robotten.

Sådan finder du RTK-antennen

- Følg vejledningerne i appen. Tryk på *Start*, flyt antennen til det angivne sted, hold den lodret i 1 minut og se hvor stærkt signalet. Hvis scoren er over 60 i appen, kan antennen spændes fast på det pågældende sted. Hvis scoren er under 60, skal du følge vejledningerne og finde et bedre sted. Vi anbefaler, at du følger vejledningerne i appen, så du finder et bedre sted med en score på over 80.
- Sådan spændes antennen fast
 - Ved montering af antennen på vægstativet, bedes du se ③a.
 - Ved montering af antennen på en væg, bedes du se ③b.
- Når du får et stærkt signal som beskrevet i appen, skal du trykke på *Find antenne* i appen. Antenneindikatoren lyser derefter GRØN, hvilket betyder at antennens placering er fastsat, og at antennen virker ordentligt. Når du har fundet antennen, skal du følge vejledningerne og fortsætte med kortlægningen.

Sådan flyttes RTK-antennen

Hvis du vil justere antennen eller vægmonteringsstangen:

Tryk på (Enhedsoplysninger) > Andet > Flyt antenne i appen

Følg vejledningerne for at flytte RTK-antennen. Sørg for, at antennen altid peger lige op mod himlen.

BEMÆRK: Alle arbejdsområderne skal kortlægges igen, hvis du flytter RTK-antennen.

VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring af produktet

ADVARSEL: Produktet må aldrig rengøres med opløsningsmidler. Brug en fugtig klud til at rengøre produktet, hvis nødvendigt.

Beskyttelse af miljøet



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald. De skal bortskaffes på genbrugspladser.

Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger vedrørende mulige indsamlingsystemer.

Hvis elektriske apparater smides på lossepladsen eller affaldsdeponier, kan der sive giftige stoffer ned i grundvandet og komme ud i fødekæden og gøre skade på menneskers sundhed og velfærd.

DK



FEJLFINDING

Statusindikator på RTK-antennen

Statusindikatoren på RTK-antennen viser den aktuelle antennestatus:

Status på lysindikatoren	Antennestatus
Lyser rød	Der er en elektronikfejl i antennen.
Lyser grøn	Antennen strømforsynes fra strømforsyningen eller batteriet (batteriet er ikke opladet), og antennen virker ordentligt.
Lyser GRØN i 10 sekunder og blinker en gang hvert 2. sekund	Antennen er batteridrevet (batteriet er opladet), og antennen virker ordentligt.
Blinker skiftevis RØD/GRØN, blinker en gang hvert 2. sekund	Antennen er tændt og er ikke parret med robotten.
Blinker RØD, blinker en gang hvert 2. sekund	Antennen har ingen kommunikation med robotten.
Blinker GRØN, blinker to gange hvert sekund	Antennens placering er under udvælgelse, og app-scoren er ≥ 60
Blinker RØD, blinker to gange hvert sekund	Antennens placering er under udvælgelse, og app-scoren er < 60
Blinker GRØN i 1 sekund hvert 10. sekund	Antennen er i dvale.
Blinker skiftevis RØD/GRØN, blinker to gange hvert sekund	Antennen opdateres.

GARANTI

EGO GARANTI POLITIK

Besøg venligst hjemmesiden egopowerplus.eu for fuldstændige vilkår og betingelser for EGO's garantipolitik.

NOTERA: Följande format används i bruksanvisningen för att göra den lättare att använda:

- Text skriven i *kursiv stil* är en text som finns i EGO Connect™ -appen.

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER!

⚠ VARNING: Var noga med att läsa igenom och förstå alla säkerhetsinstruktioner i denna bruksanvisning, inklusive alla varningssymboler såsom **“FARA”**, **“VARNING”** och **“FÖRSIKTIGHET”** innan denna produkt används. Underlåtenhet att följa de instruktioner som listas nedan kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig personskada.

⚠ VARNING: För att garantera en säker och pålitlig användning måste alla reparationer utföras av en kvalificerad servicetekniker.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

LÄS IGENOM NOGA FÖRE ANVÄNDNING.

SPARA FÖR FRAMTID REFERENS.

- Följ nationella föreskrifter om elsäkerhet.
- Produkten ska endast användas med den strömförsörjning som tillhandahålls av tillverkaren.
- Produkten får endast användas med den utrustning som rekommenderas av tillverkaren. Alla andra typer av användning är felaktiga.
- Läs noggrant igenom bruksanvisningen för EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E och se till att du förstår instruktionerna innan du använder produkten.
- Försök inte modifiera produkten eller skapa tillbehör som inte rekommenderas för användning med produkten.
- Kontrollera produkten noggrant för att säkerställa att inget är trasigt och att inga skador uppstått under leveransen.
- Se till att kontakterna på lågspänningskabeln och strömförsörjningen är rena och torra innan du ansluter dem.
- Det finns risk för fallande föremål under installationen av RTK-antennen, vilket kan leda till skador.
- Det finns risk för fall när du installerar RTK-antennen på en hög plats. Se till att du har en stabil position under installationen.
- Placera inte strömförsörjningskabel och lågspänningskabel i arbetsområdet, vilket kan orsaka skador på kablarna.
- Koppla bort produkten från strömförsörjningen innan rengöring eller underhåll utförs.
- För att minska risken för skador på elektriska komponenter i RTK-antennen rekommenderar vi att strömförsörjningen till RTK-antennen kopplas bort om det finns risk för åskväder. Anslut strömförsörjningen igen när det inte finns någon risk för åskväder.

SÄKERHETSSYMBOLER

	Säkerhetslarm
	Läs och förstå bruksanvisningen
	Utformad för att matas från en separerad kraftkälla med extra låg spänning (SELV)
	Produkten uppfyller gällande EG-direktiv.
	Produkten uppfyller tillämpliga lagar i Storbritannien.
	Uttjänta elektriska produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in dem till en godkänd återvinningsstation.
IP66	Skyddad mot totalt damminträngning och högtrycksvattenstrålar från alla riktningar
m	Mätare
cm	Centimeter
mm	Millimeter
°C	Celsius

SE



INTRODUKTION

Produktbeskrivning

RTK-antennen tar emot satellitsignaler och skickar korrigeringsdata till robotgräsklipparen.

Beskrivning av EGO AURA-R2 (bild A)

EGO AURA-R2 innehåller en robotgräsklippare, en laddstation och en RTK-antenn. Robotgräsklipparen och RTK-antennen tar emot satellitsignaler för positionering. RTK-antennen är stationär och skickar korrigeringsdata till robotgräsklipparen för att få en exakt position för klipparen. Klippzonen skapas virtuellt i EGO Connect™-appen genom att manövrera gräsklipparen.

SE

FÖRPACKNINGSLISTA (BILD B)

BESKRIVNING

Känn din RTK-antenn (bild B)

1. RTK Antenn
2. LED-statusindikator
3. Väggh monterad stång
4. Väggh monteringsplatta
5. Bult (3)
6. Stång för att fixera lågspänningskabeln (10)
7. Kabel för lågspänning
8. Skruv (4)

SPECIFIKATIONER

Inmatning		18–28 V likström
RTK-antennens IP-klassificering		IP66
Längd på kabel för lågspänning		10 m
RTK-antennens vikt		0,7 kg
Lora	Frekvensband	863-870 MHz (Europa, Mellanöstern, Afrika)
	Frekvensband	917-920 MHz (Israel)
	Max. RF-kraft	22 dBm (klassad för ledningsbunden ljudnivå)

Rekommenderad drifttemperatur	0 °C – 40 °C
Rekommenderad förvaringstemperatur	-40 °C – 70 °C

INSTALLATION

Undersök var RTK-antennen ska placeras (bild C)

Du kan installera RTK-antennen på en vägg, följ de grundläggande principerna (bild C).

Installationsprocessen i appen hjälper dig att välja lämplig plats. Välj om möjligt ett öppet område utan hinder som blockerar sikten i någon riktning om möjligt (inom en radie av minst 2 m).

- Försök att hålla himlen direkt ovanför antennen fri från träd eller tak.
- Om fullständig öppenhet på alla sidor inte kan uppnås, håll åtminstone den södra himlen fri när du är på norra halvklotet, eller den norra himlen när du är på södra halvklotet (om möjligt, försök att hålla öst- och västsidorna fria från hinder).
- Montera RTK-antennen på ett fast föremål som inte kan röra sig eller rotera.

⚠ FÖRSIKTIGHET: Om det finns en åskledare i närheten, installera inte RTK-antennen högre än åskledaren.

⚠ FÖRSIKTIGHET: Installera inte RTK-antennen på en flaggstång. Antennens rörelser påverkar korrigeringsdata som skickas till produkten med den korrekta positionen.

NOTERA: Om RTK-antennen installeras på en vägg måste antennens ovansida vara ovanför väggen. Metallföremål kan störa antennsignalen.

NOTERA: Fäst inte RTK-antennen på plats förrän signalerna har verifierats och appens placering bedömts vara lämplig.

Montera laddningsstationen och antennen (bild D1, D2)

Du kan välja lämplig monteringsmetod beroende på RTK-antennens installationsplats:

- Installera RTK-antennen med en väggh monterad stolpe på en vägg, se D1.
- Installera RTK-antennen direkt på en vägg, se D2.

NOTERA: RTK-antennen kan anslutas till antingen laddstationen eller strömförsörjningen via lågspänningskabel.

Välj RTK-antennens plats för installation via appen och säkra antennen (bild E)

Figur E illustrerar RTK-antennen monterad på väggen med en väggmonterad stolpe.

För att para ihop RTK-antennen med gräsklipparen

För att para ihop antennen med gräsklipparen, följ instruktionerna nedan:

- Se till att gräsklipparen är Påslagen och att antennen är inkopplad.
- Skjut in gräsklipparen i laddstationen och se till att det finns ordentlig kontakt mellan gräsklipparen och laddstationen. Vänta tills laddningens statusindikator blinkar GRÖNT eller med fast GRÖNT sken.

NOTERA: Se till att endast en gräsklippare och antenn är påslagna samtidigt så att du vet vilken RTK-antenn som är parad med vilken gräsklippare.

Antennen kommer att paras ihop med gräsklipparen automatiskt och antennens statusindikator blinkar GRÖNT, vilket betyder att antennen har parats ihop med gräsklipparen.

NOTERA: Se till att det maximala avståndet mellan RTK-antennen och roboten är 260 m.

NOTERA: Det maximala avståndet minskar om det finns föremål mellan RTK-antennen och roboten.

För att lokalisera RTK-antennen

- Följ instruktionerna i appen och tryck på *Start*, flytta antennen till den angivna positionen, håll den upprätt i 1 minut och observera signalstyrkan. Om poängen är mer än 60 i appen kan antennen åtgärdas här. Om poängen är lägre än 60, följ instruktionerna för att hitta en bättre plats. Vi rekommenderar att du följer anvisningarna i appen för att söka efter en ännu bättre plats med en poäng högre än 80.
- Säkra antennen
 - För antennen monterad på väggmonteringsstolpen, se ③a.
 - För antennen monterad direkt på väggen, se ③b.

- När tydlig signal uppnåtts enligt beskrivningen i appen, tryck på *Lokalisera antennen* i appen. Antennens statusindikator lyser med fast GRÖNT sken, vilket betyder att antennens placering är fixerad och att antennen fungerar normalt. När du har lokaliserat antennen följer du instruktionerna för att fortsätta med kartläggningen.

För att flytta RTK-antennen

Om du vill justera antennen eller väggmonteringsstolpen:

Tryck på (Enhetsinformation) > Övrigt > Flytta antennen i appen

Följ anvisningarna för att flytta RTK-antennen och se till att antennen alltid pekar rakt upp mot himlen.

NOTERA: Du kommer att behöva planera om alla arbetsområden när RTK-antennen har flyttats.

SE

UNDERHÅLL

Rengöring av produkten

VARNING: Använd aldrig lösningsmedel för rengöring. Använd vid behov en fuktig trasa för att rengöra produkten.

Skydda miljön



Släng inte elektrisk utrustning som osorterat kommunalt avfall utan lämna in det till närmaste återvinningsstation.

Kontakta de lokala myndigheterna för information om återvinning.

Om elektriska apparater kasseras på avfallsupplag eller soptippar kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och tränga in i livsmedelskedjan och skada din hälsa och välbefinnande.



FELSÖKNING

LED-statusindikator på RTK-antennen

LED-statusindikatorn på RTK-antennen visar antennens aktuella status:

LED-statusindikator	Antennstatus
Fast RÖD	Det finns ett elektronikfel i antennen.
Fast GRÖN	Antennen drivs av strömförsörjning eller batteri (batteriet är inte laddat) och antennfunktionen är normal.
Fast GRÖNT sken i 10 sekunder och blinkar en gång varannan sekund	Antennen drivs av ett batteri (batteriet är laddat) och antennfunktionen är OK.
Blinkar växelvis RÖTT/GRÖNT, blinkar en gång varannan sekund	Antennen är påslagen normalt och ingen parkoppling med roboten.
Blinkar RÖTT, blinkar en gång varannan sekund	Antennen har ingen kommunikation med roboten.
Blinkar GRÖNT, blinkar två gånger per sekund	Antennplatsen är i urval, och poängen i app ≥ 60
Blinkar RÖTT, blinkar två gånger per sekund	Antennplatsen är i urval, och poängen i app < 60
Blinkar GRÖNT i en sekund var 10:e sekund	Antennen är i viloläge.
Blinkar växelvis RÖTT/GRÖNT, blinkar två gånger per sekund	Antennuppdatering pågår.

SE

GARANTI

EGO GARANTIPOLICY

Besök webbsidan egopowerplus.eu för fullständiga villkor för EGO garantipolicy.

HUOMAA: Käyttöoppaassa käytetään seuraavia muotoja käytön helpottamiseksi:

- *Kursivoitu* teksti on EGO Connect™ -sovelluksessa oleva teksti.

- RTK-antennin sähkökomponenttien vaurioitumisvaaran välttämiseksi suosittelemme, että RTK-antennin virransyöttö katkaistaan, jos on olemassa ukkosmyrskyn vaara. Kytke virta uudelleen, kun ukkosmyrskyn vaara on ohi.

LUE KAIKKI OHJEET!

VAROITUS: Lue ja ymmärrä tämän käyttöoppaan kaikki turvallisuusohjeet, mukaan lukien kaikki turvallisuusvaroitussymbolit, kuten "VAARA", "VAROITUS" ja "HUOMIO" ennen laitteen käyttämistä. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon.

VAROITUS: Pätevän huoltoteknikon tulee suorittaa kaikki korjaukset, jotta voidaan taata tuotteen turvallinen ja luotettava käyttö.

TURVALLISUUSOHJEET

LUE KÄYTTÖOHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ.

SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Noudata sähköturvallisuutta koskevia kansallisia määräyksiä.
- Tuotetta saa käyttää vain valmistajan toimittaman virtalähteen kanssa.
- Tuotetta saa käyttää vain valmistajan suosittelemien laitteiden kanssa. Kaikki muut käyttötavat ovat virheellisiä.
- Lue EGO RMR1500E-/RMR3000E-/RMR6000E-käyttöopas huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- Älä yritä muokata tuotetta tai käyttää lisävarusteita, joita ei ole suositeltu käytettäväksi tuotteen kanssa.
- Tarkasta tuote huolellisesti varmistaaksesi, ettei tuote ole rikkoutunut tai vaurioitunut kuljetuksen aikana.
- Varmista, että pienjännitekaapelin ja virtalähteen pistokkeet ovat puhtaat ja kuivat ennen niiden liittämistä.
- RTK-antennin asennuksen aikana on tavaroiden putoamisvaara, joka voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- RTK-antennin asentaminen korkealle paikalle aiheuttaa putoamisvaaran. Varmista, että asentosi on vakaa asennuksen aikana.
- Älä laita virtakaapelia ja pienjännitekaapelia työskentelyalueelle, sillä ne voivat vahingoittua.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen puhdistamista tai mitään huoltotoimenpiteitä.

TURVALLISUUSSYMBOLIT

	Turvallisuushälytys
	Lue ja ymmärrä käyttöopas
	Suunniteltu syötettäväksi maasta erotetusta pienoisjännitevirtalähteestä (SELV)
	Tämä tuote vastaa sovellettavia EU-direktiivejä.
	Tämä tuote vastaa sovellettavaa UK-lainsäädäntöä.
	Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie laite valtuutettuun kierrätyslaitokseen.
IP66	Suojattu täysin pölyltä ja korkeapaineisilta vesisuihkuiltä mistä tahansa suunnasta
m	Metri
cm	Senttimetri
mm	Millimetri
°C	Celsius

FI

ESITTELY

Tuotteen kuvaus

RTK-antenni vastaanottaa satelliittisignaaleja ja lähettää korjaustietoja robottiruohonleikkuriin.



EGO AURA-R2 -kuvaus (kuva A)

EGO AURA-R2 sisältää robottiruohonleikkurin, latausaseman ja RTK-antennin. Robottiruohonleikkuri ja RTK-antenni vastaanottavat satelliittisignaaleja paikannusta varten. RTK-antenni on kiinteä ja lähettää korjaustietoja robottiruohonleikkurille, jotta saa ruohonleikkurin tarkan sijainnin. Leikkuualue luodaan virtuaalisesti EGO Connect™ -sovelluksessa ruohonleikkuria käyttämällä.

PAKKAUSLUETTELO (KUVA B)

KUVAUS

FI Tutustu RTK-antenniin (kuva B)

1. RTK-antenni
2. Tilan LED-merkkivalo
3. Seinäkiinnitystanko
4. Seinäkiinnityslevy
5. Pultti (3)
6. Paalu pienjännitekaapelin (10) kiinnittämiseen
7. Pienjännitekaapeli
8. Ruuvi (4)

TEKNISET TIEDOT

Ottovirta		18–28 V DC
RTK-antennin IP-luokitus		IP66
Pienjännitekaapelin pituus		10 m
RTK-antennin paino		0,7 kg
Lora	Taajuusalue(et)	863–870 MHz (Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka)
	Taajuusalue(et)	917–920 MHz (Israel)
	Maks. RF-teho	22 dBm (johtokytketty nimellisarvo)
Suositeltu käyttölämpötila		0–40 °C
Suositeltu säilytyslämpötila		-40–70 °C

ASENNUS

Tarkista RTK-antennin sijoituspaikka (kuva C)

RTK-antennin saa asentaa seinälle noudattamalla peruseräaateita (kuva C).

Sovelluksen asennusprosessi auttaa sinua valitsemaan sopivan sijoituspaikan. Valitse mahdollisuuksien mukaan avoin alue, jossa ei ole esteitä estämässä näkymää mihinkään suuntaan (vähintään 2 metrin säteellä).

- Yritä pitää suoraan antennin yläpuolella oleva taivas avoimena puiden tai kattojen osalta.
- Jos täydellistä avoimuutta ei voida saavuttaa kaikilla sivuilla, pidä ainakin eteläinen taivas vapaana, kun olet pohjoisella pallonpuoliskolla, tai pohjoinen taivas vapaana, kun olet eteläisellä pallonpuoliskolla (jos mahdollista, yritä pitää itä- ja länsipuoli esteettöminä).
- Asenna RTK-antenni kiinteään kohteeseen, joka ei liiku tai pyöri.

⚠ HUOMIO: Jos lähellä on ukkosenjohdatin, älä asenna RTK-antennia ukkosenjohdatinta korkeammalle.

⚠ HUOMIO: Älä asenna RTK-antennia lipputankoon. Antennin liikkeitä vaikuttavat tuotteeseen lähetettyihin korjaustietoihin, jotka sisältävät tarkan sijainnin.

HUOMAA: Jos RTK-antenni asennetaan seinälle, antennin yläosan on oltava seinän yläpuolella. Metalliesineet voivat aiheuttaa häiriöitä antennisignaaliin.

HUOMAA: Älä kiinnitä RTK-antennia paikoilleen ennen kuin signaalit on varmistettu ja sijainti on sovelluksen prosessin mukaan sopiva.

Latausaseman ja antennin kokoaminen (kuvat D1, D2)

Valitse sopiva asennustapa RTK-antennin asennuspaikan mukaan:

- Asenna RTK-antenni seinäkiinnitystankoon seinälle, katso D1.
- Asenna RTK-antenni suoraan seinälle, katso D2.

HUOMAA: RTK-antenni voidaan liittää joko latausasemaan tai virtalähteeseen pienjännitekaapelilla.

Valitse RTK-antennin asennuspaikka sovelluksen kautta ja kiinnitä antenni (kuva E).

Kuvassa E on RTK-antenni, joka on kiinnitetty seinään seinäkiinnitystangon avulla.

RTK-antennin pariliitos ruohonleikkurin kanssa

Liitä antenni pariksi ruohonleikkurin kanssa seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Varmista, että ruohonleikkuri on kytketty päälle ja antenni on liitetty.
- Työnnä ruohonleikkuri latausasemaan ja varmista, että ruohonleikkuri ja latausasema ovat kunnolla kosketuksissa toisiinsa. Odota, kunnes lataustilan merkkivalo vilkkuu VIHREÄNÄ tai palaa VIHREÄNÄ.

HUOMAA: Varmista, että vain yksi ruohonleikkuri ja antenni ovat samanaikaisesti päällä, jotta tiedät, mikä RTK-antenni on liitetty pariksi minkäkin ruohonleikkurin kanssa.

Antenni muodostaa parin ruohonleikkurin kanssa automaattisesti ja antennin tilan merkkivalo vilkkuu VIHREÄNÄ, mikä tarkoittaa, että antenni on liitetty pariksi ruohonleikkurin kanssa.

HUOMAA: Varmista, että RTK-antennin ja robotin välinen etäisyys on enintään 260 metriä.

HUOMAA: Enimmäisetäisyys lyhenee, jos RTK-antennin ja robotin välillä on esteitä.

RTK-antennin sijainnin määrittäminen

- Noudata sovelluksen ohjeita ja napauta *Käynnistä*, siirrä antenni määritettyyn kohtaan, pidä sitä pystyssä 1 minuutin ajan ja tarkkaile signaalin voimakkuutta. Jos sovelluksessa näkyy yli 60 pistettä, antenni voidaan kiinnittää tähän. Jos pisteet ovat alle 60, noudata ohjeita paremman sijainnin löytämiseksi. Suosittelemme noudattamaan sovelluksen ohjeita, jotta löydät vielä paremman sijainnin, jonka pisteet ovat yli 80.
- Antennin kiinnittäminen
 - Seinäkiinnitystankoon asennettu antenni, katso ③a.
 - Seinään suoraan asennettu antenni, katso ③b.

- Kun sovelluksessa kuvattu selkeä signaali on saavutettu, napauta sovelluksessa *Etsi antenni*. Antennin tilan merkkivalo palaa VIHREÄNÄ, mikä tarkoittaa, että antennin sijainti on vahvistettu ja antenni toimii normaalisti. Kun olet löytänyt antennin, noudata ohjeita kartoitusta varten.

RTK-antennin siirtäminen

Jos haluat säätää antennia tai seinäkiinnitystankoa:

Napauta sovelluksessa (*Laitteen tiedot*) > *Muut* > *Siirrä antenni*

Noudata ohjeita RTK-antennin siirtämiseksi ja varmista, että antenni osoittaa aina suoraan taivaalle.

HUOMAA: RTK-antennin sijainnin muuttuessa kaikki työskentelyalueet on kartoitettava uudelleen.

FI

KUNNOSSAPITO

Tuotteen puhdistaminen

VAROITUS: Älä koskaan käytä liuottimia puhdistukseen. Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla.

Ympäristönsuojelu



Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattomana talousjätteenä, käytä erillisiä keräilypisteitä.

Kysy tarkemmat tiedot jätteidenkeräyspisteistä paikallisilta viranomaisilta.

Jos sähkölaitteita viedään kaatopaikalle, pohjaveteen saattaa vuotaa vaarallisia aineita ja päätyä sitä kautta ruokaketjuun. Tämä vahingoittaa terveyttäsi ja hyvinvointiasi.



VIANMÄÄRITYS

RTK-antennin tilan LED-merkkivalo

RTK-antennin tilan LED-merkkivalo näyttää antennin nykyisen tilan:

Tilan LED-merkkivalo	Antennin tila
Palaa PUNAISENA	Antennissa on elektroniikkavika.
Palaa VIHREÄNÄ	Antenni saa virtaa virtalähteestä tai akusta (akku ei ole latauksessa), ja antennin toiminta on normaalia.
VIHREÄ valo palaa 10 sekuntia ja vilkkuu kerran 2 sekunnin välein	Antenni saa virtaa akusta (akku on latauksessa) ja antennin toiminta on OK.
Vilkkuu vuorotellen PUNAISENA/VIHREÄNÄ, vilkkuu kerran 2 sekunnin välein	Antenni on kytketty normaalisti päälle, pariliitosta robotin kanssa ole.
Vilkkuu PUNAISENA, vilkkuu kerran 2 sekunnin välein	Antenni ei ole yhteydessä robottiin.
Vilkkuu VIHREÄNÄ, vilkkuu kahdesti sekunnin välein	Antennin sijaintia valitaan ja sovelluksen pisteet ovat ≥ 60
Vilkkuu PUNAISENA, vilkkuu kahdesti sekunnin välein	Antennin sijaintia valitaan ja sovelluksen pisteet ovat < 60
Vilkkuu VIHREÄNÄ 1 sekunnin 10 sekunnin välein	Antenni on lepotilassa.
Vilkkuu vuorotellen PUNAISENA/VIHREÄNÄ, vilkkuu kahdesti sekunnin välein	Antennin päivitys käynnissä.

FI

TAKUU

EGON TAKUUEHDOT

Verkkosivustolta egopowerplus.eu löydät EGO:n takuukäytännön täydelliset ehdot.

MERK: Følgende format brukes i brukerhåndboken for å gjøre den enklere å bruke:

- Tekst skrevet i *kursiv* er tekst som er i EGO Connect™-appen.

LES ALLE INSTRUKSJONENE!

⚠ ADVARSEL: Sørg for å lese og forstå alle sikkerhetsinstruksjoner i denne brukerhåndboken, inkludert alle sikkerhetsvarslingssymboler som «**FARE**», «**ADVARSEL**» og «**FORSIKTIGHET**». Før du bruker dette produktet.» Unnlattelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL: For å sikre sikkerhet og pålitelighet bør alle reparasjoner utføres av en kvalifisert servicetekniker.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

LES NØYE FØR BRUK.

BEHOLD FOR SENERE BRUK.

- Følg nasjonale forskrifter om elektrisk sikkerhet.
- Produktet skal kun brukes med strømforsyningen som er levert av produsenten.
- Produktet må kun brukes med utstyret som er anbefalt av produsenten. Alle andre typer bruk er feil.
- Les brukerhåndboken for EGO RMR1500E/ RMR3000E/RMR6000E nøye, og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.
- Ikke forsøk å modifisere produktet eller lage tilbehør som ikke anbefales for bruk med produktet.
- Inspiser produktet nøye for å sikre at det ikke har oppstått brudd eller skade under frakt.
- Sørg for at støpselene på lavspentkabelen og strømforsyningen er rene og tørre før du kobler dem til.
- Det er fare for fallende gjenstander under installasjon av RTK-antennen, noe som kan føre til skade.
- Det er fare for å falle når du monterer RTK-antennen i en høy posisjon. Sørg for at du har en stabil posisjon under installasjonen.
- Ikke legg strømforsyningskabler og lavspentkabler i arbeidsområdet, da dette kan skade kablene.
- Koble produktet fra strømforsyningen før rengjøring eller vedlikehold.
- For å redusere risikoen for skade på elektriske komponenter i RTK-antennen, anbefaler vi at strømforsyningen til RTK-antennen kobles fra hvis det er fare for tordenvær. Koble til strømforsyningen igjen når det ikke er fare for tordenvær.

SIKKERHETSSYMBOLER

	Sikkerhetsvarsel
	Les og forstå brukerhåndboken
	Konstruert for å forsynes fra en separat strømkilde med ekstra lav spenning (SELV)
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende britisk lovgivning.
	Elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Ta med til et autorisert resirkuleringssted.
IP66	Beskyttet mot fullstendig støvinntrængning og mot høytrykksvannstråler fra alle retninger
m	Måler
cm	Centimeter
mm	Millimeter
°C	Celsius

NO

INTRODUKSJON

Produktbeskrivelse

RTK-antennen mottar satellittsignaler og sender korreksjonsdata til robotgressklipperen.

EGO AURA-R2 beskrivelse (Fig. A)

EGO AURA-R2 inneholder en robotgressklipper, en ladestasjon og en RTK-antenne. Robotklipperen og RTK-antennen mottar satellittsignaler for posisjonering. RTK-antennen er stasjonær og sender korreksjonsdata til robotgressklipperen for å få en nøyaktig posisjon for klipperen. Klippesonen opprettes virtuelt i EGO Connect™-appen ved å betjene klipperen.

PAKKELISTE (FIG. B)

BESKRIVELSE

Kjenn din RTK-antenne (Fig. B)

1. RTK Antenna
2. LED-statusindikator
3. Veggmontert stang
4. Veggmonteringsplate
5. Bolt (3)
6. Støtte for å feste lavspentkabelen (10)
7. Lavspenningskabel
8. Skrue (4)

SPESIFIKASJONER

Inndata		18-28V d.c.
RTK-antenne IP-klassifisering		IP66
Lavspenningskabelengde		10 m
RTK-antennevekt		0,7 kg
Lora	Frekvensbånd(er)	863–870 MHz (Europa, Midtøsten, Afrika)
	Frekvensbånd(er)	917–920 MHz (Israel)
	Maks. RF-kraft	22 dBm (kondusert nominell)
Anbefalt driftstemperatur		0°C – 40°C
Anbefalt lagringstemperatur		-40°C – 70°C

INSTALLASJON

Undersøk hvor RTK-antennen skal plasseres (Fig. C)

Du kan installere RTK-antennen på en vegg, følg de grunnleggende prinsippene (Fig. C).

Installasjonsprosessen i appen vil hjelpe deg med å velge riktig sted. Der det er mulig, velg et åpent område uten hindringer som blokkerer utsikten i noen retning (innenfor en radius på minst 2 m).

- Prøv å holde himmelen rett over antennen fri for trær eller tak.
- Hvis full åpenhet på alle sider ikke kan oppnås, hold i det minste den sørlige himmelen klar når du er på den nordlige halvkule, eller den nordlige himmelen når du er på den sørlige halvkule (hvis mulig, prøv å holde øst- og vestsiden fri for hindringer).
- Installer RTK-antennen på et fast objekt som ikke kan bevege seg eller rotere.

⚠ FORSIKTIGHET: Hvis det er en lynavleder i nærheten, må du ikke installere RTK-antennen høyere enn lynavlederen.

⚠ FORSIKTIGHET: Ikke installer RTK-antennen på en flaggstang. Bevegelser av antennen vil påvirke korreksjonsdataene som sendes til produktet med nøyaktig posisjon.

MERK: Hvis RTK-antennen er installert på en vegg, må toppen av antennen være over veggen. Metallgjenstander kan forårsake forstyrrelser i antennesignalet.

MERK: Ikke fest RTK-antennen før signalene er bekreftet og plasseringen er ansett som egnet i app-prosessen.

Monter ladestasjonen og antennen (Fig. D1, D2)

Du kan velge passende monteringsmåte i henhold til RTK-antennens installasjonssted:

- Installer RTK-antennen med en veggmontert stang på en vegg, se D1.
- Installer RTK-antennen direkte på en vegg, se D2.

MERK: RTK-antennen kan kobles til enten ladestasjonen eller strømforsyningen via lavspentkabel.

Velg plasseringen av RTK-antennen for installasjon via appen og fest antennen (Fig. E)

Fig. E illustrerer RTK-antennen montert på veggen med en veggmontert mast.

For å pare RTK-antennen med gressklipperen

For å pare antennen med gressklipperen, følg instruksjonene nedenfor:

- Sørg for at klipperen er slått PÅ og at antennen er koblet til.
- Skyv klipperen inn i ladestasjonen, og sørg for at det er god kontakt mellom klipperen og ladestasjonen. Vent til ladestatusindikatoren blinker GRØNT eller kontinuerlig GRØNT.

MERK: Sørg for at bare én gressklipper og antenne er slått på samtidig, slik at du vet hvilken RTK-antenne som er koblet til hvilken gressklipper.

Antennen vil automatisk pares med klipperen, og antennestatusindikatoren blinker GRØNT, noe som betyr at antennen er parett med klipperen.

MERK: Sørg for at den maksimale avstanden mellom RTK-antennen og roboten er 260 m.

MERK: Maksimal avstand reduseres hvis det er gjenstander mellom RTK-antennen og roboten.

For å finne RTK-antennen

- Følg instruksjonene i appen og trykk på *Start*, flytt antennen til den angitte posisjonen, hold den oppreist i 1 minutt og observer signalstyrken. Hvis poengsummen er mer enn 60 i appen, kan antennen fikses her. Hvis poengsummen er mindre enn 60, følg instruksjonene for å finne et bedre sted. Vi anbefaler å følge veiledningen i appen for å se etter en enda bedre plassering med en poengsum høyere enn 80.
- Fest antennen
 - For antennen montert på veggmonteringsstangen, se ③a.
 - For antennen montert direkte på veggen, se ③b.
- Når det oppnås et klart signal som beskrevet i appen, trykker du på *Finn antenne* i appen. Antennestatusindikatoren vil lyse kontinuerlig GRØNT, noe som betyr at antenneplasseringen er fastsatt og antennefunksjonen er normal. Når du har funnet antennen, følg instruksjonene for å fortsette med kartleggingen.

For å flytte RTK-antennen

Hvis du vil justere antennen eller veggmonteringsstangen:

Trykk (Enhetsdetaljer) > Annet > Flytt antennen i appen

Følg veiledningen for å flytte RTK-antennen og sørg for at antennen alltid peker rett opp mot himmelen.

MERK: Du må kartlegge alle arbeidsområder på nytt når RTK-antennen er flyttet.

VEDLIKEHOLD

Rengjøring av produktet

ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler til rengjøring. Bruk om nødvendig en fuktig klut til å rengjøre produktet.

Beskytte miljøet



Ikke kast elektriske apparater som usortert kommunalt avfall, bruk separate innsamlingsanlegg.

Kontakt din lokale kommune for informasjon om tilgjengelige innsamlingssystemer.

Hvis elektriske apparater kastes på søppelfyllinger eller søppelfyllinger, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringskjeden og skade helsen og velværet.

NO



FEILSØKING

LED-statusindikator på RTK-antennen

LED-statusindikatoren på RTK-antennen viser gjeldende antennestatus:

LED-statusindikator	Antennestatus
Solid RØD	Det er en elektronikkfeil i antennen.
Solid GRØNN	Antennen drives av strømforsyning eller batteri (batteriet er ikke ladet), og antennen fungerer normalt.
Lyser GRØNT i 10 sekunder, og blinker én gang hvert 2. sekund	Antennen er batteridrevet (batteriet er ladet), og antennefunksjonen er OK.
Blinker vekselvis RØDT/GRØNT, blinker én gang hvert 2. sekund	Antennen er slått på normalt, og ingen paring med roboten.
Blinkende RØDT, blinker én gang hvert 2. sekund	Antennen har ingen kommunikasjon med roboten.
Blinker GRØNT, blinker to ganger hvert sekund	Antennestedet er i utvalget, og poengsummen i appen er ≥ 60
Blinkende RØDT, blinker to ganger hvert sekund	Antenneplassen er i utvalget, og poengsummen i appen er < 60
Blinker GRØNT i 1 sekund hvert 10. sekund	Antennen er i hvilemodus.
Blinker vekselvis RØDT/GRØNT, blinker to ganger hvert sekund	Antenneoppdatering pågår.

NO

GARANTI

EGO GARANTIPOLITIK

Besøk nettstedet egopowerplus.eu for fullstendige vilkår og betingelser for EGOs garantipolicy.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для удобства использования в Руководстве по эксплуатации используется следующий формат.

- Текст, выделенный *курсивом*, отображается в приложении EGO Connect™.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед использованием изделия внимательно прочитайте все инструкции в данном руководстве пользователя и ознакомьтесь с предупреждающими символами безопасности, такими как **ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ВНИМАНИЕ**. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и (или) получению серьезных травм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для обеспечения безопасности и надежности устройства его ремонт должен выполнять квалифицированный специалист.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

- Соблюдайте национальные правила электробезопасности.
- Используйте данное устройство только с прилагаемым блоком питания.
- Устройство должно использоваться только с оборудованием, рекомендованным производителем. Любое другое использование не допускается.
- Перед использованием устройства внимательно прочтите руководство по эксплуатации EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E и убедитесь, что понимаете все инструкции.
- Не пытайтесь изменить конструкцию устройства или создать не рекомендованные для него дополнительные приспособления.
- Тщательно осмотрите устройство и убедитесь, что оно не было повреждено во время транспортировки.
- Перед подключением убедитесь, что разъемы низковольтного кабеля и блока питания чистые и сухие.
- Во время установки антенны RTK существует риск падения предметов, что может привести к травме.
- При установке антенны RTK на большой высоте существует риск падения. Убедитесь, что находитесь в надежном и устойчивом положении во время установки.
- Не размещайте кабель блока питания и низковольтный кабель в рабочей зоне, это может привести к повреждению кабелей.
- Перед очисткой или обслуживанием отсоединяйте устройство от источника питания.
- Во избежание повреждения электронных компонентов антенны RTK рекомендуется отключать ее питание при риске грозы. Когда угроза минует, снова подключите питание.

СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ

RU

	Предупреждение об опасности
	Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
	Предназначено для питания от отдельного источника сверхнизкого напряжения (SELV)
	Соответствует основным требованиям стандартов безопасности Европейских директив.
	Данное изделие соответствует действующему законодательству Великобритании.
	Неисправные электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их в авторизованные пункты сбора и утилизации.
IP66	Полная защита от проникновения пыли и струй воды под высоким давлением с любого направления.
м	Метр
см	Сантиметр

мм	Миллиметр
°C	Градус Цельсия

ВВЕДЕНИЕ

Описание продукта

Антенна RTK принимает спутниковые сигналы и передает корректирующие данные на робот-газонокосилку.

Описание EGO AURA-R2 (Рис. А)

В комплект EGO AURA-R2 входят робот-газонокосилка, зарядная станция и антенна RTK. Робот-газонокосилка и антенна RTK принимают спутниковые сигналы для определения местоположения. Антенна RTK установлена стационарно и передает корректирующие данные на робот-газонокосилку для обеспечения ее точного позиционирования. Зона скашивания создается виртуально в приложении EGO Connect™ путем управления косилкой.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ (РИС. В)

ОПИСАНИЕ

Части антенны RTK (Рис. В)

1. Антенна RTK
2. Светодиодный индикатор состояния
3. Кронштейн для настенного монтажа
4. Пластина для настенного монтажа
5. Болт (3)
6. Колышек для крепления низковольтного кабеля (10)
7. Низковольтный кабель
8. Винт (4)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное питание		18–28 В пост. тока
IP-классификация антенны RTK		IP66
Длина низковольтного кабеля		10 м
Масса антенны RTK		0,7 кг
Lora	Частотные диапазоны	863–870 МГц (Европа, Ближний Восток, Африка)
	Частотные диапазоны	917–920 МГц (Израиль)
	Максимальная мощность радиосигнала	22 дБм (номинальная излучаемая мощность)
Рекомендуемая рабочая температура		От 0 до 40 °C
Рекомендуемая температура хранения		От –40 до 70 °C

УСТАНОВКА

Выбор места размещения антенны RTK (Рис. С)

Для настенного монтажа антенны RTK соблюдайте основные правила установки, приведенные на Рис. С.

Процесс установки в приложении поможет выбрать подходящее местоположение. По возможности выбирайте открытое пространство без препятствий в радиусе не менее 2 метров.

- Старайтесь, чтобы область неба непосредственно над антенной не была закрыта деревьями или крышами.
- Если невозможно обеспечить полную открытость со всех сторон, сохраните, по крайней мере, открытую южную полусферу в Северном полушарии или северную — в Южном (по возможности старайтесь также избегать препятствий на востоке и западе).
- Установите антенну RTK на неподвижном объекте, который не может двигаться или вращаться.

⚠ ВНИМАНИЕ! Если поблизости находится громоотвод, не устанавливайте антенну RTK выше громоотвода.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте антенну RTK на флашток. Любое перемещение антенны повлияет на корректирующие данные, передаваемые устройству для точного позиционирования.

ПРИМЕЧАНИЕ. При настенном монтаже верхняя часть антенны RTK должна находиться над стеной. Металлические предметы могут создавать помехи для сигнала антенны.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не закрепляйте антенну RTK на месте до тех пор, пока сигналы не будут проверены и местоположение не будет признано подходящим в приложении.

Соберите зарядную станцию и антенну (Рис. D1, D2)

Выберите подходящий способ сборки в зависимости от места установки антенны RTK.

- Установите антенну RTK с помощью кронштейна для настенного монтажа (Рис. D1).
- Установите антенну RTK непосредственно на стену (Рис. D2).

ПРИМЕЧАНИЕ. Антенну RTK можно подключить либо к зарядной станции, либо к источнику питания с помощью низковольтного кабеля.

Выберите место установки антенны RTK в приложении и закрепите ее (Рис. E).

На Рис. E показана антенна RTK, закрепленная с помощью кронштейна для настенного монтажа.

Сопряжение антенны RTK с косилкой

Для сопряжения антенны с косилкой выполните следующие действия.

- Убедитесь, что косилка включена и антенна подключена.
- Поместите косилку в зарядную станцию. Убедитесь в наличии надежного контакта между косилкой и зарядной станцией. Подождите, пока индикатор зарядки не начнет мигать **ЗЕЛЕНЫМ** или светиться **ЗЕЛЕНЫМ**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что одновременно включена только одна косилка и одна антенна RTK, чтобы точно знать, какая антенна сопряжена с какой косилкой.

Антенна автоматически выполнит сопряжение с косилкой, и индикатор состояния антенны начнет мигать **ЗЕЛЕНЫМ**, что означает успешное сопряжение.

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что расстояние между антенной RTK и роботом не превышает 260 метров.

ПРИМЕЧАНИЕ. Максимальное расстояние уменьшается, если между антенной RTK и роботом есть какие-либо объекты..

Определение местоположения антенны RTK

- Следуйте инструкциям в приложении: нажмите кнопку *Start*, переместите антенну в указанную позицию и удерживайте ее в вертикальном положении в течение 1 минуты, отслеживая уровень сигнала. Если показатель в приложении превышает 60 баллов, антенну можно закреплять в этом месте. Если показатель ниже 60 баллов, следуйте подсказкам приложения для поиска более подходящего места. Рекомендуется продолжить поиск для нахождения оптимальной позиции с показателем выше 80 баллов.

- Закрепите антенну.

- Если антенна установлена с помощью кронштейна для настенного монтажа, см. ③a.

- Если антенна установлена непосредственно на стене, см. ③b.

- После достижения стабильного сигнала (согласно инструкции в приложении) нажмите *Locate antenna* (Определить местоположение антенны). Индикатор состояния антенны будет светиться **ЗЕЛЕНЫМ**, что означает успешную фиксацию местоположения и нормальную работу антенны. После определения местоположения антенны следуйте инструкциям по составлению карты.

Перемещение антенны RTK

Если необходимо изменить положение антенны или кронштейна для настенного монтажа, выполните следующие действия.

В приложении нажмите  (Сведения об устройстве) > *Others* (Прочее) > *Relocate Antenna* (Переместить антенну).

Следуйте инструкциям по перемещению антенны RTK и следите за тем, чтобы она всегда была направлена прямо в небо.

ПРИМЕЧАНИЕ. После перемещения антенны RTK потребуется заново определить все рабочие зоны.

RU



ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Никогда не используйте для очистки растворители. При необходимости протрите изделие влажной тканью.

Защита окружающей среды



Не выбрасывайте электроприборы вместе с неотсортированными городскими отходами; пользуйтесь специальными пунктами сбора вторсырья.

Для получения информации о доступных пунктах сбора вторсырья свяжитесь с представителями местных органов власти.

При утилизации электрических устройств на свалках в подземные воды могут просочиться опасные вещества, которые затем попадут в пищевую цепь и приведут к общему ухудшению здоровья и благополучия.

RU УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Светодиодный индикатор состояния на антенне RTK

Светодиодный индикатор состояния на антенне RTK отображает текущее состояние антенны.

Светодиодный индикатор состояния	Состояние антенны
Светится КРАСНЫМ	Ошибка электроники антенны.
Светится ЗЕЛЕНЫМ	Антенна получает питание от блока питания или аккумулятора (аккумулятор не заряжается), антенна работает нормально.
Светится ЗЕЛЕНЫМ в течение 10 секунд, мигает один раз каждые 2 секунды	Антенна получает питание от аккумулятора (аккумулятор заряжается), антенна работает нормально.
Попеременно мигает КРАСНЫМ/ЗЕЛЕНЫМ каждые 2 секунды	Антенна получает питание, сопряжения с роботом нет.
Мигает КРАСНЫМ каждые 2 секунды	Антенна не имеет связи с роботом.
Мигает ЗЕЛЕНЫМ дважды в секунду	Выполняется определение местоположения антенны, показатель в приложении ≥ 60 .
Мигает КРАСНЫМ дважды в секунду	Выполняется определение местоположения антенны, показатель в приложении < 60 .
Мигает ЗЕЛЕНЫМ в течение 1 секунды каждые 10 секунд	Антенна находится в спящем режиме.
Попеременно мигает КРАСНЫМ/ЗЕЛЕНЫМ дважды в секунду	Выполняется обновление антенны.

ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЙНАЯ ПОЛИТИКА EGO

Посетите веб-сайт egopowerplus.eu, чтобы ознакомиться со всеми условиями и сроками гарантийной политики EGO.

UWAGA: Aby ułatwić korzystanie z instrukcji obsługi, w instrukcji zastosowano następujący format:

- Tekst napisany kursywą to tekst znajdujący się w aplikacji EGO Connect™.

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE!

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed użyciem narzędzia należy koniecznie przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podane w podręczniku użytkownika, łącznie z wszystkimi symbolami ostrzegawczymi takimi jak „**NIEBEZPIECZEŃSTWO**”, „**OSTRZEŻENIE**” i „**OSTROŻNIE**”. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych urazów ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby zagwarantować bezpieczeństwo i niezawodność, wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych techników serwisu.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAJ.

ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ.

- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa elektrycznego.
- Produkt należy stosować wyłącznie z zasilaczem dostarczonym przez producenta.
- Produkt należy stosować wyłącznie z urządzeniami zalecanymi przez producenta. Wszystkie inne sposoby użytkowania są nieprawidłowe.
- Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E i upewnić się, że instrukcje są zrozumiałe.
- Nie należy podejmować prób modyfikacji produktu ani tworzenia akcesoriów, nie zalecanych do stosowania z tym produktem.
- Aby mieć pewność, że w czasie transportu nie doszło do żadnych usterek i uszkodzeń, produkt należy dokładnie skontrolować.
- Przed podłączeniem należy upewnić się, że wtyczki kabla niskonapięciowego i zasilacza są czyste i suche.
- Podczas montażu anteny RTK istnieje ryzyko upadku przedmiotów, co może spowodować obrażenia.

- Istnieje ryzyko upadku podczas instalacji anteny RTK na dużej wysokości. Upewnij się, że podczas instalacji zajmujesz stabilną pozycję.
- Przewodu zasilającego ani kabla niskiego napięcia nie należy umieszczać w strefie pracy, gdyż mogłoby to doprowadzić do ich uszkodzenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub wykonywania prac konserwacyjnych należy odłączyć produkt od zasilania.
- Aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia podzespołów elektrycznych anteny RTK, zalecamy odłączenie zasilania anteny RTK w przypadku ryzyka burzy. Podłącz zasilanie ponownie, gdy nie będzie już ryzyka burzy.

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

	Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa
	Przeczytaj ze zrozumieniem instrukcję użytkownika
	Wyrób zaprojektowany do zasilania z oddzielnego źródła zasilania o bardzo niskim napięciu (SELV)
	Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.
	Produkt jest zgodny z dyrektywami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.
	Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z zwykłymi odpadami domowymi. Należy je oddać do autoryzowanego punktu recyklingu.
IP66	Zabezpieczone przed całkowitym wnikaniem pyłu i strumieniami wody pod wysokim ciśnieniem z dowolnego kierunku
m	Metr
cm	Centymetr

PL

mm	Millimetr
°C	Celsjusz

WPROWADZANIE

Opis urządzenia

Antena RTK odbiera sygnały satelitarne i wysyła dane korekcyjne do kosiarki automatycznej.

Opis EGO AURA-R2 (Rys. A)

EGO AURA-R2 zawiera kosiarkę automatyczną, stację ładowania i antenę RTK. Kosiarka automatyczna i antena RTK odbierają sygnały satelitarne w celu określenia położenia. Antena RTK jest stacjonarna i wysyła dane korekcyjne do kosiarki automatycznej, aby uzyskać jej dokładne położenie. Strefę koszenia wyznacza się wirtualnie w aplikacji EGO Connect™ poprzez obsługę kosiarki.

PL

LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU (RYS. B)

OPIS

Poznaj swoją antenę RTK (Rys. B)

1. Antena RTK
2. Wskaźnik LED stanu
3. Uchwyt do montażu na ścianie
4. Płyta do montażu na ścianie
5. Śruba (3)
6. Pał do mocowania kabla niskiego napięcia (10)
7. Kabel niskiego napięcia
8. Śruba (4)

SPECYFIKACJA

Wejście	18-28V d.c.
Klasyfikacja IP anteny RTK	IP66
Długość kabla niskiego napięcia	10 m
Waga anteny RTK	0,7 kg

Lora	Pasmo(a) częstotliwości	863-870 MHz (Europa, Bliski Wschód, Afryka)
	Pasmo(a) częstotliwości	917-920 MHz (Izrael)
	Maks. Moc RF	22 dBm (nominalna przewodność)
Zalecana temperatura użytkowania		0°C – 40°C
Zalecana temperatura przechowywania		-40°C – 70°C

INSTALACJA

Sprawdź, gdzie umieścić antenę RTK (Rys. C)

Antenę RTK można zamontować na ścianie, postępując zgodnie z podstawowymi zasadami (Rys. C).

Proces instalacji aplikacji pomoże Ci wybrać odpowiednią lokalizację. Jeśli to możliwe, wybierz otwartą przestrzeń, w której nie ma przeszkód blokujących widok w żadnym kierunku (przynajmniej w promieniu 2 m).

- Staraj się, aby niebo znajdowało się bezpośrednio nad anteną, bez przeszkód w postaci drzew lub dachów.
- Jeśli nie uda się uzyskać pełnej przejrzystości ze wszystkich stron, należy przynajmniej zadbać o czyste niebo na południu, będąc na półkuli północnej, lub na północy, będąc na półkuli południowej. (Jeśli to możliwe, należy starać się utrzymać wschodnią i zachodnią stronę wolną od przeszkód).
- Zainstaluj antenę RTK na obiekcie nieruchomym, który nie może się poruszać ani obracać.

⚠ OSTROŻNIE: Jeżeli w pobliżu znajduje się piorunochron, nie należy instalować anteny RTK wyżej niż piorunochron.

⚠ OSTROŻNIE: Nie należy instalować anteny RTK na maszcie flagowym. Ruchy anteny wpływają na dane korekcyjne przesyłane do produktu, określające dokładną pozycję.

UWAGA: Jeżeli antena RTK montowana jest na ścianie, górna część anteny musi znajdować się ponad ścianą. Przedmioty metalowe mogą powodować zakłócenia sygnału antenowego.

UWAGA: Nie należy mocować anteny RTK na miejscu, dopóki sygnały nie zostaną zweryfikowane, a lokalizacja nie zostanie uznana za odpowiednią przez aplikację.

Złóż stację ładowania i antenę (Rys. D1, D2)

Można wybrać odpowiedni sposób montażu w zależności od miejsca instalacji anteny RTK:

- Zainstaluj antenę RTK za pomocą uchwytu do montażu na ścianie, patrz D1.
- Zainstaluj antenę RTK bezpośrednio na ścianie, patrz D2.

UWAGA: Antenę RTK można podłączyć do stacji ładowania lub do źródła zasilania za pomocą kabla niskonapięciowego.

Wybierz miejsce instalacji anteny RTK za pomocą aplikacji i zabezpiecz antenę (Rys. E)

Rys. E ilustruje antenę RTK zamontowaną na ścianie za pomocą uchwytu do montażu na ścianie.

Aby sparować antenę RTK z kosiarką

Aby sparować antenę z kosiarką, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Sprawdź, czy kosiarka jest włączona i czy antena jest podłączona.
- Ustaw kosiarkę na stacji ładowania, upewnij się, że styki między kosiarką a stacją ładowania są poprawne. Poczekaj, aż wskaźnik stanu ładowania zacznie migać na ZIELONO lub świecić ciągłym światłem na ZIELONO.

UWAGA: Upewnij się, że tylko jedna kosiarka i jedna antena są włączone w tym samym czasie. Dzięki temu będziesz wiedział, która antena RTK jest sparowana z daną kosiarką.

Antena automatycznie sparuje się z kosiarką, a wskaźnik stanu anteny zacznie migać na ZIELONO. Oznacza to, że antena została sparowana z kosiarką.

UWAGA: Upewnij się, że maksymalna odległość między anteną RTK a kosiarką wynosi 260 m.

UWAGA: Maksymalna odległość zmniejsza się, jeśli między anteną RTK a kosiarką znajdują się obiekty.

Aby zlokalizować antenę RTK

- Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, kliknij *Start*, przesuń antenę do określonej pozycji, przytrzymaj ją pionowo przez 1 minutę i obserwuj siłę sygnału. Jeżeli wynik w aplikacji jest większy niż 60, antenę można naprawić tutaj. Jeśli wynik jest niższy niż 60, postępuj zgodnie z instrukcjami w celu znalezienia lepszej lokalizacji. Zalecamy postępowanie zgodnie ze wskazówkami w aplikacji, aby sprawdzić jeszcze lepszą lokalizację z wynikiem większym niż 80.

■ Zabezpiecz antenę

- W przypadku montażu anteny za pomocą uchwytu do montażu na ścianie, patrz ③a.

- W przypadku anteny montowanej bezpośrednio na ścianie, patrz ③b.

- Po uzyskaniu czystego sygnału, zgodnie ze szczegółowym opisem w aplikacji, kliknij „Zlokalizuj antenę” w aplikacji. Wskaźnik stanu anteny zaświeci się na ZIELONO, co oznacza, że lokalizacja anteny jest ustalona, a jej działanie jest prawidłowe. Po zlokalizowaniu anteny postępuj zgodnie z instrukcjami, aby kontynuować mapowanie.

Przeniesienie anteny RTK

Jeśli chcesz wyregulować antenę lub uchwyt do montażu na ścianie:

Kliknij  (Szczegóły urządzenia) > Inne > Przenieś antenę w aplikacji

Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi zmiany lokalizacji anteny RTK i upewnij się, że antena zawsze jest skierowana prosto w stronę nieba.

UWAGA: Po zmianie lokalizacji anteny RTK konieczne będzie ponowne zamapowanie wszystkich obszarów roboczych.

PL

KONSERWACJA

Czyszczenie produktu

⚠ OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia nigdy nie należy używać rozpuszczalników. W razie konieczności do czyszczenia produktu należy używać wilgotnej ściereczki.

Ochrona środowiska



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi, należy korzystać z oddzielnych punktów zbierania odpadów.

Więcej informacji o dostępnych systemach zbiórki można uzyskać od władz lokalnych.

Wyrzucanie urządzeń elektrycznych na wysypisko grozi wyciekami niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i przedostaniem się ich do łańcucha pokarmowego, ze szkodą dla zdrowia i jakości życia użytkownika.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Wskaźnik stanu LED na antenie RTK

Wskaźnik stanu LED na antenie RTK pokazuje aktualny status anteny:

Wskaźnik LED stanu	Status anteny
Świecenie na CZERWONO	Antena ma usterkę elektroniczną.
Świecenie na ZIELONO	Antena zasilana jest za pomocą zasilacza lub akumulatora (akumulator nie jest naładowany), a działanie anteny jest prawidłowe.
Stałe ZIELONE światło przez 10 sekund i migające raz co 2 sekundy	Antena jest zasilana z akumulatora (akumulator jest naładowany), a działanie anteny jest prawidłowe.
Miga naprzemiennie na CZERWONO/ ZIELONO, miga raz co 2 sekundy	Antena jest włączona normalnie, a nie ma możliwości sparowania jej z robotem.
Miga na CZERWONO, miga raz co 2 sekundy	Antena nie komunikuje się z robotem.
Miga na ZIELONO, miga dwa razy co sekundę	Miejsce anteny jest w trakcie wyboru, a wynik w aplikacji ≥ 60
Migające na CZERWONO, miga dwa razy co sekundę	Miejsce anteny jest w trakcie wyboru, a wynik w aplikacji < 60
Miga na ZIELONO przez 1 sekundę co 10 sekund	Antena jest w trybie uśpienia.
Miga naprzemiennie na CZERWONO/ ZIELONO, miga dwa razy co sekundę	Trwa aktualizacja anteny.

PL

GWARANCJA

POLITYKA GWARANCYJNA EGO

W celu zapoznania się z wszystkimi warunkami polityki gwarancyjnej EGO prosimy wejść na stronę egopowerplus.eu.

POZNÁMKA: V návodu k obsluze je použit následující formát, který usnadňuje jeho používání:

- Text psaný *kurzívou* je text, který se nachází v aplikaci EGO Connect™.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY!

⚠ VAROVÁNÍ: Před použitím tohoto výrobku si přečtěte a seznámte se se všemi bezpečnostními pokyny v tomto návodu k obsluze včetně veškerých výstražných symbolů jako např. „**NEBEZPEČÍ**“, „**VAROVÁNÍ**“ a „**UPOZORNĚNÍ**“. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážná zranění osob.

⚠ VAROVÁNÍ: Z důvodu zajištění bezpečnosti a spolehlivosti musí všechny opravy provádět kvalifikovaný servisní technik.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ČTĚTE PEČLIVĚ PŘED POUŽITÍM.

USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- Dodržujte národní předpisy o elektrické bezpečnosti.
- Výrobek lze používat pouze s napájecím zdrojem dodaným výrobcem.
- Výrobek se smí používat pouze se zařízením doporučeným výrobcem. Všechny ostatní typy použití jsou nesprávné.
- Před použitím výrobku EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E si pečlivě přečtěte návod k obsluze a ujistěte se, že mu rozumíte.
- Nepokoušejte se výrobek upravovat nebo vytvářet příslušenství, které není doporučeno pro použití s výrobkem.
- Pečlivě zkontrolujte výrobek, zda nedošlo k jeho rozbití nebo poškození během přepravy.
- Před připojením se ujistěte, že jsou zástrčky nízkonapěťového kabelu a napájecího zdroje čisté a suché.
- Při instalaci antény RTK hrozí nebezpečí pádu předmětů, což může vést ke zranění.
- Při instalaci antény RTK ve vysoké poloze hrozí nebezpečí pádu. Při instalaci se ujistěte, že máte stabilní polohu.
- Nepokládejte napájecí kabel a kabel nízkého napětí do pracovního prostoru, protože by mohlo dojít k jejich poškození.
- Před čištěním nebo údržbou odpojte výrobek od napájení.
- Aby se snížilo riziko poškození elektrických součástí antény RTK, doporučujeme v případě rizika bouřky odpojit napájení antény RTK. Napájecí zdroj znovu připojte, když nehrozí nebezpečí bouřky.

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY

	Bezpečnostní upozornění
	Přečtěte si návod k obsluze a porozumějte mu
	Navrženo pro napájení z odděleného zdroje velmi nízkého napětí (SELV)
	Tento výrobek je v souladu s platnými směrnici ES.
	Tento výrobek je v souladu s platnými předpisy ve Spojeném království.
	Odpadní elektrické výrobky se nesmí likvidovat s domovním odpadem. Odevzdejte je do autorizovaného recyklačního střediska.
IP66	Chráněno před úplným vniknutím prachu a před vysokotlakými vodními tryskami z libovolného směru
m	Meter
cm	Centimetr
mm	Milimetr
°C	Celsius

CZ

ÚVOD

Popis výrobku

Anténa RTK přijímá satelitní signály a odesílá korekční data do robotické sekačky.

Popis EGO AURA-R2 (obr. A)

EGO AURA-R2 obsahuje robotickou sekačku, nabíjecí stanici a anténu RTK. Robotická sekačka a anténa RTK přijímají satelitní signály pro určení polohy. Anténa RTK je stacionární a odesílá do robotické sekačky korekční data pro získání přesné polohy sekačky. Zóna sečení se provádí prakticky v aplikaci EGO Connect™ prostřednictvím ovládání sekačky.

OBSAH BALENÍ (OBR. B)

POPIS

Popněte svou anténu RTK (obr. B)

1. Anténa RTK
2. LED stavová kontrolka
3. Nástěnná tyč
4. Deska pro montáž na stěnu
5. Šroub (3)
6. Kolík pro upevnění nízkonapětového kabelu (10)
7. Nízkonapětový kabel
8. Šroub (4)

CZ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstup		18-28 V d.c.
IP-klasifikace antény RTK		IP66
Délka nízkonapětového kabelu		10 m
Hmotnost antény RTK		0,7 kg
Lora	Frekvenční pásma	863-870 MHz (Evropa, Střední východ, Afrika)
	Frekvenční pásma	917-920 MHz (Izrael)
	Max. RF napájení	22 dBm (prováděno s hodnocením)
Doporučená provozní teplota		0 °C až 40 °C
Doporučená teplota skladování		-40 °C až 70 °C

60

RTK ANTÉNA — ARA2000

INSTALACE

Zjistěte, kam umístit anténu RTK (obr. C)

Anténu RTK můžete instalovat na stěnu, postupujte podle základních zásad (obr. C).

Instalační proces v aplikaci vám pomůže s výběrem vhodného umístění. Pokud je to možné, vyberte otevřený prostor bez překážek, které by bránily výhledu v jakémkoli směru (v okruhu alespoň 2 m).

- Snažte se, aby obloha přímo nad anténou nebyla zakryta stromy nebo střechami.
- Pokud nelze dosáhnout úplné otevřenosti na všech stranách, udržte alespoň volnou jižní oblohu na severní polokouli nebo severní oblohu na jižní polokouli (pokud je to možné, snažte se udržovat volnou východní a západní stranu bez překážek).
- Anténu RTK nainstalujte na pevný objekt, který se nemůže pohybovat ani otáčet.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pokud je v blízkosti hromosvod, neinstalujte anténu RTK výše než hromosvod.

⚠ POZOR: Anténu RTK neinstalujte na stožár. Pohyby antény ovlivní korekční data odeslaná do výrobku s přesnou polohou.

POZNÁMKA: Pokud je anténa RTK instalována na stěně, musí být horní část antény nad stěnou. Kovové předměty mohou způsobit rušení anténního signálu.

POZNÁMKA: Neupevňujte anténu RTK na místo, dokud nebudou signály ověřeny a dokud nebude poloha uznána za vhodnou v rámci procesu aplikace.

Sestavte nabíjecí stanici a anténu (obr. D1, D2)

Podle umístění antény RTK můžete zvolit vhodný způsob montáže:

- Nainstalujte anténu RTK pomocí nástěnné tyče na stěnu, viz D1.
- Nainstalujte anténu RTK přímo na stěnu, viz D2.

POZNÁMKA: Anténu RTK lze připojit k nabíjecí stanici nebo ke zdroji napájení pomocí nízkonapětového kabelu.

Výběr místa pro instalaci antény RTK prostřednictvím aplikace a zajištění antény (obr. E)

Obr. E znázorňuje anténu RTK namontovanou na stěnu pomocí nástěnné tyče.

Spárování antény RTK se sekačkou

Chcete-li spárovat anténu se sekačkou, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Ujistěte se, že je sekačka zapnutá a anténa je zapojená.
- Zatlačte sekačku do nabíjecí stanice a ujistěte se, že jsou mezi sekačkou a nabíjecí stanicí správné kontakty. Počkejte, dokud kontrolka stavu nabíjení nezačne blikat ZELENĚ nebo trvale ZELENĚ.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že je současně zapnutá pouze jedna sekačka a anténa, abyste věděli, která anténa RTK je spárována s kterou sekačkou.

Anténa se automaticky spáruje se sekačkou a kontrolka stavu antény bliká ZELENĚ, což znamená, že anténa byla se sekačkou spárována.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že maximální vzdálenost mezi anténou RTK a robotem je 260 m.

POZNÁMKA: Maximální vzdálenost se snižuje, pokud se mezi anténou RTK a robotem nacházejí objekty.

Umístění antény RTK

- Postupujte podle pokynů v aplikaci a klepněte na tlačítko *Start*, přesuňte anténu do určené polohy, nechte ji 1 minutu ve svislé poloze a sledujte sílu signálu. Pokud je skóre v aplikaci vyšší než 60, lze zde anténu opravit. Pokud je počet bodů nižší než 60, postupujte podle pokynů a najdete lepší místo. Doporučujeme postupovat podle pokynů v aplikaci a zkontrolovat ještě lepší umístění se skóre vyšším než 80.
- Zajistěte anténu
 - Pro anténu namontovanou na nástěnnou tyč viz ③a.
 - Pro anténu namontovanou přímo na stěnu viz ③b.
- Po dosažení čistého signálu, jak je podrobně popsáno v aplikaci, klepněte na položku *Vyhledat anténu* v aplikaci, kontrolka stavu antény bude svítit zeleně, což znamená, že umístění antény je pevné a funkce antény je normální. Po vyhledání antény postupujte podle pokynů a pokračujte v mapování.

Přemístění antény RTK

Pokud chcete nastavit anténu nebo tyč pro montáž na stěnu:

Klepněte na  (*Podrobnosti o zařízení*) > *Ostatní* > *Přemístit anténu* v aplikaci

Při přemísťování antény RTK postupujte podle pokynů a dbejte na to, aby anténa vždy směřovala přímo k obloze.

POZNÁMKA: Po přemístění antény RTK bude nutné znovu namapovat všechny pracovní oblasti.

ÚDRŽBA

Čištění výrobku

VAROVÁNÍ: K čištění nikdy nepoužívejte rozpouštědla. V případě potřeby výrobek očistěte vlhkým hadříkem.

Ochrana životního prostředí



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte oddělené sběrné zařízení.

Informace o dostupných systémech sběru odpadu získáte u místních orgánů.

Pokud se elektrická zařízení likvidují na zavážkách nebo skládkách, mohou do podzemní vody proniknout nebezpečné látky, dostat se do potravního řetězce a poškodit tak vaše zdraví a zdravotní stav.

CZ



ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Kontrolka stavu LED na anténě RTK

Kontrolka stavu LED na anténě RTK zobrazuje aktuální stav antény:

LED stavová kontrolka	Stav antény
Svítilící ČERVENÁ	Anténa má chybu elektroniky.
Svítilící ZELENÁ	Anténa je napájena ze zdroje nebo z akumulátoru (akumulátor není nabitý) a funkce antény je normální.
ZELENÁ po dobu 10 sekund a bliká jednou za 2 sekundy	Anténa je napájena z akumulátoru (akumulátor je nabitý) a funkce antény je v pořádku.
Bliká střídavě ČERVENÁ/ZELENÁ, bliká jednou za 2 sekundy	Anténa je normálně zapnutá a nedochází ke spárování s robotem.
Bliká červeně, bliká jednou za 2 sekundy	Anténa s robotem nekomunikuje.
Bliká ZELENĚ, bliká dvakrát za sekundu	Umístění antény je ve výběru a skóre v aplikaci ≥ 60
Bliká červeně, bliká dvakrát za sekundu	Místo antény je ve výběru a skóre v aplikaci < 60
Bliká ZELENĚ po dobu 1 sekundy každých 10 sekund	Anténa je v režimu spánku.
Střídavě bliká ČERVENÁ/ZELENÁ, každou sekundu dvakrát blikne	Probíhá aktualizace antény.

CZ

ZÁRUKA

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY SPOLEČNOSTI EGO

Úplné záruční podmínky společnosti EGO naleznete na webové stránce egopowerplus.eu.

POZNÁMKA: V návode na obsluhu sa používa nasledujúci formát, ktorý uľahčuje jeho používanie:

- Text napísaný *kurzívou* je text, ktorý sa nachádza v aplikácii EGO Connect™.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY!

⚠ VAROVANIE: Pred použitím tohto výrobku si nezabudnite prečítať všetky bezpečnostné pokyny v tomto návode na obsluhu, vrátane všetkých výstražných symbolov, ako sú „**NEBEZPEČENSTVO**“, „**VAROVANIE**“ a „**UPOZORNENIE**“. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie osôb.

⚠ VAROVANIE: Pre zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti je nevyhnutné, aby všetky opravy vykonával len kvalifikovaný servisný technik.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE.

ODLOŽTE SI PRE BUDÚCU POTREBU.

- Dodržiavajte vnútroštátne predpisy o elektrickej bezpečnosti.
- Výrobok sa môže používať len s napájacím zdrojom dodaným výrobcom.
- Výrobok sa musí používať len so zariadeniami odporúčanými výrobcom. Všetky ostatné typy použitia sú nesprávne.
- Pred použitím výrobku EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Nepokúšajte sa upravovať výrobok ani vytvárať príslušenstvo, ktoré sa neodporúča používať s týmto výrobkom.
- Náradie starostlivo skontrolujte, aby ste sa presvedčili, že počas prepravy nedošlo k žiadnemu zlomeniu alebo poškodeniu.
- Pred pripojením sa uistite, že zástrčky nízkonapäťového kábla a napájacieho zdroja sú čisté a suché.
- Pri inštalácii antény RTK hrozí riziko pádu predmetov, čo môže mať za následok zranenie.
- Pri inštalácii antény RTK vo vysokej polohe hrozí riziko pádu. Uistite sa, že počas inštalácie máte stabilnú polohu.
- Neodkladajte napájací kábel a nízkonapäťový kábel do pracovného priestoru, čo môže spôsobiť poškodenie káblov.
- Pred čistením alebo vykonávaním akejkoľvek údržby odpojte výrobok od napájania.
- Aby sa znížilo riziko poškodenia elektrických komponentov antény RTK, odporúčame v prípade rizika búrky odpojiť napájanie antény RTK. Napájací zdroj opäť pripojte, keď nehrozí nebezpečenstvo búrky.

BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY

	Bezpečnostné upozornenie
	Prečítajte si príručku obsluhy a porozumejte jej
	Navrhnuté na napájanie z oddeleného zdroja veľmi nízkeho napätia (SELV)
	Tento výrobok je v súlade s platnými smernicami ES.
	Tento výrobok je v súlade s platnou legislatívou Spojeného kráľovstva.
	Odpadové elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte do autorizovaného recyklačného strediska.
IP66	Chránené pred úplným vniknutím prachu a pred vysokotlakovým prúdom vody z akéhokoľvek smeru
m	Meter
cm	Centimeter
mm	Milimeter
°C	Celcius

SK

ÚVOD

Popis produktu

Anténa RTK prijíma satelitné signály a odosiela korekčné údaje do robotičkej kosačky.

Popis EGO AURA-R2 (obr. A)

EGO AURA-R2 obsahuje robotickú kosačku, nabíjaciu stanicu a anténu RTK. Robotická kosačka a anténa RTK prijímajú satelitné signály na určenie polohy. Anténa RTK je stacionárna a odosiela korekčné údaje do robotičkej kosačky na získanie presnej polohy kosačky. Zóna kosenia sa vytvára prakticky v aplikácii EGO Connect™ ovládaním kosačky.

OBSAH BALENIA (OBR. B)

POPIS

Poznajete svoju anténu RTK (obr. B)

1. Anténa RTK
2. LED stavová kontrolka
3. Nástenná tyč
4. Doska na montáž na stenu
5. Skrutka (3)
6. Kolík na upevnenie nízkonapätového kábla (10)
7. Nízkonapätový kábel
8. Skrutka (4)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstup		18-28 V d.c.
Klasifikácia IP antény RTK		IP66
Dĺžka nízkonapätového kábla		10 m
Hmotnosť antény RTK		0,7 kg
Lora	Frekvenčné pásmo (pásmo)	863-870 MHz (Európa, Blízky východ, Afrika)
	Frekvenčné pásmo (pásmo)	917-920 MHz (Israel)
	Max. Výkon rádiových frekvenčného vysielania	22 dBm (vodivý menovitý výkon)

Odporúčaná prevádzková teplota	0 °C – 40 °C
Odporúčaná skladovacia teplota	-40 °C – 70 °C

INŠTALÁCIA

Preskúmajte, kam umiestniť anténu RTK (obr. C)

Anténu RTK môžete nainštalovať na stenu, postupujte podľa základných zásad (obr. C).

Proces inštalácie v aplikácii vám pomôže pri výbere vhodného umiestnenia. Ak je to možné, vyberte si otvorený priestor bez prekážok, ktoré by blokovali výhľad v akomkoľvek smere (v okruhu aspoň 2 m).

- Snažte sa, aby oblohu priamo nad anténou nezakrývali stromy alebo strechy.
- Ak nie je možné dosiahnuť úplnú otvorenosť na všetkých stranách, udrzte aspoň voľnú južnú oblohu na severnej pologuli alebo severnú oblohu na južnej pologuli (ak je to možné, snažte sa, aby na východnej a západnej strane neboli žiadne prekážky).
- Anténu RTK nainštalujte na pevný objekt, ktorý sa nemôže pohybovať ani otáčať.

⚠ UPOZORNENIE: Ak je v blízkosti bleskozvod, neinštalujte anténu RTK vyššie ako bleskozvod.

⚠ POZOR: Anténu RTK neinštalujte na stožiar. Pohyby antény ovplyvnia korekčné údaje odoslané do výrobku s presnou polohou.

POZNÁMKA: Ak je anténa RTK nainštalovaná na stene, vrch antény musí byť nad stenou. Kovové predmety môžu spôsobiť rušenie signálu antény.

POZNÁMKA: Nepripevňujte anténu RTK na miesto, kým sa neoveria signály a umiestnenie sa nepovažuje za vhodné v procese aplikácie.

Zostavte nabíjaciu stanicu a anténu (obr. D1, D2)

Podľa miesta inštalácie antény RTK môžete zvoliť vhodný spôsob montáže:

- Anténu RTK nainštalujte pomocou nástennej tyče na stenu, pozri D1.
- Anténu RTK nainštalujte priamo na stenu, pozri D2.

POZNÁMKA: Anténu RTK možno pripojiť k nabíjacej stanici alebo k zdroju napájania pomocou nízkonapätového kábla.

Výber miesta antény RTK na inštaláciu prostredníctvom aplikácie a zabezpečenie antény (obr. E)

Na obr. E je znázornená anténa RTK namontovaná na stenu pomocou nástennej tyče.

Spárovanie antény RTK s kosačkou

Ak chcete anténu spárovať s kosačkou, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Uistite sa, že je kosačka zapnutá a anténa je zapojená.
- Zatláčajte kosačku do nabíjacej stanice a skontrolujte, či sú medzi kosačkou a nabíjacou stanicou správne kontakty. Počkajte, kým kontrolka stavu nabíjania začne blikať ZELENO alebo trvalo ZELENO.

POZNÁMKA: Uistite sa, že je súčasne zapnutá len jedna kosačka a anténa, aby ste vedeli, ktorá anténa RTK je spárovaná s ktorou kosačkou.

Anténa sa automaticky spája s kosačkou a kontrolka stavu antény blika ZELENOU farbou, čo znamená, že anténa bola s kosačkou spárovaná.

POZNÁMKA: Uistite sa, že maximálna vzdialenosť medzi anténou RTK a robotom je 260 m.

POZNÁMKA: Maximálna vzdialenosť sa znižuje, ak sa medzi anténou RTK a robotom nachádzajú objekty.

Lokalizácia antény RTK

- Postupujte podľa pokynov v aplikácii a ťuknite na položku *Start*, presuňte anténu do určenej polohy, podržte ju 1 minútu vo zvislej polohe a pozorujte silu signálu. Ak je skóre v aplikácii vyššie ako 60, anténu môžete opraviť tu. Ak je počet bodov nižší ako 60, postupujte podľa pokynov a nájdite lepšie miesto. Odporúčame postupovať podľa pokynov v aplikácii a skontrolovať ešte lepšie umiestnenie so skóre vyšším ako 80.
- Zabezpečenie antény
 - V prípade antény namontovanej pomocou nástennej tyče si pozrite časť ③a.
 - V prípade antény namontovanej priamo na stene si pozrite časť ③b.
- Keď sa dosiahne čistý signál podľa podrobností v aplikácii, ťuknite na položku *Nájsť anténu* v aplikácii, kontrolka stavu antény bude svietiť na zeleno, čo znamená, že umiestnenie antény je pevné a funkcia antény je normálna. Po vyhľadani antény postupujte podľa pokynov a pokračujte v mapovaní.

Premiestnenie antény RTK

Ak chcete nastaviť anténu alebo nástennú tyč:

Ťuknite na položky  (Podrobnosti o zariadení) > Ostatné > Presunúť anténu v aplikácii

Pri premiestňovaní antény RTK postupujte podľa pokynov a dbajte na to, aby anténa vždy smerovala priamo na oblohu.

POZNÁMKA: Po premiestnení antény RTK bude potrebné premapovať všetky pracovné oblasti.

ÚDRŽBA

Čistenie výrobku

 **VAROVANIE:** Na čistenie nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá. V prípade potreby použite na čistenie výrobku vlhkú handričku.

Ochrana životného prostredia



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite oddelené zberné zariadenia.

Obráťte sa na vaše miestne zastupiteľstvo pre informácie týkajúce sa dostupných systémov triedeného zberu odpadu.

Ak sú elektrické spotrebiče likvidované na neorganizovaných skládkach alebo smetiskách, môžu nebezpečné látky unikať do podzemných vôd, dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať zdravie.

SK



ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Kontrolka stavu LED na anténe RTK

Kontrolka stavu LED na anténe RTK zobrazuje aktuálny stav antény:

LED stavová kontrolka	Stav antény
Svietiaca ČERVENÁ	Anténa má chybu elektroniky.
Svietiaca ZELENÁ	Anténa je napájaná z elektrickej siete alebo z akumulátora (akumulátor nie je nabitý) a funkcia antény je normálna.
Stála ZELENÁ počas 10 sekúnd a bliká raz za 2 sekundy	Anténa je napájaná akumulátorom (akumulátor je nabitý) a funkcia antény je v poriadku.
Striedavo bliká ČERVENÁ/ZELENÁ, bliká raz za 2 sekundy	Anténa je normálne zapnutá a nedochádza k jej spárovaniu s robotom.
Bliká na červeno, bliká raz za 2 sekundy	Anténa nekomunikuje s robotom.
Bliká ZELENÁ, bliká dvakrát za sekundu	Miesto antény je vo výbere a skóre v aplikácii ≥ 60
Blikajúca ČERVENÁ, bliká dvakrát každú sekundu	Miesto antény je vo výbere a skóre v aplikácii < 60
Blikanie ZELENEJ na 1 sekundu každých 10 sekúnd	Anténa je v režime spánku.
Striedavo bliká ČERVENÁ/ZELENÁ, každú sekundu blikne dvakrát	Prebieha aktualizácia antény.

SK

ZÁRUKA

ZÁRUČNÁ POLITIKA EGO

Úplné znenie záručných podmienok EGO nájdete na webovej stránke egopowerplus.eu.

MEGJEGYZÉS: A használati útmutatót következő formátuma megkönnyíti a használatát:

- A *dölt betűs* szöveg az EGO Connect™ alkalmazás szövege.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST!

▲ FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt feltétlenül olvassa el és értesse meg a jelen használati útmutatóban található valamennyi biztonsági utasítást, valamint a „VESZÉLY”, „FIGYELMEZTETÉS” és „FIGYELEM” biztonsági figyelmeztető szimbólumokat is. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos személyi sérülést idézhet elő.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A biztonságosság és megbízhatóság érdekében minden javítást szakképzett szerviztechnikusnak kell elvégeznie.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL. ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

- Tartsa be az elektromos biztonságra vonatkozó nemzeti előírásokat.
- A terméket csak a gyártó által mellékelt tápegységgel szabad használni.
- A terméket csak a gyártó által ajánlott berendezéssel szabad használni. Minden más típusú használat helytelen.
- Kérjük, figyelmesen olvassa el a EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E használati útmutatóját, és a termék használata előtt győződjön meg arról, hogy minden utasítást pontosan ért.
- Ne próbálja meg módosítani a terméket, és ne hozzon létre olyan tartozékokat, amelyek nem ajánlottak a termékkel való használatra.
- Gondosan vizsgálja meg a terméket, és ellenőrizze, hogy a szállítás során nem tört-e el vagy sérült-e meg.
- Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a kisfeszültségű kábel és a tápegység csatlakozói tiszták és szárazak.
- Az RTK antenna felszerelése során fennáll annak a veszélye, hogy a tárgyak leesnek körülötte, ami sérülést okozhat.

- Fennáll a leesés veszélye, ha az RTK antennát magas helyre teszi. A telepítés során győződjön meg arról, hogy stabil helyzetben van.
- Ne tegyen tápkábelt és kisfeszültségű kábelt a munkaterületre, mert megsérülhetnek.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt válassza le a terméket az áramforrásról.
- Javasoljuk, hogy vihar esetén húzza ki az RTK antenna tápellátását, csökkentve az RTK antenna elektromos alkatrészeinek károsodásának kockázatát. Csatlakoztassa újra a tápegységet, ha már nem várható vihar.

BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK

	Biztonsági figyelmeztetés
	Olvassa el és értelmezze a használati útmutatót
	Elkülönített törpefeszültségű (SELV) áramellátásra készült
	A termék megfelel az érvényes EK irányelveknek.
	Ez a termék megfelel az Egyesült Királyság hatályos jogszabályainak.
	Az elhasznált elektromos termékek nem helyezhetők a háztartási hulladékok közé. Vigye hivatalos újrahasznosító telephelyre.
IP66	Teljesen védett a por behatolásával és a nagynyomású vízsugarakkal szemben minden irányból
m	Méter
cm	Centiméter
mm	Milliméter
°C	Celsius

HU



BEVEZETÉS

Termékleírás

Az RTK antenna műholdas jeleket fogad, és korrekciós adatokat küld a robotfűnyírónak.

EGO AURA-R2 leírás (A ábra)

Az EGO AURA-R2 egy robotfűnyírót, egy töltőállomást és egy RTK antennát tartalmaz. A robotfűnyíró és az RTK antenna műholdas jeleket fogad a helymeghatározáshoz. Az RTK antenna helyhez kötött, és korrekciós adatokat küld a robotfűnyírónak, hogy pontos pozíciót adhasson a fűnyíró számára. A fűnyírási zóna virtuálisan jön létre az EGO Connectben™ alkalmazásban, a fűnyíró működtetése által.

A CSOMAG TARTALMA (B ÁBRA)

LEÍRÁS

Ismerje meg RTK antennát (B ábra)

1. RTK Antenna
2. LED állapotjelző
3. Falra szerelhető rúd
4. Falra szerelhető lemez
5. Csavar (3)
6. Cövek a kífeszültségű kábel rögzítéséhez (10)
7. Kífeszültségű kábel
8. Csavar (4)

JELLEMZŐK

Bemenet		18–28 V DC
RTK antenna IP-besorolás		IP66
Kisfeszültségű kábel hossza		10 m
RTK antenna súlya		0,7 kg
Lora	Frekvenciasáv(ok)	863–870 MHz (Európa, Közel-Kelet, Afrika)
	Frekvenciasáv(ok)	917–920 MHz (Izrael)
	Max. RF tápellátás	22 dBm (vezetett névleges)

Javasolt üzemi hőmérséklet	0 °C – 40 °C
Javasolt tárolási hőmérséklet	-40 °C – 70 °C

TELEPÍTÉS

Vizsgálja meg, hová helyezheti az RTK antennát (C ábra)

Az RTK antennát a falra szerelheti, kövesse az alapelveket (C ábra).

Az alkalmazás telepítési folyamata segít a megfelelő hely kiválasztásában. Lehetőség szerint olyan nyílt területet válasszon, ahol nincs olyan akadály, amely bármilyen irányba akadályozná a kilátást (legalább 2 m-es körzetben).

- Próbálja meg úgy elhelyezni, hogy az ég legyen közvetlenül az antenna felett, fák és tetők nélkül.
- Ha nem áll rendelkezésre nyílt terület minden oldalról, legalább a déli oldalon legyen akadálymentesen látható az égbolt, ha az északi féltekén tartózkodik, vagy az északi égbolt, ha a déli féltekén (ha lehetséges, próbálja meg a keleti és nyugati oldalt akadálymentesen tartani).
- Szerelje fel az RTK antennát egy rögzített tárgyra, amely nem tud elmozdulni vagy elforogni.

⚠ VIGYÁZAT: Ha a közelben villámhárító van, ne szerelje az RTK antennát a villámhárítónál magasabbra.

⚠ VIGYÁZAT: Ne szerelje az RTK antennát zászlórúdra. Az antenna mozgása befolyásolja a terméknek küldött korrekciós adatokat, amelyek a pontos pozíciót tartalmazzák.

MEGJEGYZÉS: Ha az RTK antennát falra szerelik, az antenna tetejének a fal felett kell lennie. A fémtárgyak megzavarhatják az antenna által küldött és fogadott jeleket.

MEGJEGYZÉS: Ne rögzítse az RTK antennát a helyére, amíg a jeleket nem ellenőrizték, és az alkalmazási folyamat megfelelőnek nem ítélte a helyet.

Szerelje össze a töltőállomást és az antennát (D1, D2 ábra)

Az RTK antenna telepítési helyének megfelelően választhatja ki a szerelési módot:

- Szerelje fel az RTK antennát falra szerelhető rúd segítségével a falra, a D1 ábrán látható módon.
- Szerelje az RTK antennát közvetlenül a falra, a D2 ábrán látható módon.

MEGJEGYZÉS: Az RTK antenna kisfeszültségű kábellel csatlakoztatható a töltőállomáshoz vagy a tápegységhez.

Válassza ki az RTK antenna helyét a telepítéshez az alkalmazáson keresztül, és rögzítse az antennát (E ábra)

Az E ábra a rúd segítségével falra szerelt RTK antennát ábrázolja.

Az RTK antenna párosítása a fűnyíróval

Az antenna és a fűnyíró párosításához kövesse az alábbi utasításokat:

- Győződjön meg arról, hogy a fűnyíró be van kapcsolva, és az antenna be van dugva.
- Tolja be a fűnyírót a töltőállomásba, és ellenőrizze, hogy a fűnyíró és a töltőállomás megfelelően érintkezik-e. Várja meg, amíg a töltési állapotjelző ZÖLDEN villog vagy folyamatosan ZÖLDEN világít.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy egyszerre csak egy fűnyíró és antenna van bekapcsolva, hogy tudja, melyik RTK-antenna melyik fűnyíróhoz van párosítva.

Az antenna automatikusan párosul a fűnyíróval, és az antenna állapotjelzője ZÖLDEN villog, ami azt jelenti, hogy az antenna párosítva van a fűnyíróval.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy az RTK antenna és a robot közötti távolság maximum 260 m.

MEGJEGYZÉS: A maximális távolság csökken, ha tárgyak vannak az RTK antenna és a robot között.

Az RTK antenna helyének meghatározása

- Kövesse az alkalmazás utasításait, és koppintson a **Start** gombra, mozgassa az antennát a megadott helyzetbe, tartsa függőlegesen 1 percig, és figyelje meg a jelerősséget. Ha a pontszám meghaladja a 60-at az alkalmazásban, az antenna rögzíthető az adott helyen. Ha a pontszám kevesebb, mint 60, kérjük, kövesse az utasításokat, hogy jobb helyet találjon. Javasoljuk, hogy kövesse az alkalmazás útmutatását, hogy még jobb helyet találhasson, 80-nál nagyobb pontszámmal.
- Az antenna rögzítése
 - A fali rúd segítségével felszerelt antennával kapcsolatban lásd ③a.
 - A közvetlenül a falra szerelt antennával kapcsolatban lásd ③b.

- Ha tiszta jelet ér el, az alkalmazásban leírtak szerint, kattintson az **Antenna** gombra az alkalmazásban, az antenna állapotjelzője folyamatosan ZÖLDEN világít, ami azt jelenti, hogy rögzítette az antenna helyét, és az antenna normál módon működik. Miután megtalálta az antennát, kövesse az utasításokat a térképezés folytatásához.

Az RTK antenna áthelyezése

Ha szeretne állítani az antenna vagy a falra szerelhető rúd helyzetét:

Kattintson az (Eszköz adatai) > Egyéb > Antenna áthelyezése menüpontra az alkalmazásban

Kövesse az útmutatást az RTK antenna áthelyezéséhez, és győződjön meg arról, hogy az antenna mindig egyenesen az ég felé mutat.

MEGJEGYZÉS: Az RTK antenna áthelyezése után az összes munkaterületet újra kell térképeznie.

KARBANTARTÁS

A termék tisztítása

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon oldószert a tisztításhoz. Ha szükséges, nedves ruhával tisztítsa meg a terméket.

HU

Környezetvédelem



Ne dobja ki az elektromos készülékeket a szelektálatlan háztartási hulladékkal együtt, szelektív hulladékgyűjtő helyeken helyezze el ezeket.

Forduljon a helyi önkormányzathoz a rendelkezésre álló gyűjtőhelyekkel kapcsolatos információért.

Ha az elektromos berendezéseket hulladéklakrakóban vagy szeméttelpeken ártalmatlanítják, olyan veszélyes anyagok kerülhetnek belőlük a talajvízbe, majd onnan a táplálkozási láncba, amelyek veszélyeztetik az egészséget és az emberi jólétet.



HIBAE LHÁRÍTÁS

Az RTK antenna LED állapotjelzője

Az RTK antennán lévő LED állapotjelző az antenna aktuális állapotát mutatja:

LED állapotjelző	Antenna állapota
Folyamatos PIROS	Az antennánál elektronikai hiba áll fenn.
Folyamatos ZÖLD	Az antenna tápegységről vagy akkumulátorról működik (az akkumulátor nincs feltöltve), és az antenna normál módon működik.
Folyamatosan ZÖLD 10 másodpercig, és 2 másodpercenként egyszer villog	Az antenna akkumulátorral működik (az akkumulátor fel van töltve), és az antenna rendben működik.
Felváltva villog a PIROS/ZÖLD, 2 másodpercenként egyszer villanva	Az antenna normál módon be van kapcsolva, és nincs párosítás a robottal.
PIROSAN villog, 2 másodpercenként egyszer villanva	Az antenna nem kommunikál a robottal.
ZÖLDEN villog, másodpercenként kétszer villanva	Az antenna helyének kiválasztása folyamatban, az alkalmazásban a pontszám $60 \geq$
PIROSAN villog, másodpercenként kétszer villanva	Az antenna helyének kiválasztása folyamatban, az alkalmazásban a pontszám < 60
10 másodpercenként 1 másodpercig ZÖLDEN villog	Az antenna alvó üzemmódban van.
Felváltva PIROS/ZÖLD színnel villog, másodpercenként kétszer villanva	Az antenna frissítése folyamatban van.

HU

GARANCIA

EGO GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Kérjük, látogasson el az egopowerplus.eu oldalra, ahol megtalálja a részletes EGO garanciális feltételeket.

NOTĂ: Următorul format este utilizat în manualul de utilizare pentru a facilita utilizarea acestuia:

- Text scris *cursiv* un text care se află în aplicația EGO Connect™.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE!

⚠️ AVERTISMENT: Asigurați-vă că ați citit și înțelegeți toate instrucțiunile privind siguranța din acest Manual de utilizare, inclusiv toate simbolurile de alertă privind siguranța precum „PERICOL”, „AVERTISMENT” și „ATENȚIE” înainte de a utiliza această produs. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.

⚠️ AVERTISMENT: Pentru siguranța și fiabilitatea produsului, toate reparațiile trebuie efectuate de către un tehnician de service autorizat.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE.

A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE.

- Respectați reglementările naționale privind siguranța electrică.
- Produsul trebuie utilizat numai cu sursa de alimentare furnizată de producător.
- Produsul trebuie utilizat numai cu echipamentul recomandat de producător. Toate celelalte tipuri de utilizare sunt incorecte.
- Vă rugăm să citiți cu atenție Manualul Operatorului pentru EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.
- Nu încercați să modificați produsul sau să creați accesorii nerecomandate pentru utilizarea cu produsul.
- Inspectați cu atenție produsul pentru a vă asigura că aceasta nu a suferit defecțiuni sau avarii pe durata transportului.
- Asigurați-vă că fișele cablului de joasă tensiune și ale sursei de alimentare sunt curate și uscate înainte de a le conecta.
- Există un risc de cădere a obiectelor în timpul instalării antenei RTK, ceea ce poate duce la vătămări.
- Există un risc de cădere atunci când instalați antena RTK într-o poziție înaltă. Asigurați-vă că aveți o poziție stabilă în timpul instalării.
- Nu puneți cablul de alimentare și cablul de joasă tensiune în zona de lucru, ceea ce poate provoca deteriorarea cablurilor.
- Deconectați produsul de la sursa de alimentare înainte de a curăța sau efectua orice întreținere.
- Pentru a reduce riscul de deteriorare a componentelor electrice din antena RTK, recomandăm deconectarea sursei de alimentare a antenei RTK dacă există riscul unei furtuni. Conectați din nou sursa de alimentare când nu există riscul de furtună.

SIMBOLURI PRIVIND SIGURANȚA

	Alertă privind siguranța
	Citiți și înțelegeți manualul de instrucțiuni
	Proiectat pentru a fi alimentat de la o sursă de alimentare separată de foarte joasă tensiune (SELV)
	Acest produs este în conformitate cu directivele europene aplicabile.
	Acest produs este în conformitate cu legislația aplicabilă din Marea Britanie.
	Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Predați-le unui punct de reciclare autorizat.
IP66	Protejat împotriva pătrunderii totale a prafului și a jeturilor de apă sub presiune din orice direcție
m	Metru
cm	Centimetru
mm	Milimetru
°C	Celsius

R0

INTRODUCERE

DESCRIEREA PRODUSULUI

Antena RTK primește semnale de la satelit și trimite date de corecție către mașina de tuns iarba robotizată.

Descriere EGO AURA-R2 (Fig. A)

EGO AURA-R2 conține o mașină de tuns iarba robotizată, o stație de încărcare și o antenă RTK. Mașina de tuns iarba robotizată și antena RTK primesc semnale de la satelit pentru poziționare. Antena RTK este staționară și trimite date de corecție către mașina de tuns iarba robotizată pentru a obține o poziție precisă pentru tăiere. Zona de cosit este creată virtual în aplicația EGO Connect™ prin operarea mașinii de tuns iarba robotizată.

LISTA COMPONENTELOR (FIG. B)

DESCRIEREA

Cunoașteți antena dumneavoastră RTK (Fig. B)

1. Antena RTK
2. Indicator de stare LED
3. Stâlp de montare pe perete
4. Placă de montare pe perete
5. Bolț (3)
6. Țepușă pentru fixarea cablului de joasă tensiune (10)
7. Cablu de joasă tensiune
8. Șurub (4)

SPECIFICAȚII

Intrare		18-28 V d.c.
Clasificarea IP a antenei RTK		IP66
Lungimea cablului de joasă tensiune		10 m
Greutatea antenei RTK		0,7 kg
Lora	Banda (benzi) de frecvență	863-870 MHz (Europa, Orientul Mijlociu, Africa)
	Banda (benzi) de frecvență	917-920 MHz (Israel)
	Max. Putere RF	22 dBm (nominală conductivă)

Temperatură de funcționare recomandată	0°C – 40°C
Temperatură de depozitare recomandată	40°C – 70°C

INSTALAREA

Examinați unde să plasați antena RTK (Fig. C)

Puteți instala antena RTK pe un perete, respectând principiile de bază (Fig. C).

Procesul de instalare din aplicație vă va ajuta să selectați locația potrivită. Acolo unde este posibil, alegeți o zonă deschisă fără obstacole care să blocheze vederile în orice direcție, dacă este posibil (într-un radius de cel puțin 2 m).

- Încercați să mențineți cerul direct deasupra antenei neobstrucționat de copaci sau acoperișuri.
- Dacă nu se poate obține o deschidere completă pe toate laturile, mențineți cel puțin cerul sudic liber când sunteți în emisfera nordică sau cerul nordic când sunteți în emisfera sudică (Dacă este posibil, încercați să mențineți laturile estică și vestică libere de obstacole).
- Instalați antena RTK pe un obiect fix care nu se poate mișca sau roti.

ATENȚIE: Dacă există un paratrăsnet în apropiere, nu instalați antena RTK mai sus decât paratrăsnetul.

ATENȚIE: Nu instalați antena RTK pe un stâlp de steag. Mișcările antenei vor afecta datele de corecție trimise produsului cu poziția exactă.

NOTĂ: Dacă antena RTK este instalată pe un perete, partea de sus a antenei trebuie să fie deasupra peretelui. Obiectele metalice pot cauza interferențe cu semnalul antenei.

NOTĂ: Nu fixați antena RTK în loc până când semnalele nu au fost verificate și locația considerată adecvată procesului aplicației.

Asamblați stația de încărcare și antena (Fig. D1, D2)

Puteți selecta modul de asamblare potrivit în funcție de locația de instalare a antenei RTK:

- Instalați antena RTK printr-un stâlp de montare pe perete, consultați D1.
- Instalați antena RTK direct pe un perete, consultați D2.

NOTĂ: Antena RTK poate fi conectată fie la stația de încărcare, fie la sursa de alimentare prin cablu de joasă tensiune.

Selecția locului pentru instalarea antenei RTK prin aplicație și fixați antena (Fig. E)

Fig. E ilustrează antena RTK montată pe perete printr-un suport de perete.

Pentru a asocia antena RTK cu mașina de tuns iarba

Pentru a asocia antena cu mașina de tuns iarba, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Asigurați-vă că mașina de tuns iarba este pornită și antena este conectată.
- Împingeți mașina de tuns iarba în stația de încărcare, asigurați-vă că există o conexiune corespunzătoare între mașina de tuns iarba și stația de încărcare. Vă rugăm să așteptați până când indicatorul de stare a încărcării clipește VERDE sau este VERDE constant.

NOTĂ: Asigurați-vă că doar o mașină de tuns iarba și o antenă sunt alimentate în același timp, astfel încât să știți care antenă RTK este asociată cu care mașină de tuns iarba.

Antena se va asocia automat cu mașina de tuns iarba, iar indicatorul de stare al antenei clipește VERDE, ceea ce înseamnă că antena a fost asociată cu mașina de tuns iarba.

NOTĂ: Asigurați-vă că distanța maximă între antena RTK și robot este de 260 m.

NOTĂ: Distanța maximă scade dacă există obiecte între antena RTK și robot.

Pentru a localiza antena RTK

- Urmăriți instrucțiunile din aplicație și atingeți **Start**, mutați antena în poziția specificată, mențineți-o verticală timp de 1 minut și observați intensitatea semnalului. Dacă scorul este mai mare de 60 în aplicație, antena poate fi fixată aici. Dacă scorul este mai mic de 60, vă rugăm să urmați instrucțiunile pentru a găsi o locație mai bună. Recomandăm să urmați indicațiile din aplicație pentru a verifica o locație și mai bună cu un scor mai mare de 80.
- Fixați antena
 - Pentru antena montată prin suportul de perete, consultați ③a.
 - Pentru antena montată direct pe perete, consultați ③b.

- Când semnalul clar este obținut, așa cum este detaliat în aplicație, atingeți **Localizați antena** în aplicație, indicatorul de stare al antenei va străluci constant VERDE, ceea ce înseamnă că locația antenei este fixă și funcția antenei este normală. Odată ce ați localizat antena, urmați instrucțiunile pentru a continua cu cartografierea.

Pentru a re poziționa antena RTK

Dacă doriți să ajustați antena sau stâlpul de montare pe perete:

Atingeți (Detalii dispozitiv) > Alte > Repoziționați antena în aplicație

Urmăriți indicațiile pentru a re poziționa antena RTK și asigurați-vă că antena este întotdeauna orientată direct în sus către cer.

NOTĂ: Va trebui să re-cartografiați toate zonele de lucru atunci când antena RTK a fost re poziționată.

ÎNTREȚINEREA

Curățarea produsului

⚠️ AVERTISMENT: Nu folosiți niciodată solvenți pentru curățare. Dacă este necesar, utilizați o cârpă umedă pentru a curăța produsul.

Protejarea mediului



Nu eliminați aparatele electrocasnice ca deșeu municipal nesortat, utilizați centrele de colectare separată.

Contactați autoritățile locale pentru informații privind sistemele disponibile de colectare.

Dacă aparatele electrocasnice sunt eliminate la groapa de gunoi sau la haldă, se pot scurge substanțe periculoase în pânza freatică și acestea pot intra în lanțul trofic, afectându-vă sănătatea și bunăstarea.

R0



DEPANAREA

Indicator de stare LED pe antena RTK

Indicatorul de stare LED de pe antena RTK arată starea curentă a antenei:

Indicator de stare LED	Starea antenei
ROȘU continuu	Antena are o eroare electronică.
VERDE continuu	Antena este alimentată de sursa de alimentare sau baterie (bateria nu este încărcată), iar funcția antenei este normală.
Verde constant timp de 10 secunde, și clipind o dată la fiecare 2 secunde	Antena este alimentată de baterie (bateria este încărcată), iar funcția antenei este OK.
Clipind ALBASTRU/VERDE alternativ, clipind o dată la fiecare 2 secunde	Antena este alimentată normal, și nu este asociată cu robotul.
Clipește ROȘU, clipește o dată la fiecare 2 secunde	Antena nu are comunicare cu robotul.
Clipește VERDE, clipește de două ori pe secundă	Locația antenei este în selecție, iar scorul din aplicație ≥ 60
Clipește ROȘU, clipește de două ori pe secundă	Locația antenei este în selecție, iar scorul din aplicație < 60
Clipește VERDE timp de 1 secundă la fiecare 10 secunde	Antena este în modul de repaus.
Clipește ROȘU/VERDE alternativ, clipește de două ori pe secundă	Actualizarea antenei este în curs.

RO

GARANȚIE

POLITICA PRIVIND GARANȚIA EGO

Vă rugăm să consultați site-ul egopowerplus.eu pentru termenii și condițiile complete ale politicii privind garanția EGO.

OPOMBA: Za lažjo uporabo je v uporabniškem priročniku uporabljen naslednji format:

- Besedilo, napisano v *poševnem tisku* je besedilo, ki se nahaja v aplikaciji EGO Connect™.

- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izdelek izključite iz napajanja.
- Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe električnih komponent v anteni RTK, priporočamo, da napajanje antene RTK odklopite, če obstaja nevarnost nevihte. Ko ni več nevarnosti nevihte, ponovno priključite napajanje.

PREBERITE VSA NAVODILA!

⚠ OPOZORILO: Pred uporabo tega izdelka poskrbite, da boste prebrali in razumeli vsa varnostna navodila v tem uporabniškem priročniku, vključno z vsemi varnostnimi opozorilnimi simboli, kot so »**NEVARNOST**«, »**OPOZORILO**« in »**POZOR**«. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.

⚠ OPOZORILO: Za zagotovitev varnosti in zanesljivosti mora vsa popravila izvesti usposobljen servisni tehnik.

VARNOSTNA NAVODILA

PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE.

SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

- Upoštevajte nacionalne predpise o električni varnosti.
- Izdelek se uporablja samo z napajalnikom, ki ga je dobavil proizvajalec.
- Izdelek se sme uporabljati samo z opremo, ki jo priporoča proizvajalec. Vse druge vrste uporabe so nepravilne.
- Pred uporabo izdelka natančno preberite priročnik z navodili za uporabo EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E in se prepričajte, da razumete navodila.
- Tega izdelka ne poskušajte spreminjati oziroma ne izdelujte dodatkov, ki niso priporočeni za uporabo s tem izdelkom.
- Pazljivo preglejte orodje in se prepričajte, da med pošiljanjem ni prišlo do zloma ali poškodb.
- Prepričajte se, da so vtiči nizkonapetostnega kabla in napajalnika čisti in suhi, preden jih priključite.
- Med namestitvijo antene RTK obstaja nevarnost za padanje predmetov, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
- Kadar anteno RTK namestite na visoko mesto, obstaja nevarnost padca. Prepričajte se, da ste med nameščanjem v stabilnem položaju.
- Ne postavljajte napajalnega kabla in nizkonapetostnega kabla v delovno območje, saj lahko povzročita poškodbe kablov.

VARNOSTNI SIMBOLI

	Varnostno opozorilo
	Priročnik z navodili za uporabo morate prebrati in razumeti.
	Zasnovan za napajanje iz ločenega vira energije z izjemno nizko napetostjo (SELV)
	Ta izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.
	Ta izdelek je skladen z veljavno zakonodajo VB.
	Odpadnih električnih izdelkov ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Odnosite jih v pooblaščen obrat za recikliranje.
IP66	Zavarovano pred popolnim vdorom prahu in visokotlačnimi vodnimi curki iz vseh smeri
m	Meter
cm	Centimeter
mm	Milimeter
°C	Celzij

SL

UVOD

Opis izdelka

Antena RTK sprejema satelitske signale in robotski kosilnici pošilja podatke o korekciji.

Opis izdelka EGO AURA-R2 (sl. A)

Izdelek EGO AURA-R2 vsebuje robotsko kosilnico, polnilno postajo in anteno RTK. Robotska kosilnica in antena RTK sprejemata satelitske signale za pozicioniranje. Antena RTK miruje in robotski kosilnici pošilja podatke o korekciji, da dobi natančen položaj kosilnice. Območje košnje je virtualno narejeno v aplikaciji EGO Connect™ z upravljanjem kosilnice.

VSEBINA PAKETA (SL. B)

OPIS

Spoznajte svojo anteno RTK (sl. B)

1. Antena RTK
2. LED-indikator stanja
3. Drog za namestitev na steno
4. Plošča za namestitev na steno
5. Vijak (3)
6. Vložek za pritrditev nizkonapetostnega kabla (10)
7. Nizkonapetostni kabel
8. Vijak (4)

SL

TEHNIČNI PODATKI

Vhod		18–28 V DC
Razvrstitev IP antene RTK		IP66
Dolžina nizkonapetostnega kabla		10 m
Teža antene RTK		0,7 kg
Lora	Frekvenčni pas(-ovi)	863-870 MHz (Evropa, Bližnji vzhod, Afrika)
	Frekvenčni pas(-ovi)	917–920 MHz (Izrael)
	najv. RF moč	22 dBm (nazivna moč)

Priporočena obratovalna temperatura	0 °C–40 °C
Priporočena temperatura za shranjevanje	–40 °C–70 °C

NAMESTITEV

Preverite, kam namestiti anteno RTK (sl. C)

Anteno RTK lahko ob upoštevanju osnovnih načel namestite na steno (sl. C).

Postopek namestitve v aplikaciji vam bo pomagal pri izbiri primerne lokacije. Kadar je mogoče, izberite odprto območje brez ovir, ki bi blokirale pogled v katero koli smer, če je to mogoče (v radiju najmanj 2 m).

- Poskusite zagotoviti, da je nebo neposredno nad anteno in pogled ni oviran z drevesi ali strehami.
- Če popolne odprtosti na vseh straneh ni mogoče doseči, zagotovite neoviranost vsaj na južni strani, če se nahajate na severni polobli, oziroma na severni strani, če se nahajate na južni polobli (če je mogoče, naj bosta vsaj vzhodna in zahodna stran brez ovir).
- Anteno RTK namestite na fiksni predmet, ki se ne more premikati ali vrteti.

⚠ POZOR: Če je v bližini strelod, antene RTK ne nameščajte višje od streloda.

⚠ POZOR: Antene RTK ne nameščajte na drog. Premiki antene bodo vplivali na podatke o korekciji, poslane izdelku z natančnim položajem.

OPOMBA: Če je antena RTK nameščena na steno, mora biti vrh antene nad steno. Kovinski predmeti lahko povzročijo motnje signala antene.

OPOMBA: Antene RTK ne pritrdite na mesto, dokler signali niso preverjeni in dokler lokacija s postopkom aplikacije ni ocenjena kot primerna.

Sestavljanje polnilne postaje in antene (sl. D1, D2)

Izberete lahko ustrezen način sestavljanja glede na mesto namestitve antene RTK:

- Anteno RTK namestite s pomočjo stenskega droga na steno, glejte D1.
- Anteno RTK namestite neposredno na steno, glejte D2.

OPOMBA: Anteno RTK lahko priključite na polnilno postajo ali napajanje prek nizkonapetostnega kabla.

Izbira mesta namestitve antene RTK prek aplikacije in zavarovanje antene (sl. E)

Slika E prikazuje anteno RTK, nameščeno na steno s pomočjo stenskega droga.

Seznanjanje antene RTK s kosilnico

Če želite anteno seznaniti s kosilnico, sledite spodnjim navodilom:

- Prepričajte se, da je kosilnica vklopljena in da je antena priključena.
- Kosilnico potisnite v polnilno postajo in se pripravite o ustreznih stikih med kosilnico in polnilno postajo. Počakajte, da indikator ravni napolnjenosti utripa ZELENO ali sveti ZELENO.

OPOMBA: Prepričajte se, da sta hkrati vklopljeni samo ena kosilnica in antena, da boste vedeli, katera antena RTK je seznanjena s katero kosilnico.

Antena se bo samodejno seznanila s kosilnico, indikator stanja antene pa utripa ZELENO, kar pomeni, da je antena seznanjena s kosilnico.

OPOMBA: Prepričajte se, da je največja razdalja med anteno RTK in robotom 260 m.

OPOMBA: Največja razdalja se zmanjša, če so med anteno RTK in robotom predmeti.

Iskanje antene RTK

- Sledite navodilom v aplikaciji in se dotaknite možnosti *Start*, premaknite anteno v določen položaj, jo 1 minuto držite pokončno in opazujte moč signala. Če je rezultat v aplikaciji večji od 60, lahko anteno pritrdite na to mesto. Če je rezultat manjši od 60, sledite navodilom za iskanje boljše lokacije. Priporočamo, da sledite navodilom v aplikaciji, da preverite, ali obstaja še boljša lokacija z oceno nad 80.
- Zavarovanje antene
 - Za anteno, nameščeno na stenskem drogu, glejte ③a.
 - Za anteno, nameščeno neposredno na steno, glejte ③b.
- Ko je dosežen jasen signal, kot je podrobno opisano v aplikaciji, se v aplikaciji dotaknite *Poišči anteno*, indikator stanja antene sveti ZELENO, kar pomeni, da je lokacija antene fiksna in da je delovanje antene normalno. Ko poiščete anteno, sledite navodilom za nadaljevanje preslikave.

Premestitev antene RTK

Če želite prilagoditi anteno ali drog za namestitev na steno:

V aplikaciji se dotaknite  (*Podrobnosti o napravi*) > *Drugo* > *Premestitev antene*.

Sledite navodilom za premestitev antene RTK in zagotovite, da je antena vedno usmerjena naravnost v nebo.

OPOMBA: Ko je antena RTK premeščena, morate preslikati vsa delovna območja.

VZDRŽEVANJE

Čiščenje izdelka

⚠ OPOZORILO: Za čiščenje nikoli ne uporabljajte topil. Po potrebi za čiščenje izdelka uporabite vlažno krpo.

Varovanje okolja



Električnih naprav ne odlagajte med mešane gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustrezno zbirno mesto za odlaganje odpadkov.

Za informacije o razpoložljivih sistemih za zbiranje se obrnite na lokalno upravo.

Če električne naprave odvržete na smetišča, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico in tako pridejo v prehranjevalno verigo, s čimer ogrozijo vaše zdravje in dobro počutje.

SL



ODPRAVLJANJE TEŽAV

LED-indikator stanja na anteni RTK

LED-indikator stanja na anteni RTK prikazuje trenutno stanje antene:

LED-indikator stanja	Stanje antene
RDEČA sveti	Antena ima napako elektronike.
ZELENA sveti	Antena se napaja z napajalnikom ali baterijo (baterija ni napolnjena), delovanje antene pa je normalno.
ZELENA sveti 10 sekund in nato utripne vsaki 2 sekundi.	Antena se napaja z baterijo (baterija je napolnjena) in delovanje antene je v redu.
RDEČA/ZELENA izmenično utripa, utripne vsaki 2 sekundi.	Antena je normalno vklopljena, seznanjanje z robotom pa ni prisotno.
RDEČA utripa, utripne vsaki 2 sekundi.	Antena nima vzpostavljene komunikacije z robotom.
ZELENA utripa, utripne dvakrat vsako sekundo.	Poteka izbiranje mesta antene, rezultat v aplikaciji je ≥ 60 .
RDEČA utripa, utripne dvakrat vsako sekundo.	Poteka izbiranje mesta antene, rezultat v aplikaciji je < 60 .
ZELENA vsakih 10 sekund utripa 1 sekundo.	Antena je v stanju mirovanja.
RDEČA/ZELENA izmenično utripa, vsako sekundo utripne dvakrat.	Poteka posodobitev antene.

GARANCIJA

SL

GARANCIJSKA POLITIKA DRUŽBE EGO

Za popolne pogoje garancijske politike družbe EGO obiščite spletno mesto egopowerplus.eu.

PASTABA: Kad būtų lengviau suprasti, naudojimo instrukcijoje naudojama tokia sistema:

- *Kursyvu* parašytas tekstas yra „EGO Connect™“ programėlėje.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS!

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš pradėdami naudoti šį įrenginį, perskaitykite visus šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus saugos nurodymus, taip pat susipažinkite su visais saugos įspėjamaisiais simboliais, tokiais kaip **PAVOJUS**, **ĮSPĖJIMAS** ir **DĖMESIO**, ir įsitikinkite, kad juos supratote. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Kad būtų užtikrintas saugumas ir patikimumas, visus remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

SAUGOS NURODYMAI

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE PRIEŠ NAUDODAMI.

IŠSAUGOKITE VĖLESNIAM NAUDOJIMUI.

- Laikytės nacionalinių elektros saugos taisyklių.
- Gaminys turi būti naudojamas tik su gamintojo pateiktu maitinimo šaltiniu.
- Gaminys turi būti naudojamas tik su gamintojo rekomenduojama įranga. Visi kiti naudojimo būdai yra neteisingi.
- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E naudotojo vadovą ir įsitikinkite, kad suprantate instrukcijas.
- Nebandykite modifikuoti gaminio ar kurti priedų, kurie nerekomenduojami naudoti su gaminiumi.
- Atidžiai patikrinkite gaminį ir įsitikinkite, kad gabenimo metu niekas nesulūžo ir nebuvo pažeista.
- Prieš prijungdami žemos įtampos laidą ir maitinimo šaltinį, įsitikinkite, kad jų kištukai yra švarūs ir sausi.
- Montuojant RTK anteną, kyla pavojus, kad nukris daiktai, dėl kurių galite susižaloti.
- Įrengus RTK anteną aukštai, kyla pavojus nukristi. Montavimo metu įsitikinkite, kad užimate stabilią padėtį.
- Nedėkite maitinimo kabelio ir žemos įtampos kabelio darbo zonoje, nes tai gali sugadinti juos.

- Prieš valydami ar atlikdami bet kokią techninę priežiūrą, atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio.
- Siekiant sumažinti RTK antenos elektrinių komponentų pažeidimo riziką, rekomenduojame atjungti RTK antenos maitinimą, jei yra perkūnijos pavojus. Prijunkite maitinimą vėl, kai nebeleka perkūnijos pavojaus.

SAUGOS SIMBOLIAI

	Įspėjimas dėl saugos
	Perskaityti ir suprasti naudotojo instrukciją
	Sukurta tiekti iš atskiro ypač žemos įtampos (SELV) maitinimo šaltinio
	Šis gaminys atitinka taikomas EB direktyvas.
	Šis gaminys atitinka taikomas JK direktyvas.
	Netinkamus naudoti elektrinius gaminius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatyti įgaliotam perdirbėjui.
IP66	Apsaugota nuo visiško dulkių patekimo ir nuo aukšto slėgio vandens srovės iš bet kurios krypties
m	Metrai
cm	Centimetrai
mm	Milimetrai
°C	Celsijaus laipsniai

LT

IVADAS

Gaminio aprašymas

RTK antena priima palydovų signalus ir siunčia korekcijos duomenis robotinei vejapjovei.

„EGO AURA-R2“ aprašymas (A pav.)

„EGO AURA-R2“ sudaro robotinė vejapjovė, įkrovimo stotelė ir RTK antena. Robotas vejapjovė ir RTK antena priima palydovų signalus padėties nustatymui. RTK antena yra stacionari ir siunčia korekcijos duomenis robotui vejapjovei, kad nustatytų tikslią jo padėtį. Pjovimo zona sukurama virtualiai „EGO Connect™“ programėlėje, valdant vejapjovę.

PAKUOTĖS TURINIO SĄRAŠAS (B PAV.)

APRAŠYMAS

Pažinkite savo RTK anteną (B pav.)

1. RTK antena
2. LED būsenos indikatorius
3. Tvirtinimo prie sienos stulpas
4. Tvirtinimo prie sienos plokštė
5. Varžtas (3)
6. Kuolas žemos įtampos kabeliui pritvirtinti (10)
7. Žemos įtampos kabelis
8. Varžtas (4)

LT

TECHNINIAI DUOMENYS

Įvestis		18-28 V d.c.
RTK antenos IP klasifikacija		IP66
Žemos įtampos kabelio ilgis		10 m
RTK antenos svoris		0,7 kg
Lora	Dažnių juosta(-os)	863–870 MHz (Europa, Artimieji Rytai, Afrika)
	Dažnių juosta(-os)	917–920 MHz (Izraelis)
	Maks. RF Power	22 dBm (laidinis)

Rekomenduojama darbinė temperatūra	0–40 °C
Rekomenduojama laikymo temperatūra	-40–70 °C

INSTALIACIJA:

Patikrinkite, kur dėti RTK anteną (C pav.)

RTK anteną galite montuoti ant sienos, laikydamiesi pagrindinių principų (C pav.).

Programėlės diegimo procesas padės jums pasirinkti tinkamą vietą. Jei įmanoma, rinkitės atvirą erdvę be kliūčių, blokuojančių vaizdą bet kuria kryptimi (bent 2 m spinduliu).

- Stenkitės, kad dangus tiesiai virš antenos nebūtų užstojamas medžių ar stogų.
- Jei visiško atvirumo iš visų pusių pasiekti neįmanoma, bent jau šiauriniame pusrutulyje palaikykite pietinę dangaus pusę be kliūčių, o pietiniame pusrutulyje – šiaurinę dangaus pusę (jei įmanoma, stenkitės, kad rytinėje ir vakarinėje pusėse nebūtų kliūčių).
- RTK anteną sumontuokite ant fiksuoto objekto, kuris negali judėti ar suktis.

⚠ DĖMESIO: Jei netoliese yra žaibolaidis, nemontuokite RTK antenos aukščiau už žaibolaidį.

⚠ DĖMESIO: Nemontuokite RTK antenos ant vėliavos stiebo. Antenos judesiai turės įtakos į gaminį siunčiamiems tikslios padėties duomenims.

PASTABA: Jei RTK antena montuojama ant sienos, antenos viršus turi būti virš sienos. Metaliniai objektai gali trukdyti antenos signalui.

PASTABA: Netvirtinkite RTK antenos, kol programėlė nepatikrins signalų ir nepripažins, kad vieta tinkama.

Surinkite įkrovimo stotelę ir anteną (D1, D2 pav.)

Galite pasirinkti tinkamą surinkimo būdą pagal RTK antenos montavimo vietą:

- RTK anteną pritvirtinkite prie sienos naudodami sieninį tvirtinimo stulpą, žr. D1.
- RTK anteną montuokite tiesiai ant sienos, žr. D2.

PASTABA: RTK anteną galima prijungti prie įkrovimo stoties arba maitinimo šaltinio žemos įtampos kabeliu.

Pasirinkite RTK antenos vietą diegimui naudodami programėlę ir pritvirtinkite anteną (E pav.)

E pav. pavaizduota RTK antena, pritvirtinta prie sienos sieniniu tvirtinimo stulpu.

RTK antenos susiejimas su veėjapjove

Norėdami susieti anteną su veėjapjove, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis:

- Įsitikinkite, kad veėjapjovė įjungta ir antena prijungta.
- Įstumkite veėjapjovę į įkrovimo stotelę ir įsitikinkite, kad tarp veėjapjovės ir įkrovimo stoties yra tinkamas kontaktas. Palaukite, kol įkrovimo būsenos indikatorius mirksės ŽALIAI arba švies ŽALIAI.

PASTABA: Įsitikinkite, kad vienu metu įjungtos tik viena žoliapjovė ir antena, kad žinotumėte, kuri RTK antena yra susieta su kuria žoliapjove.

Antena automatiškai susijungs su veėjapjove, o antenos būsenos indikatorius mirksės ŽALIAI, tai reiškia, kad antena susieta su veėjapjove.

PASTABA: Įsitikinkite, kad didžiausias atstumas tarp RTK antenos ir roboto yra 260 m.

PASTABA: Didžiausias atstumas sumažėja, jei tarp RTK antenos ir roboto yra objektų.

RTK antenos paieška

- Vykdykite programėlėje pateiktas instrukcijas ir palieskite „Pradėti“, perkelti anteną į nurodytą padėtį, 1 minutę palaikykite ją vertikaliai ir stebėkite signalo stiprumą. Jei programėlėje balas yra didesnis nei 60, anteną galima tvirtinti čia. Jei balas yra mažesnis nei 60, vadovaukitės instrukcijomis, kad rastumėte geresnę vietą. Rekomenduojame vadovautis programėlėje pateiktomis gairėmis, kad rastumėte dar geresnę vietą, kurios balas būtų didesnis nei 80.
- Pritvirtinkite anteną
 - Informacijos apie antenos tvirtinimą naudojant sieninį tvirtinimo stulpą ieškokite ③a.
 - Jei antena tvirtinama tiesiai ant sienos, žr. ③b.
- Kai pasiekiamas aiškus signalas, kaip nurodyta programėlėje, palieskite „Locate antenna in program“ (Nustatyti anteną programėlėje). Antenos būsenos indikatorius ims šviesti ŽALIAI, tai reiškia, kad antenos vieta nustatyta ir antenos funkcija normali. Suradę anteną, vykdykite instrukcijas, kad tęstumėte žemėlapijo nustatymą.

RTK antenos perkėlimas

Jei norite reguliuoti anteną arba sieninio tvirtinimo stulpą:

Palieskite (Įrenginio informacija) > Kita > Antenos perkėlimas programėlėje

Vadovaukitės RTK antenos perkėlimo instrukcijomis ir įsitikinkite, kad antena visada nukreipta tiesiai į dangų.

PASTABA: Perkėlus RTK anteną, reikės iš naujo pažymėti visas darbo zonas.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Gaminio valymas

ĮSPĖJIMAS: Niekada nevalykite tirpikliais. Jei reikia, gaminį valykite drėgna šluoste.

Aplinkos apsauga



Elektrinių įrenginių negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis: juos reikia pristatyti į atitinkamus surinkimo punktus.

Informaciją apie galimas surinkimo sistemas galite gauti iš vietos valdžios įstaigos.

Jei elektriniai įrenginiai išmetami į užkasamuosius arba atvirusius sąvartynus, kenksmingos medžiagos gali prasisunkti iki grunto vandens, patekti į mitybos grandinę ir pakenkti jūsų sveikatai bei gerovei.

LT



TRIKČIŲ ŠALINIMAS

RTK antenos LED būsenos indikatorius

RTK antenos LED būsenos indikatorius rodo dabartinę antenos būseną:

LED būsenos indikatorius	Antenos būseną
Nuolat šviečia RAUDONAI	Antenoje yra elektronikos gedimas.
Nuolat šviečia ŽALIAI	Antena maitinama iš maitinimo šaltinio arba baterijos (baterija neįkraunama), antenos funkcija normali.
10 sekundžių šviečia ŽALIAI ir mirksi kartą per 2 sekundes	Antena maitinama baterija (baterija įkrauta), o antenos funkcija veikia tinkamai.
Mirksi RAUDONA / ŽALIA pakaitomis, mirksi kartą kas 2 sekundes	Antena įjungta normaliai, su robotu nesusieta.
Mirksi RAUDONAI, mirksi kartą kas 2 sekundes	Antena neturi ryšio su robotu.
Mirksi ŽALIAI, du kartus per sekundę	Antenos vieta pasirinkta, o balas programoje ≥ 60
Mirksi RAUDONAI, du kartus per sekundę	Antenos vieta pasirinkta, o balas apytiksliai < 60
Mirksi ŽALIAI 1 sekundę kas 10 sekundžių	Antena yra miego režime.
Mirksi RAUDONA / ŽALIA pakaitomis, du kartus per sekundę	Vyksta antenos atnaujinimas.

GARANTIJA

EGO GARANTIJOS Taisyklės

Norėdami sužinoti visas EGO garantijos sąlygas ir nuostatas, apsilankykite interneto svetainėje adresu egopowerplus.eu.

LT

PIEZĪME! Operatora rokasgrāmātā ir izmantots šāds formāts, lai atvieglotu tās lietošanu:

- *Slīprakstā* rakstītais teksts ir teksts, kas atrodas EGO Connect™ lietotnē.

IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS!

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pirms šī produkta lietošanas izlasiet un izprotiet visus šajā lietotāja rokasgrāmātā iekļautos drošības norādījumus, tostarp visus drošības brīdinājuma apzīmējumus, piemēram, „**BĪSTAMI**”, „**BRĪDINĀJUMS**” un „**UZMANĪBU**”. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagus miesas bojājumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai garantētu drošu un uzticamu iekārtas darbību, visi remontdarbi jāveic kvalificētam servisa speciālistam.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

RŪPĪGI IZLASIET PIRMS LIETOŠANAS.

SAGLABĀJIET TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

- Ievērojiet valsts noteikumus par elektrodrošību.
- Produktu drīkst lietot tikai ar ražotāja piegādāto barošanas bloku.
- Produktu drīkst lietot tikai ar ražotāja ieteikto aprīkojumu. Nevienam cits lietošanas veids nav atļauts.
- Lūdzu, uzmanīgi izlasiet EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E lietotāja rokasgrāmātu un pārliecinieties, ka pirms produkta lietošanas saprotat norādījumus.
- Nemēģiniet modificēt produktu vai izveidot piederumus, kas nav ieteicami lietošanai ar šo produktu.
- Rūpīgi pārbaudiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, vai piegādes laikā nav salūzusi vai sabojāta kāda detaļa.
- Pirms zemsprieguma kabeļa un barošanas avota pievienošanas pārliecinieties, vai to spraudņi ir tīri un sausi.
- RTK antenas uzstādīšanas laikā pastāv risks, ka krītoši priekšmeti var izraisīt traumas.
- Uzstādot RTK antenu augstu, pastāv kritiena risks. Uzstādīšanas laikā pārliecinieties, ka ieņemat stabilu pozīciju.
- Nenovietojiet strāvas padeves kabeli un zemsprieguma kabeli darba zonā, jo tas var izraisīt kabeļu bojājumus.
- Pirms tīrīšanas vai jebkādas apkopes atvienojiet produktu no strāvas avota.
- Lai samazinātu RTK antenas elektrisko komponentu bojājumu risku, iesakām atvienot RTK antenas barošanas avotu, ja pastāv pērķona negaisa risks. Pievienojiet strāvas padevi vēlreiz, kad vairs nav pērķona negaisa riska.

DROŠĪBAS APZĪMĒJUMI

	Drošības brīdinājums
	Izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmātu
	Paredzēta barošanai no atsevišķa īpaši zema sprieguma (SELV) barošanas avota
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamām EK direktīvām.
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamajiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem.
	Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nogādājiet uz pilnvarotu pārstrādes punktu.
IP66	Aizsargāts no pilnīgas putekļu iekļūšanas un augstspiediena ūdens strūkļām no jebkura virziena
m	Mēritājs
cm	Centimetrs
mm	Milimetrs
°C	Celsijs

LV



IEVADS

Produkta apraksts

RTK antenna uztver satelīta signālus un nosūta korekcijas datus robotizētajam zāles plāvējam.

EGO AURA-R2 apraksts (A. att.)

EGO AURA-R2 komplektā ietilpst robotizētais zāles plāvējs, uzlādes stacija un RTK antenna. Robotizētais zāles plāvējs un RTK antenna saņem satelīta signālus pozicionēšanai. RTK antenna ir nekustīga un nosūta korekcijas datus robotizētajam zāles plāvējam, lai iegūtu precīzu plāvēja atrašanās vietu. Plaušanas zona tiek izveidota virtuāli EGO Connect™ lietotnē, darbinot zāles plāvēju.

IEPAKOJUMA SATURA SARAKSTS (B ATT.)

APRAKSTS

Iepazīstiet savu RTK antenu (B att.)

1. RTK Antenna
2. LED statusa indikators
3. Sienas stiprinājuma stabs
4. Sienas stiprinājuma plāksne
5. Bultskrūve (3)
6. Miets zemsprieguma kabeļa nostiprināšanai (10)
7. Zemsprieguma kabelis
8. Skrūve (4)

LV

SPECIFIKĀCIJAS

Ieejas jauda		18-28V d.c.
RTK antenas IP klasifikācija		IP66
Zemsprieguma kabeļa garums		10 m
RTK antenas svars		0,7 kg
Lora	Frekvenču josla(-as)	863–870 MHz (Eiropa, Tuvie Austrumi, Āfrika)
	Frekvenču josla(-as)	917–920 MHz (Izraēla)
	Maks. RF jauda	22 dBm (vadītā tipa nominālā)

Ieteicamā darba temperatūra	0 °C – 40 °C
Ieteicamā uzglabāšanas temperatūra	-40 °C – 70 °C

UZSTĀDĪŠANA

Pārbaudiet, kur novietot RTK antenu (C att.)

RTK antenu var uzstādīt pie sienas, ievērojot pamatprincipus (C att.).

Instalēšanas process lietotnē palīdzēs jums izvēlēties piemērotu atrašanās vietu. Ja iespējams, izvēlieties atklātu vietu bez šķēršļiem, kas neaizsedz skatu nevienā virzienā (vismaz 2 m rādiusā).

- Centieties gādāt, lai debesis tieši virs antenas nebūtu aizsegta ar kokiem vai jumtiem.
- Ja pilnīgu atvērtību no visām pusēm nevar panākt, vismaz saglabājiet dienviņu debesis tīras ziemeļu puslodē vai ziemeļu debesis dienviņu puslodē (ja iespējams, mēģiniet austrumu un rietumu puses turēt brīvas no šķēršļiem).
- Uzstādiet RTK antenu uz fiksēta objekta, kas nevar kustēties vai rotēt.

⚠ UZMANĪBU! Ja tuvumā atrodas zibensnovēdējs, neuzstādiet RTK antenu augstāk par zibensnovēdēju.

⚠ UZMANĪBU: Neuzstādiet RTK antenu uz karoga masta. Antenas kustības ietekmēs korekcijas datus, kas tiek nosūtīti uz produktu ar precīzu atrašanās vietu.

PIEZĪME! Ja RTK antenna ir uzstādīta uz sienas, antenas augšdaļai jābūt virs sienas. Metāla priekšmeti var radīt antenas signāla traucējumus.

PIEZĪME! Nenostipriniet RTK antenu, kamēr signāli nav pārbaudīti un lietotne nav atzinusi atrašanās vietu par piemērotu.

Uzlādes stacijas un antenas salikšana (D1., D2. att.)

Jūs varat izvēlēties atbilstošu montāžas veidu atkarībā no RTK antenas uzstādīšanas vietas:

- Uzstādiet RTK antenu uz sienas, izmantojot sienas stiprinājuma stabu, skatiet D1.
- Uzstādiet RTK antenu tieši pie sienas, skatiet D2.

PIEZĪME! RTK antenu var pievienot uzlādes stacijai vai barošanas avotam, izmantojot zemsprieguma kabeli.

Izvēlieties RTK antenas uzstādīšanas vietu, izmantojot lietotni, un nostipriniet antenu (E att.)

E attēlā redzama RTK antena, kas piestiprināta pie sienas, izmantojot sienas stiprinājuma stabu.

Lai savienotu RTK antenu pāri ar zāles plāvēju

Lai savienotu antenu pāri ar zāles plāvēju, izpildiet tālāk norādītās instrukcijas:

- Pārliecinieties, vai zāles plāvējs ir IESLĒGTS un antena ir pievienota.
- Iestumiet zāles plāvēju uzlādes stacijā, pārliecinoties, ka starp zāles plāvēju un uzlādes staciju ir pareizs kontakts. Lūdzu, uzgaidiet, līdz uzlādes statusa indikators mirgo vai nepārtraukti deg ZAĻĀ krāsā.

PIEZĪME! Pārliecinieties, vai vienlaikus ir ieslēgts tikai viens zāles plāvējs un antena, lai jūs zinātu, kura RTK antena ir savienota pāri ar kuru zāles plāvēju.

Antena automātiski savienosies pāri ar zāles plāvēju, un antenas statusa indikators mirgos ZAĻĀ krāsā, kas nozīmē, ka antena ir savienota pāri ar zāles plāvēju.

PIEZĪME! Pārliecinieties, ka maksimālais attālums starp RTK antenu un robotu ir 260 m.

PIEZĪME! Maksimālais attālums samazinās, ja starp RTK antenu un robotu atrodas priekšmeti..

Lai atrastu RTK antenu

- Izpildiet lietotnē sniegtos norādījumus un pieskarieties "Sākt", pārvietojiet antenu norādītajā pozīcijā, turiet to vertikāli 1 minūti un novērojiet signāla stiprumu. Ja lietotnē rezultāts ir lielāks par 60, antenu var nostiprināt šeit. Ja rezultāts ir mazāks par 60, lūdzu, izpildiet norādījumus, lai atrastu labāku atrašanās vietu. Iesakām sekot lietotnē sniegtajiem norādījumiem, lai atrastu vēl labāku atrašanās vietu ar rezultātu, kas lielāks par 80.
- Nostipriniet antenu
 - Informāciju par antenas montāžu pie sienas stiprinājuma stieņa skatiet ③a.
 - Informāciju par antenas montāžu tieši pie sienas skatiet ③b.
- Kad ir sasniegts skaidrs signāls, kā aprakstīts lietotnē, pieskarieties *Atrast antenu* lietotnē, antenas statusa indikators nepārtraukti iedegsies ZAĻĀ krāsā, kas nozīmē, ka antenas atrašanās vieta ir nofiksēta un antenas darbība ir normāla. Kad antena ir atrasta, izpildiet norādījumus, lai turpinātu kartēšanu.

Lai pārvietotu RTK antenu

Ja vēlaties regulēt antenu vai sienas stiprinājuma stieni:

Pieskarieties (Ierīces informācija) > Citi > Pārvietot antenu lietotnē

Izpildiet norādījumus, lai pārvietotu RTK antenu, un pārliecinieties, vai antena vienmēr ir vērsta taisni pret debesīm.

PIEZĪME: Kad RTK antena būs pārvietota, jums būs jāpārkartē visas darba zonas.

APKOPE

Produkta tīrīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Tīrīšanai nekad nelietojiet šķīdinātājus. Ja nepieciešams, izstrādājuma tīrīšanai izmantojiet mitru drānu.

Apkārtējās vides aizsardzība



Neatbrīvojieties no elektriskajām ierīcēm kopā ar nešķīrotajiem sadzīves atkritumiem, nogādājiet tās uz atsevišķiem savākšanas punktiem.



Sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi, lai iegūtu informāciju par pieejamām savākšanas sistēmām.

Ja elektroierīces tiek izmestas atkritumu poligonos vai izgāztuvēs, gruntsūdenī var iekļūt bīstamas vielas, piesārņojot barības ķēdi, kaitējot veselībai un labklājībai.



PROBLĒMU NOVĒRŠANA

LED statusa indikators uz RTK antenas

RTK antenas LED statusa indikators rāda pašreizējo antenas statusu:

LED statusa indikators	Antenas statuss
Deg nepārtraukta SARKANĀ gaisma	Antenai ir elektronikas kļūme.
Deg ZAĻĀ gaisma	Antenu darbina barošanas avots vai akumulators (akumulators nav uzlādēts), un antenas funkcija ir normāla.
Nepārtraukti deg ZAĻĀ krāsā 10 sekundes un mirgo reizi ik pēc 2 sekundēm	Antenu darbina akumulators (akumulators ir uzlādēts), un antenas darbība ir kārtībā.
Mirgo pārmaiņus SARKANS/ZAĻŠ, mirgojot vienu reizi ik pēc 2 sekundēm	Antena ir ieslēgta normāli, un tā nav savienota pāri ar robotu.
Mirgo SARKANS, mirgo reizi 2 sekundēs	Antenai nav komunikācijas ar robotu.
Mirgo ZAĻŠ, mirgo divas reizes sekundē	Antenas vieta ir izvēlēta, un rezultāts lietotnē ≥ 60
Mirgo SARKANS, mirgo divreiz sekundē	Antenas vieta ir atlasīta, un rezultāts lietotnē ir < 60
Mirgo ZAĻĀ krāsā 1 sekundi ik pēc 10 sekundēm	Antena ir miega režīmā.
Mirgo pārmaiņus SARKANS/ZAĻŠ, mirgo divas reizes sekundē	Notiek antenas atjaunināšana.

GARANTIJA

EGO GARANTIJAS POLITIKA

Lūdzam apmeklēt tīmekļa vietni egopowerplus.eu, kur pieejama pilna EGO garantijas politikas noteikumu un nosacījumu versija.

LV

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ακόλουθη μορφή χρησιμοποιείται στο εγχειρίδιο χειριστή για να είναι πιο εύκολη η χρήση του:

- Κείμενο γραμμένο σε *πλάγια γραφή* είναι κείμενο που βρίσκεται στην εφαρμογή EGO Connect™.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει όλες τις οδηγίες ασφάλειας στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης, συμπεριλαμβανομένων όλων των συμβόλων ασφαλείας, όπως «**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**», «**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**» και «**ΠΡΟΣΟΧΗ**», προτού να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να διενεργούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

- Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς σχετικά με την ηλεκτρική ασφάλεια.
- Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση με το τροφοδοτικό που παρέχεται από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τον εξοπλισμό που συνιστάται από τον κατασκευαστή. Όλοι οι άλλοι τρόποι χρήσης είναι εσφαλμένοι.
- Διαβάστε προσεκτικά το Εγχειρίδιο χρήσης του EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E και βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε το προϊόν ή να δημιουργήσετε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται για χρήση με το προϊόν.
- Επιθεωρήστε προσεκτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν σημειώθηκε θραύση ή ζημιά κατά τη διάρκεια της αποστολής.
- Βεβαιωθείτε ότι τα βύσματα του καλωδίου χαμηλής τάσης και του τροφοδοτικού είναι καθαρά και στεγνά πριν τα συνδέσετε.
- Υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων κατά την εγκατάσταση της κεραίας RTK με συνέπεια τραυματισμό.

- Υπάρχει κίνδυνος πτώσης όταν εγκαθιστάτε την κεραία RTK σε υψηλή θέση. Βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σταθερά κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο χαμηλής τάσης στην περιοχή εργασίας, καθώς έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτά.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το τροφοδοτικό πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς στα ηλεκτρικά εξαρτήματα της κεραίας RTK, συνιστούμε να αποσυνδέετε το τροφοδοτικό της κεραίας RTK αν υπάρχει κίνδυνος καταιγίδας. Συνδέστε ξανά το τροφοδοτικό όταν δεν υπάρχει κίνδυνος καταιγίδας.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

	Προειδοποίηση ασφαλείας
	Διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο χρήσης
	Σχεδιασμένο για να τροφοδοτείται από ξεχωριστή πηγή ισχύος εξαιρετικά χαμηλής τάσης (SELV)
	Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις εφαρμοστέες οδηγίες της ΕΚ.
	Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την εφαρμοστέα νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου.
	Τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδίδονται σε εξουσιοδοτημένη μονάδα ανακύκλωσης.
IP66	Προστατεύεται από την είσοδο σκόνης και από πίδακες νερού υψηλής πίεσης, από οποιαδήποτε κατεύθυνση
m	Μετρητής
cm	Εκατοστό

GR

mm	Χιλιοστό
°C	Βαθμοί Κελσίου

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Περιγραφή προϊόντος

Η κεραία RTK λαμβάνει δορυφορικά σήματα και εκπέμπει δεδομένα διόρθωσης στον ρομπωτικό χλοοκοπτικό.

Περιγραφή EGO AURA-R2 (Εικ. Α)

Η EGO AURA-R2 περιέχει ένα ρομπωτικό χλοοκοπτικό, έναν σταθμό φόρτισης και μια κεραία RTK. Το ρομπωτικό χλοοκοπτικό και η κεραία RTK λαμβάνουν δορυφορικά σήματα για τον προσδιορισμό θέσης. Η κεραία RTK είναι σταθερή και εκπέμπει δεδομένα διόρθωσης στο ρομπωτικό χλοοκοπτικό ώστε να λάβει την ακριβή θέση του χλοοκοπτικού. Η ζώνη κοπής δημιουργείται εικονικά στην εφαρμογή EGO Connect™ με τη λειτουργία του χλοοκοπτικού.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΕΙΚ. Β)

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Γνωρίστε την κεραία RTK (Εικ. Β)

1. Κεραία RTK
2. LED ένδειξης κατάστασης
3. Οπή επίτοιχης εγκατάστασης
4. Πλάκα επίτοιχης εγκατάστασης
5. Μπουλόνι (3)
6. Πασσαλάκι για τη στερέωση του καλωδίου χαμηλής τάσης (10)
7. Καλώδιο χαμηλής τάσης
8. Βίδα (4)

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Είσοδος	συνεχούς ρεύματος 18-28 V
Ταξινόμηση IP κεραίας RTK	IP66

Μήκος καλωδίου χαμηλής τάσης		10 m
Βάρος κεραίας RTK		0,7 kg
Lora	Ζώνη(ες) συχνοτήτων	863-870 MHz (Ευρώπη, Μέση Ανατολή, Αφρική)
	Ζώνη(ες) συχνοτήτων	917-920 MHz (Ισραήλ)
	Μέγ. Ισχύς RF	22 dBm (διεξαχθείσα ονομαστική)
Συνιστώμενη θερμοκρασία λειτουργίας		0°C – 40°C
Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης		-40°C – 70°C

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Εξετάστε πού θα τοποθετηθεί η κεραία RTK (Εικ. C)

Μπορείτε να εγκαταστήσετε την κεραία RTK σε τοίχο, ακολουθώντας τις βασικές αρχές (Εικ. C).

Η διαδικασία εγκατάστασης στην εφαρμογή θα σας βοηθήσει να επιλέξετε την κατάλληλη τοποθεσία. Όπου είναι δυνατόν, επιλέξτε μια ανοιχτή περιοχή χωρίς εμπόδια που μπλοκάρουν την οπτική επαφή σε οποιαδήποτε κατεύθυνση, αν είναι δυνατόν (εντός τουλάχιστον ακτίνας 2 m).

- Προσπαθήστε πάνω από την κεραία να μην υπάρχουν εμπόδια όπως δέντρα ή στέγες παρά μόνο ο ουρανός.
- Εάν δεν μπορεί να επιτευχθεί πλήρης ανοιχτωσία από όλες τις πλευρές, φροντίστε ώστε ο νότος στον ουρανό να είναι καθαρός για το βόρειο ημισφαίριο ή ο βορράς στον ουρανό για το νότιο ημισφαίριο (εάν γίνεται προσπαθήστε οι πλευρά της ανατολής και της δύσης να μην έχουν εμπόδια).
- Εγκαταστήστε την κεραία RTK σε ένα σταθερό αντικείμενο που δεν μπορεί να μετακινηθεί ή να περιστραφεί.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν υπάρχει κοντά αλεξίκεραυνο, μην εγκαταστήσετε την κεραία RTK ψηλότερα από το αλεξίκεραυνο.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην εγκαταστήσετε την κεραία RTK σε ιστό σημαίας. Οι κινήσεις της κεραίας επηρεάζουν τα δεδομένα διόρθωσης που εκπέμπονται στο προϊόν με την ακριβή θέση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η κεραία RTK είναι εγκατεστημένη σε τοίχο, η κορυφή της κεραίας πρέπει να είναι πάνω από τον τοίχο. Μεταλλικά αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν παρεμβολές στο σήμα της κεραίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην στερεώσετε την κεραία RTK στη θέση της μέχρι να επαληθευτούν τα σήματα και η τοποθεσία κριθεί ότι είναι κατάλληλη από τη διαδικασία εφαρμογής.

Συναρμολόγηση του σταθμού φόρτισης και της κεραίας (Εικ. D1, D2)

Μπορείτε να επιλέξετε τον κατάλληλο τρόπο συναρμολόγησης ανάλογα με την τοποθεσία εγκατάστασης της κεραίας RTK:

- Εγκαταστήστε την κεραία RTK με το κοντάρι τοποθέτηση σε τοίχο σε έναν τοίχο, ανατρέξτε στο D1.
- Εγκαταστήστε την κεραία RTK απευθείας σε έναν τοίχο, ανατρέξτε στο D2.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η κεραία RTK μπορεί να συνδεθεί είτε στον σταθμό φόρτισης είτε στην τροφοδοσία ισχύος μέσω καλωδίου χαμηλής τάσης.

Επιλέξτε την τοποθεσία της κεραίας RTK για εγκατάσταση μέσω της εφαρμογής και ασφαλίστε την κεραία (Εικ. E)

Η Εικ. E απεικονίζει την κεραία RTK τοποθετημένη στον τοίχο με κοντάρι για τοίχο.

Ζεύξη της κεραίας RTK με την χλοοκοπτική μηχανή

Για την ζεύξη της κεραίας με την χλοοκοπτική μηχανή, ακολουθήστε τις οδηγίες παρακάτω:

- Βεβαιωθείτε ότι η χλοοκοπτική μηχανή είναι ενεργοποιημένη και η κεραία είναι συνδεδεμένη.
- Ωθήστε την χλοοκοπτική μηχανή στον σταθμό φόρτισης, βεβαιωθείτε για τις σωστές επαφές μεταξύ του χλοοκοπτικού μηχανήματος και του σταθμού φόρτισης. Περιμένετε μέχρι να αναβοσβήσει ο δείκτης κατάστασης φόρτισης με ΠΡΑΣΙΝΟ χρώμα ή να έχει σταθερό ΠΡΑΣΙΝΟ χρώμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι μόνο μία χλοοκοπτική μηχανή και μια κεραία είναι ταυτόχρονα ενεργοποιημένες, ώστε να γνωρίζετε ποια κεραία RTK είναι συνδεδεμένη με ποια αντίστοιχη χλοοκοπτική μηχανή.

Η κεραία θα συζευχθεί αυτόματα την χλοοκοπτική μηχανή και η ένδειξη κατάστασης κεραίας αναβοσβήνει με ΠΡΑΣΙΝΟ χρώμα που υποδηλώνει ότι η κεραία έχει συζευχθεί με το χλοοκοπτικό μηχανήμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη απόσταση μεταξύ της κεραίας RTK και του ρομπότ είναι 260 m.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μέγιστη απόσταση μειώνεται αν υπάρχουν αντικείμενα μεταξύ της κεραίας RTK και του ρομπότ.

Εντοπισμός της κεραίας RTK

- Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή και πατήστε *Έναρξη*, μετακινήστε την κεραία στη συγκεκριμένη θέση, κρατήστε την όρθια για 1 λεπτό και παρατηρήστε την ισχύ σήματος. Αν η βαθμολογία είναι μεγαλύτερη από 60 στην εφαρμογή, η κεραία μπορεί να σταθεροποιηθεί εδώ. Αν η βαθμολογία είναι μικρότερη από 60, ακολουθήστε τις οδηγίες για να βρείτε μια καλύτερη τοποθεσία. Συνιστούμε να ακολουθήσετε τις οδηγίες στην εφαρμογή για να ελέγξετε για μια ακόμη καλύτερη τοποθεσία με βαθμολογία μεγαλύτερη από 80.
- Ασφάλιση της κεραίας
 - Για την κεραία που είναι τοποθετημένη με το κοντάρι για τοίχο, ανατρέξτε στο ③a.
 - Για την κεραία που είναι τοποθετημένη απευθείας στον τοίχο, ανατρέξτε στο ③b.
- Όταν επιτευχθεί καθαρό σήμα όπως περιγράφεται στην εφαρμογή, πατήστε *Εντοπισμός κεραίας* στην εφαρμογή, η ένδειξη κατάστασης της κεραίας θα ανάβει σταθερά με ΠΡΑΣΙΝΟ χρώμα που σημαίνει ότι η τοποθεσία κεραίας έχει σταθεροποιηθεί και η λειτουργία κεραίας είναι φυσιολογική. Αφού εντοπίσετε την τοποθεσία της κεραίας, ακολουθήστε τις οδηγίες για να προχωρήσετε με την χαρτογράφηση.

Για εκ νέου εντοπισμό τοποθεσίας της κεραίας RTK

Εάν θέλετε να ρυθμίσετε την κεραία ή το κοντάρι για τον τοίχο:

Πατήστε  (*Λεπτομέρειες Συσκευής*) > *Άλλα* > *Μεταφορά Κεραίας* στην εφαρμογή

Ακολουθήστε τις οδηγίες για να μετακινήσετε την κεραία RTK και βεβαιωθείτε ότι η κεραία δείχνει πάντα ευθείας προς τα επάνω στον ουρανό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Θα χρειαστεί να επαναχαρτογραφήσετε όλες τις περιοχές εργασίας εάν μετακινηθεί η κεραία RTK.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός του προϊόντος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλύτες για τον καθαρισμό. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε το προϊόν.

Προστασία του περιβάλλοντος



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται ως σύμμεικτα αστικά απορρίμματα. Χρησιμοποιείτε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής απορριμμάτων.

Επικοινωνήστε με το δήμο σας για να μάθετε πληροφορίες για τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής.

Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν στην ύπαιθρο ή σε χωματερές, τότε είναι πιθανό να διαρρεύσουν επικίνδυνες ουσίες στα υπόγεια ύδατα, με αποτέλεσμα να περάσουν στην τροφική αλυσίδα, προκαλώντας ζημιές στην υγεία και την φυσική σας κατάσταση.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ένδειξη κατάστασης LED στην κεραία RTK

Η ένδειξη κατάστασης LED στην κεραία RTK δείχνει την τρέχουσα κατάσταση της κεραίας:

LED ένδειξης κατάσταση	Κατάσταση κεραίας
Ανάβει σταθερά με ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα	Η κεραία έχει ηλεκτρονικό σφάλμα.
Ανάβει σταθερά με ΠΡΑΣΙΝΟ χρώμα	Η κεραία τροφοδοτείται από τροφοδοτικό ή μπαταρία (η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη) και η λειτουργία της κεραίας είναι φυσιολογική.
Σταθερό ΠΡΑΣΙΝΟ για 10 δευτερόλεπτα, και αναβοσβήνει μία φορά κάθε 2 δευτερόλεπτα	Η κεραία τροφοδοτείται από μπαταρία (η μπαταρία είναι φορτισμένη) και η λειτουργία της κεραίας είναι OK.
Αναβοσβήνει ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΡΑΣΙΝΟ εναλλάξ, αναβοσβήνει μία φορά κάθε 2 δευτερόλεπτα	Η κεραία είναι ενεργοποιημένη κανονικά και δεν υπάρχει ζεύξη με το ρομπότ.
Αναβοσβήνει ΚΟΚΚΙΝΟ, αναβοσβήνει μία φορά κάθε 2 δευτερόλεπτα	Η κεραία δεν επικοινωνεί με το ρομπότ.
Αναβοσβήνει ΠΡΑΣΙΝΟ, αναβοσβήνει δύο φορές κάθε δευτερόλεπτο	Γίνεται επιλογή της τοποθεσίας της κεραίας και η βαθμολογία στην εφαρμογή είναι ≥ 60
Αναβοσβήνει ΚΟΚΚΙΝΟ, αναβοσβήνει δύο φορές κάθε δευτερόλεπτο	Γίνεται επιλογή της τοποθεσίας της κεραίας και η βαθμολογία στην εφαρμογή είναι < 60
Αναβοσβήνει ΠΡΑΣΙΝΟ για 1 δευτερόλεπτο κάθε 10 δευτερόλεπτα	Η κεραία είναι σε λειτουργία αναμονής.
Αναβοσβήνει ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΡΑΣΙΝΟ εναλλάξ, αναβοσβήνει δύο φορές κάθε δευτερόλεπτο	Η ενημέρωση της κεραίας βρίσκεται σε εξέλιξη.

GR

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ EGO

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα egopowerplus.eu για όλους τους όρους και τις προϋποθέσεις της πολιτικής εγγύησης EGO.

NOT: Cihaz kullanımını kolaylaştırmak için Kullanım Kılavuzunda aşağıdaki biçim düzeni kullanılmıştır:

- İtalik yazılan metin, EGO Connect™ uygulamasında bulunan bir metindir.

TÜM TALİMATLARI OKUYUN!

⚠ UYARI: Bu ürünü kullanmadan önce “TEHLİKE”, “UYARI” ve “DİKKAT” gibi tüm güvenlik uyarı ve sembollerini içeren bu Kullanım Kılavuzundaki tüm güvenlik talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.

⚠ UYARI: Emniyet ve güvenilirliği sağlamak için tüm tamir işleri yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

GÜVENLİK TALİMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLE OKUYUN.

GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA SAKLAYIN.

- Elektrik güvenliğiyle ilgili ulusal düzenlemelere uyun.
- Ürün, yalnızca üretici tarafından sağlanan güç kaynağı ile kullanılmalıdır.
- Ürün sadece üretici tarafından önerilen ekipmanlarla birlikte kullanılmalıdır. Diğer tüm kullanım şekilleri yanlıştır.
- Lütfen EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E Kullanım Kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ürünü kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.
- Bu ürün üzerinde değişiklik yapmaya veya bu ürünle kullanılması önerilmeyen aksesuarlar oluşturmaya çalışmayın.
- Nakliye sırasında herhangi bir kırılma veya hasar meydana gelmediğinden emin olmak için ürünü kontrol edin.
- Takmadan önce düşük voltaj kablusunun ve güç kaynağının fişlerinin temiz ve kuru olduğundan emin olun.
- RTK anteninin kurulumu sırasında düşen nesnelerden kaynaklanan yaralanma riski vardır.
- RTK antenini yüksek bir konuma monte ettiğinizde düşme riski vardır. Montaj sırasında dengeli bir pozisyonda olduğunuzdan emin olun.

- Kablozara zarar verebileceği için güç kaynağı kablusunu ve düşük voltaj kablusunu çalışma alanına yerleştirmeyin.
- Temizlik veya bakım işlemleri yapmadan önce ürünü güç kaynağından ayırın.
- RTK antenindeki elektrikli bileşenlerin hasar görme riskini azaltmak için fırtına riski varsa RTK anteninin güç kaynağının kesilmesini öneririz. Fırtına tehlikesi ortadan kalktığında güç kaynağını tekrar bağlayın.

GÜVENLİK SEMBOLLERİ

	Güvenlik Uyarısı
	Kullanım kılavuzunu okuyun ve anlayın
	Ayrılmış ekstra düşük voltajlı (SELV) bir güç kaynağından beslenmek üzere tasarlanmıştır
	Bu ürün, yürürlükteki AB yönetmeliklerine uygundur.
	Bu ürün, yürürlükteki Birleşik Krallık yasalarına uygundur.
	Atık elektrikli ürünler, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Yetkili bir geri dönüşüm merkezine teslim edilmelidir.
IP66	Her yönden gelen yüksek basınçlı su püskürmelerine ve toplam toz girişine karşı korumalıdır
m	Metre
cm	Santimetre
mm	Milimetre
°C	Santigrat

TR

GİRİŞ

Ürün açıklaması

RTK anteni uydur sinyallerini alır ve düzeltme verilerini robot çim biçme makinesine gönderir.

EGO AURA-R2 açıklaması (Şek. A)

EGO AURA-R2, bir robot çim biçme makinesi, bir şarj istasyonu ve bir RTK anteni içerir. Robot çim biçme makinesi ve RTK anteni, konum belirleme için uydur sinyallerini alır. RTK anteni sabittir ve robot çim biçme makinesine düzeltme verilerini göndererek makinenin konumunu doğru bir şekilde belirler. Biçme alanı, çim biçme makinesini çalıştırarak EGO Connect™ uygulamasında sanal olarak oluşturulur.

AMBALAJ LİSTESİ (ŞEK. B)

AÇIKLAMA

RTK Anteninizi Tanıyın (Şek. B)

1. RTK Anteni
2. LED Durum Göstergesi
3. Duvara Montaj Çubuğu
4. Duvara Montaj Plakası
5. Cıvata (3)
6. Düşük Voltaj Kablosunu Sabitlemek için Kazık (10)
7. Düşük Voltaj Kablosu
8. Vida (4)

TEKNİK ÖZELLİKLER

Giriş		18-28V d.c.
RTK anteni IP sınıflandırması		IP66
Düşük voltaj kablo uzunluğu		10 m
RTK anteni ağırlığı		0,7 kg
Lora	Frekans Bandı/ Bantları	863-870 MHz (Avrupa, Orta Doğu, Afrika)
	Frekans Bandı/ Bantları	917-920 MHz (İsrail)
	Maks. RF Gücü	22 dBm (İletilen Nominal)
Önerilen çalışma sıcaklığı		0°C – 40°C
Önerilen depolama sıcaklığı		-40°C – 70°C

KURULUM

RTK Anteninin Yerleştirileceği Yeri İnceleme (Şek. C)

RTK antenini, temel ilkeleri uygulayarak bir duvara monte edebilirsiniz (Şek. C).

Uygulamadaki kurulum süreci, uygun konumu seçmenize yardımcı olur. Mümkünse, görüşü herhangi bir yönde engelleyecek hiçbir şeyin olmadığı açık bir alan seçin (en az 2 m yarıçapında).

- Antenin hemen üzerindeki gökyüzünün ağaçlar veya çatılar tarafından engellenmemesine dikkat edin.
- Her yönden tam açıklık sağlanamıyorsa, en azından Kuzey Yarım Kürede iseniz güney gökyüzünü, Güney Yarım Kürede iseniz kuzey gökyüzünü açık tutun (mümkünse doğu ve batı taraflarını engellerden arındırmaya çalışın).
- RTK antenini hareket edemeyen veya dönmeyen sabit bir nesneye takın.

⚠ DİKKAT: Yakınlarda paratoner varsa, RTK Anteni paratonerden daha yüksek bir yere monte etmeyin.

⚠ DİKKAT: RTK Antenini bir bayrak direğine monte etmeyin. Antenin hareketleri, doğru konuma sahip ürüne gönderilen düzeltme verilerini etkiler.

NOT: RTK anteni duvara monte edilirse, antenin üst kısmı duvarın üzerinde olmalıdır. Metal nesneler anten sinyalinde parazit neden olabilir.

NOT: Uygulama süreci tarafından sinyaller doğrulanana ve konum uygun görülene kadar RTK antenini yerine sabitlemeyin.

Şarj İstasyonu ve Anten Montajı (Şek. D1, D2)

RTK anteninin kurulum yerine göre uygun montaj yöntemini seçebilirsiniz:

- RTK antenini duvara montaj çubuğu ile bir duvara monte edin, bkz. şek. D1.
- RTK antenini doğrudan duvara monte edin, bkz. şek. D2.

NOT: RTK anteni, düşük voltaj kablosu ile şarj istasyonuna veya güç kaynağına bağlanabilir.

Uygulama üzerinden kurulum için RTK anten yerini seçin ve anteni sabitleyin (Şek. E)

Şek. E'de, duvara montaj çubuğu ile duvara monte edilmiş RTK anteni gösterilmektedir.

RTK antenini çim biçme makinesiyle eşleştirmek için

Anteni biçme makinesiyle eşleştirmek için aşağıdaki talimatları izleyin:

- Çim biçme makinesinin açık olduğundan ve antenin takılı olduğundan emin olun.
- Çim biçme makinesini şarj istasyonuna itin, çim biçme makinesi ile şarj istasyonu arasında doğru temas olduğundan emin olun. Şarj durumu göstergesi YEŞİL renkte yanıp sönene veya sabit YEŞİL renkte yanana kadar bekleyin.

NOT: Aynı anda yalnızca bir çim biçme makinesi ve antenin açık olduğundan emin olun, böylece hangi RTK anteninin hangi çim biçme makinesiyle eşleştirildiğini bilebilirsiniz.

Anten, çim biçme makinesiyle otomatik olarak eşleşecek ve anten durum göstergesi YEŞİL renkte yanıp sönecektir. Bu, antenin çim biçme makinesiyle eşleştiği anlamına gelir.

NOT: RTK anteni ile robot arasındaki maksimum mesafenin 260 m olduğundan emin olun.

NOT: RTK anteni ile robot arasında nesneler varsa maksimum mesafe azalır.

RTK antenini bulmak için

- Uygulamadaki talimatları izleyin ve *Başlat* düğmesine dokunun, anteni belirtilen konuma getirin, 1 dakika boyunca dik tutun ve sinyal gücünü gözlemleyin. Uygulamada puan 60'tan fazla ise anten burada sabitlenebilir. Puan 60'ın altındaysa, lütfen daha iyi bir konum bulmak için talimatları izleyin. 80'den yüksek bir puanla daha iyi bir konum bulmak için uygulamadaki yönlendirmeleri takip etmenizi öneririz.
- Antenin sabitlenmesi
 - Duvara montaj çubuğu ile monte edilen anten için bkz. ③a.
 - Doğrudan duvara monte edilen anten için bkz. ③b.
- Uygulamada ayrıntılı olarak belirtildiği gibi net sinyal elde edildiğinde, uygulamada *Locate antenna (Anteni bul)* seçeneğine dokunun, anten durum göstergesi sabit YEŞİL renkte yanarak anten konumunun sabit olduğunu ve antenin normal çalıştığını gösterir. Antenin yerini belirledikten sonra, haritalama işlemine devam etmek için talimatları izleyin.

RTK anteninin yerini değiştirmek için

Anteni veya duvara montaj çubuğunu ayarlamak istiyorsanız:

Uygulamada (Cihaz Ayrıntıları) > Others (Diğer ayarlar) > Relocate Antenna (Antenin Yerini Değiştir) seçeneğine dokunun

RTK antenini yeniden yerleştirmek için yönlendirmeleri takip edin ve antenin her zaman gökyüzüne doğru baktığından emin olun.

NOT: RTK anteni yeniden yerleştirildiğinde tüm çalışma alanlarını yeniden haritalamanız gerekir.

BAKIM

Ürünün Temizlenmesi

⚠ UYARI: Temizlik için asla çözücüler kullanmayın. Gerekirse ürünü temizlemek için nemli bir bez kullanın.

Çevre Koruması



Elektrikli cihazları ev atıklarıyla birlikte atmayın, ayrı toplama tesislerini kullanın.

Mevcut toplama sistemleri ile ilgili bilgi almak için yerel idare ile irtibata geçin.

Elektrikli cihazlar katı atık sahaları veya çöp toplama alanlarına atılırsa, yer altı sularına ve besin zincirine tehlikeli maddeler sızabilir, bu da sağlığınızın bozulmasına yol açabilir.



SORUN GİDERME

RTK Antenindeki LED Durum Göstergesi

RTK antenindeki LED durum göstergesi, antenin mevcut durumunu gösterir:

LED Durum Göstergesi	Anten durumu
Sabit KIRMIZI	Antende elektronik arızası var.
Sabit YEŞİL	Anten güç kaynağı veya akü ile çalışıyor (akü şarjlı değil) ve antenin çalışması normal.
10 saniye boyunca sabit YEŞİL ve 2 saniyede bir yanıp sönüyor	Anten akü ile çalışıyor (akü şarjlı) ve antenin çalışması iyi.
Dönüşümlü olarak KIRMIZI/YEŞİL yanıp sönüyor, 2 saniyede bir yanıp sönüyor	Anten normal şekilde çalışıyor ve robotla eşleştirme yok.
KIRMIZI yanıp sönüyor, 2 saniyede bir yanıp sönüyor	Anten ile robot arasında iletişim yok.
YEŞİL yanıp sönüyor, saniyede iki kez yanıp sönüyor	Anten yeri seçiliyor ve uygulamadaki puan ≥ 60
KIRMIZI yanıp sönüyor, saniyede iki kez yanıp sönüyor	Anten yeri seçiliyor ve uygulamadaki puan < 60
Her 10 saniyede bir 1 saniye boyunca YEŞİL yanıp sönüyor	Anten uyku modundadır.
Dönüşümlü olarak KIRMIZI/YEŞİL yanıp sönüyor, saniyede iki kez yanıp sönüyor	Anten güncellemesi devam ediyor.

GARANTİ

EGO GARANTİ POLİTİKASI

EGO Garanti Politikasına ilişkin tüm hükümler ve koşullar için lütfen egopowerplus.eu adresindeki web sitesini ziyaret edin.

TR

MÄRKUS: Kasutusjuhendis kasutatakse selle kasutamise hõlbustamiseks järgmist vormingut:

- *Kursiivis* kirjutatud tekst on tekst, mis asub EGO Connect™ rakenduses.

LUGEGE LÄBI KÕIK JUHISED!

⚠ HOIATUS: Enne käesoleva toote kasutamist lugege kindlasti läbi ja tehke endale selgeks kõik kasutusjuhendis toodud ohutusjuhised, sh kõik ohutussümbolid, nagu "OHT", "HOIATUS", ja "ETTEVAATUST". Kui allpool loetletud juhiseid ei järgita, võib tagajärjeks olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked kehavigastused.

⚠ HOIATUS: Turvalisuse ja vastupidavuse tagamiseks peab kõiki parandustöid läbi viima kvalifitseeritud hooldustehnik.

OHUTUSJUHISED

ENNE KASUTAMIST LUGEGE TÄHELEPANELIKULT. HOIDKE EDASISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

- Järgige elektriohutust käsitlevaid riiklikke eeskirju.
- Toodet tohib kasutada ainult tootja poolt tarnitud toiteplokiaga.
- Toodet tohib kasutada ainult tootja poolt soovitatud lisaseadmetega. Kõik muud kasutusviisid on ebaõiged.
- Palun lugege enne toote kasutamist hoolikalt EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E kasutusjuhendit ja veenduge, et saate juhistest aru.
- Ärge proovige toodet muuta ega luua tarvikuid, mida tootega kasutamiseks ei soovitata.
- Uurige toodet tähelepanelikult, et veenduda, et midagi pole transportimise käigus katki läinud.
- Enne madalpingekaabli ja vooluallika ühendamist veenduge, et pistikud on puhtad ja kuivad.
- RTK-antenni paigaldamise ajal on oht, et esemed kukuvad alla ja võivad põhjustada vigastusi.
- RTK-antenni kõrgele paigaldamisel on kukumisoht. Paigaldamise ajal veenduge, et teil oleks stabiilne asend.
- Ärge asetage toite- ja madalpingekaablit tööpiirkonda, mis võib kahjustada kaableid.
- Enne puhastamist või hooldustööde tegemist ühendage toode vooluvõrgust lahti.

- RTK-antenni elektriliste komponentide kahjustamise ohu vähendamiseks soovitate äikesekohtu korral RTK-antenni vooluallikast lahti ühendada. Ühendage toide uuesti, kui äikesekohtu enam pole.

OHUTUSSÜMBOLID

	Ohutusteade
	Lugege kasutusjuhend läbi ja tehke see endale selgeks
	Toite tagatakse eraldi ülimaldaltoitepinge (SELV) allikast.
	Toode vastab kohaldatavatele EÜ direktiividele.
	Toode vastab kohaldatavatele Ühendkuningriigi õigusaktidele.
	Elektriseadmete jäätmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Viige volitatud taaskäitleja juurde.
IP66	Kaitstud täielikult tolmu sissepääsu ja igast suunast tulevate kõrge survega veejuga eest
m	Meeter
cm	Sentimeeter
mm	Millimeeter
°C	Celsius

ET

SISSEJUHATUS

Toote kirjeldus

RTK-antenn võtab vastu satelliidisignaale ja saadab korrigeeritud andmed robotniidukile.



EGO AURA-R2 kirjeldus (Joonis A)

EGO AURA-R2 sisaldab robotniidukit, laadimisjaama ja RTK-antenni. Robotniiduk ja RTK-antenn võtavad positsioneerimiseks vastu satelliitsignaale. RTK-antenn on paigal ja saadab robotniidukile korrigeeritud andmeid, et saada niiduki täpne asukoht. Niitmistsoon luuakse virtuaalselt EGO Connect™ rakenduses niidukit juhtides.

PAKENDILOEND (Joonis B)

KIRJELDUS

RTK-antenni (Joonis B) ülevaade.

1. RTK Antenn
2. LED-olekuindikaator
3. Seinale kinnitav post
4. Seinale kinnitav plaat
5. Polt (3)
6. Madalpingekaabli kinnitamise varras (10)
7. Madalpingekaabel
8. Kruvi (4)

TEHNILISED ANDMED

Sisend		18–28 V alalisvool
RTK-antenni IP-klassifikatsioon		IP66
Madalpingekaabli pikkus		10 m
RTK-antenni kaal		0,7 kg
Lora	Sagedusriba(d)	863–870 MHz (Euroopa, Lähis-Ida, Aafrika)
	Sagedusriba(d)	917-920 MHz (Iisrael)
	Maksimaalne RF võimsus	22 dBm (läbiviidud hinnang)
Soovituslik töökeskkonna temperatuur		0 °C – 40 °C
Soovituslik hoiustamise temperatuur		-40 °C – 70 °C

PAIGALDAMINE

RTK-antenni paigutuskoha leidmine (Joonis C)

RTK-antenni saab seinale paigaldada, järgides põhiprintsiipi (Joonis C).

Rakenduse installiprotsess aitab teil valida sobiva asukoha. Võimaluse korral valige avatud ala, kus ükski takistus ei varja vaadet üheski suunas (vähemalt 2 m raadiuses).

- Püüdke hoida taevas otse antenni kohal puude või katustega varjamata.
- Kui täielikku avatust igast küljest ei ole võimalik saavutada, hoidke põhjapoolkeral vähemalt lõunataevas või lõunapoolkeral põhjataevas vaba (võimalusel proovige hoida ida- ja läänekülg takistustest vaba).
- Paigaldage RTK-antenn fikseeritud objektile, mida ei saa liigutada ega pöörata.

⚠ ETTEVAATUST! Kui läheduses on piksevarras, ärge paigaldage RTK-antenni piksevardast kõrgemale.

⚠ HOIATUS: Ärge paigaldage RTK-antenni lipumasti külge. Antenni liikumine mõjutab tootele saadetavaid korrigeeritud andmeid koos täpse asukohaga.

MÄRKUS: Kui RTK-antenn paigaldatakse seinale, peab antenni ülaosa olema seinä kohal. Metallobjektid võivad antennisignaali häirida.

MÄRKUS: Ärge kinnitage RTK-antenni enne, kui signaalid on kontrollitud ja rakendusprotsess on asukoha sobivaks tunnistanud.

Laadimisjaama ja antenni kokkupanek (Joonis D1, D2)

Saate valida sobiva paigaldusviisi vastavalt RTK-antenni paigalduskohale:

- Paigaldage RTK-antenn seinale kinnitava posti abil, vaadake D1.
- Paigaldage RTK-antenn otse seinale, vaadake D2.

MÄRKUS: RTK-antenni saab ühendada kas laadimisjaama või vooluallikaga madalpingekaabli abil.

ET

Valige rakenduse kaudu RTK-antenni paigalduskoht ja kinnitage antenn (Joonis E)

Joonis E illustreerib seinale kinnitatud posti abil seinale paigaldatud RTK-antenni.

RTK-antenni niidukiga sidumiseks

Antenni niidukiga sidumiseks järgige alltoodud juhiseid.

- Veenduge, et muruniiduk on sisse lülitatud ja antenn on ühendatud.
- Lükake niiduk laadimisjaama ja veenduge, et niiduki ja laadimisjaama vahel oleks korralik kontakt. Palun oodake, kuni laadimise oleku indikaator vilgub ROHELISELT või põleb ROHELISELT.

MÄRKUS: Veenduge, et korraga on sisse lülitatud ainult üks niiduk ja antenn, et teaksite, milline RTK-antenn millise niidukiga on ühendatud.

Antenn seotakse automaatselt niidukiga ja antenni olekuindikaator vilgub ROHELISELT, mis tähendab, et antenn on niidukiga seotud.

MÄRKUS: Veenduge, et RTK-antenni ja roboti vaheline maksimaalne kaugus on 260 m.

MÄRKUS: Maksimaalne kaugus väheneb, kui RTK-antenni ja roboti vahel on objekte..

RTK-antenni asukoha määramiseks

- Järgige rakenduses kuvatavaid juhiseid ja puudutage nuppu „Start“, liigutage antenn määratud asendisse, hoidke seda 1 minut püsti ja jälgige signaali tugevust. Kui rakenduses on tulemus üle 60, saab antenni sellesse asendisse kinnitada. Kui tulemus on alla 60, järgige parema asukoha leidmiseks juhiseid. Soovitame järgida rakenduses olevaid juhiseid, et otsida veelgi paremat asukohta, mille tulemus on üle 80.
- Kinnitage antenn
 - Seinale kinnitatava posti külge kinnitatava antenni kohta vaadake punkti ③a.
 - Otse kinnitatud antenni kohta vaadake punkti ③b.
- Kui rakenduses kirjeldatud viisil on saavutatud selge signaal, puudutage rakenduses valikut *Locate antenna* (*Leia antenn*), antenni oleku indikaator hakkab roheliselt põlema, mis tähendab, et antenni asukoht on fikseeritud ja antenni funktsioon on normaalne. Kui olete antenni leidnud, järgige kaardistamise jätkamiseks juhiseid.

RTK-antenni ümberpaigutamiseks

Antenni või seinakinnitusposti reguleerimiseks tehke järgmist:

Puudutage rakenduses: (Device Details (seadme andmed)) > Others (Muu) > Relocate Antenna (antenni ümberpaigutamine)

Järgige RTK-antenni ümberpaigutamise juhiseid ja veenduge, et antenn oleks alati otse taeva poole suunatud.

MÄRKUS: Kui RTK-antenn on ümber paigutatud, peate kõik tööalad uuesti kaardistama.

HOOLDUS

Toote puhastamine

⚠ HOIATUS: Ärge kunagi kasutage puhastamiseks lahusteid. Vajadusel kasutage toote puhastamiseks niisket lappi.

Keskkonnakaitse



Elektriseadmeid ei tohi visata sorteerimata olmeprügi hulka; selliseid jäätmeid tuleb koguda eraldi.

Olemasolevate kogumissüsteemide kohta saate teavet kohalikust omavalitsusest.

Kui elektriseadmed maetakse maa sisse või viiakse prügimäele, võivad ohtlikud ained põhjavette lekkida ja toiduahelasse sattuda ning teie tervist ja heaolu kahjustada.



TÕRKEOTSING

RTK-antenni LED-olekuindikaator

RTK-antenni LED-olekuindikaator näitab antenni praegust olekut:

LED-olekuindikaator	Antenni olek
Pidev PUNANE	Antenni elektroonikas on viga.
Pidev ROHELINE	Antenni toide on toitevõrgust või akult (aku ei ole laetud) ja antenni funktsioon on normaalne.
Pidev ROHELINE tuli 10 sekundit ja vilgub iga 2 sekundi järel	Antenn töötab akuga (aku on laetud) ja antenn töötab korralikult.
Vilgub vaheldumisi PUNASELT/ROHELISELT, vilgub iga 2 sekundi järel	Antenn on normaalselt sisse lülitatud ja robotiga sidumist ei toimu.
Vilkuv PUNANE, vilgub iga 2 sekundi järel	Antennil puudub robotiga side.
Vilkuv ROHELINE, vilgub kaks korda iga sekundi järel	Antenni asukoht on valitud ja tulemus on umbes 60.
Vilkuv PUNANE, vilgub kaks korda iga sekundi järel	Antenni asukoht on valikus ja tulemus on umbes < 60
Vilkuv ROHELINE 1 sekundi jooksul iga 10 sekundi järel	Antenn on puhkeolekus.
Vilgub vaheldumisi PUNASELT/ROHELISELT, vilgub kaks korda iga sekundi järel	Antenni uuendamine on pooleli.

GARANTII

EGO GARANTIIPÕHIMÕTTED

Täielikud EGO garantiitingimused leiate veebilehelt egopowerplus.eu.

ET

ПРИМІТКА. Для полегшення користування посібником користувача використовується такий формат:

- Текст, написаний *курсивом*, відповідає тексту, який відображається в програмі EGO Connect™.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ!

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перш ніж користуватися цим виробом, обов'язково ознайомтеся з усіма інструкціями з безпеки, наведеними в цьому посібнику користувача, зокрема з усіма символами попереджень, такими як «**НЕБЕЗПЕКА**», «**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**» та «**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**». Недотримання наведених нижче вказівок може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Для гарантування безпеки та надійності всі ремонтні роботи повинен проводити кваліфікований технічний спеціаліст.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ.
ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО КОРИСТУВАННЯ.

- Дотримуйтеся національних правил щодо електробезпеки.
- Використовуйте виріб лише з блоком живлення, наданим виробником.
- Виріб слід використовувати тільки з обладнанням, рекомендованим виробником. Усі інші види використання є неправильними.
- Уважно прочитайте Посібник користувача для EGO RMR1500E / RMR3000E / RMR6000E і перед початком роботи з виробом переконайтеся, що ви розумієте інструкції.
- Не намагайтеся модифікувати виріб або створювати аксесуари, не рекомендовані для використання з ним.
- Ретельно огляньте виріб, чи немає частин, поламаних або пошкоджених під час доставки.
- Переконайтеся, що штекери низьковольтного кабелю та блока живлення чисті й сухі, перш ніж під'єднувати їх.
- Під час встановлення RTK-антени існує ризик падіння предметів, що може спричинити травми.

- Є ризик падіння людини, якщо антену встановлюють на висоті. Під час монтажу забезпечте стійке положення.
- Не прокладайте кабель живлення та низьковольтний кабель у робочій зоні, оскільки це може призвести до пошкодження кабелів.
- Від'єднайте виріб від джерела живлення перед очищенням або виконанням технічного обслуговування.
- Щоб зменшити ризик пошкодження електричних компонентів RTK-антени, рекомендується від'єднати її від джерела живлення в разі ризику грози. Під'єднайте блок живлення знову, коли небезпека мине.

СИМВОЛИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ

	Попередження щодо безпеки
	Ознайомтеся з посібником користувача
	Призначений для живлення від окремого джерела наднозкої напруги (SELV)
	Цей виріб відповідає чинним директивам ЄС.
	Цей виріб відповідає чинному законодавству Великобританії.
	Відходи електричних виробів не слід викидати разом із побутовим сміттям. Зверніться до авторизованого пункту переробки.
IP66	Захищено від повного проникнення пилу та від струменів води під високим тиском з будь-якого напрямку
m	Метри
cm	Сантиметри

UK

мм	Міліметр
°C	Градуси Цельсія

ВСТУП

Опис виробу

Антену RTK приймає супутникові сигнали та передає коригувальні дані роботизованій газонокосарці.

Опис системи EGO AURA-R2 (рис. А)

Система EGO AURA-R2 складається з роботизованої газонокосарки, зарядної станції та антени RTK. Роботизована газонокосарка та антена RTK приймають супутникові сигнали для визначення позиції. Антена RTK розміщується стаціонарно та передає коригувальні дані газонокосарці, щоб забезпечити високу точність позиціонування. Зону косіння створюють віртуально за допомогою програми EGO Connect™, керуючи рухом косарки.

ПАКУВАЛЬНИЙ СПИСОК (РИС. В)

ОПИС

Знайомство з антеною RTK (рис. В)

1. Антена RTK
2. Світлодіодний індикатор стану
3. Стька для кріплення до стіни
4. Настінна пластина
5. Болт (3 шт.)
6. Кілок для фіксації низьковольтного кабелю (10 шт.)
7. Низьковольтний кабель
8. Гвинт (4 шт.)

UK

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вхід	18–28 В пост. струму
Клас захисту антени RTK	IP66

Довжина низьковольтного кабелю		10 м
Вага антени RTK		0,7 кг
Lora	Діапазон(и) частот	863–870 МГц (Європа, Близький Схід, Африка)
	Діапазон(и) частот	917–920 МГц (Ізраїль)
	Макс. Радіочастотна потужність	22 дБм (номінальна потужність на виході передавача)
Рекомендована робоча температура		0 °C – 40 °C
Рекомендована температура зберігання		–40 °C – 70 °C

УСТАНОВЛЕННЯ

Вибір місця для встановлення RTK-антени (рис. С)

Ви можете встановити антену RTK на стіну, дотримуючись основних принципів (див. рис. С).

Процес встановлення в програмі допоможе вам вибрати відповідне місце. За можливості обирайте відкрите місце без перешкод у будь-якому напрямку (у радіусі не менше 2 м).

- Намагайтеся, щоб небо безпосередньо над антеною не було затулене деревами або дахами.
- Якщо повністю відкриту зону створити неможливо, принаймні залиште відкритим південний бік неба в Північній півкулі або північний – у Південній півкулі. (За можливості також уникайте перешкод на сході та заході.)
- Установлюйте антену RTK на нерухому опору, яка не може рухатися або обертатися.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Якщо поруч є блискавичник, не встановлюйте антену RTK вище його рівня.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Не встановлюйте антену RTK на флагштоку. Рух антени впливатиме на коригувальні дані, які передаються виробу для точного визначення його положення.

ПРИМІТКА. Якщо антену RTK встановлюють на стіні, верх антени має бути вище рівня стіни. Металеві предмети можуть спричинити перешкоди сигналу.

ПРИМІТКА. Не фіксуйте антену остаточно, доки сигнали не буде перевірено і програма не підтвердить правильність місця.

Збирання зарядної станції та антени (рис. D1, D2)

Виберіть відповідний спосіб монтажу залежно від обраного місця встановлення антени RTK:

- Установіть антену RTK на стіну за допомогою монтажної стійки – див. рис. D1.
- Установіть антену RTK безпосередньо на стіну – див. рис. D2.

ПРИМІТКА. Антену RTK можна підключити або до зарядної станції, або до джерела живлення через кабель низької напруги.

Виберіть місце для встановлення антени RTK через програму та закріпіть антену (Рис. E)

На рисунку E показано антену RTK, установлену на стіні за допомогою монтажної стійки.

Підключення антени RTK до газонокосарки

Щоб з'єднати антену з газонокосаркою, виконайте наведені нижче дії.

- Переконайтеся, що газонокосарка ввімкнена, а антена під'єднана до живлення.
- Зафіксуйте косарку в зарядній станції, переконавшись, що контакти між косаркою та станцією встановлено правильно. Зачекайте, доки індикатор стану заряджання не почне блимати або світитися зеленим.

ПРИМІТКА. Увімкнено має бути лише одну косарку та одну антену RTK одночасно, щоб точно знати, яка антена під'єднується до якого пристрою.

Після підключення антена автоматично з'єднається з газонокосаркою, і індикатор стану антени почне блимати ЗЕЛЕНИМ, що означає успішне сполучення.

ПРИМІТКА. Максимальна відстань між антеною RTK і газонокосаркою – 260 м.

ПРИМІТКА. Максимальна відстань зменшується, якщо між антеною та косаркою є перешкоди.

Розташування антени RTK

- Дотримуйтеся інструкцій у програмі та натисніть *Пуск*. Перемістіть антену в зазначене місце, утримуйте її у вертикальному положенні протягом 1 хвилини й спостерігайте за рівнем сигналу. Якщо оцінка в програмі перевищує 60, антену можна закріпити в цьому місці. Якщо оцінка нижча за 60, дотримуйтеся інструкцій, щоб знайти місце з кращим сигналом. Рекомендуємо скористатися підказками в програмі, щоб знайти ще краще місце з оцінкою понад 80.
- Закріпіть антену
 - Якщо антену встановлено на настінній стійці, див. рис. ③a.
 - Якщо антену встановлено безпосередньо на стіні, див. рис. ③b.
- Коли, згідно з інструкціями в програмі, буде досягнуто стабільного сигналу, натисніть у програмі *Знайти антену* – індикатор стану антени засвітиться ЗЕЛЕНИМ, що означає, що місце розташування антени зафіксовано, а її робота є нормальною. Після фіксації місця розташування антени дотримуйтеся інструкцій, щоб продовжити створення карти.

Переміщення антени RTK

Якщо потрібно змінити положення антени або настінної стійки:

Натисніть  (*Відомості пристрою*) > *Інше* > *Перемістити антену* в програмі

Дотримуйтеся вказівок, щоб перемістити RTK антену, і переконайтеся, що антена завжди спрямована прямо вгору до неба.

ПРИМІТКА. Після переміщення антени RTK необхідно повторно створити карти всіх робочих зон.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Очищення виробу

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ніколи не використовуйте розчинники для очищення. За потреби протріть виріб злегка вологою тканиною.

UK

Захист довкілля



Не викидайте електричні пристрої разом із несорттованими побутовими відходами. Використовуйте для цього пункти роздільного збирання.



Для отримання інформації стосовно наявних систем збирання відходів зверніться до органів місцевої влади.

Якщо електричний пристрій утилізується на сміттєзвалищі, небезпечні речовини можуть вилетіти в ґрунтові води та потрапити в харчовий ланцюг, що може зашкодити вашому здоров'ю та самопочуттю.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Світлодіодний індикатор стану на антені RTK

Світлодіодний індикатор на антені RTK показує поточний стан роботи антени:

Світлодіодний індикатор стану	Стан антени
Світиться ЧЕРВОНИМ	Сталася помилка в електроніці антени.
Світиться ЗЕЛЕНИМ	Антену живить від блоку живлення або акумулятора (акумулятор не заряджається), функціонує нормально.
Світиться ЗЕЛЕНИМ протягом 10 секунд, потім блимає кожні 2 секунди	Антену живить від акумулятора (акумулятор заряджається), антена працює нормально.
Блимає ЧЕРВОНИМ/ЗЕЛЕНИМ по черзі, блимає раз на 2 секунди	Антену ввімкнено, але не сполучено з роботом-косаркою.
Блимає ЧЕРВОНИМ, блимає раз на 2 секунди	Відсутній зв'язок антени з газонокосаркою.
Блимає ЗЕЛЕНИМ, блимає двічі за секунду	Вибирається місце встановлення антени, і рівень сигналу ≥ 60 в програмі
Блимає ЧЕРВОНИМ, блимає двічі за секунду	Вибирається місце встановлення антени, але рівень сигналу < 60 у програмі
Блимає ЗЕЛЕНИМ протягом 1 секунди кожні 10 секунд	Антену в режимі сну.
Блимає ЧЕРВОНИМ/ЗЕЛЕНИМ по черзі, блимає двічі за секунду	Оновлення антени триває.

UK

ГАРАНТІЯ

ПРАВИЛА ГАРАНТІЇ EGO

Відвідайте веб-сайт egopowerplus.eu для отримання повного тексту умов гарантійної політики EGO.

ЗАБЕЛЕЖКА: В ръководството за оператора е използван следният формат, за да се улесни използването му:

- Текст, написан в курсив, е текст, който се намира в приложението EGO Connect™.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че сте прочели и осъзнали всички инструкции за безопасност в това Ръководство на оператора, включително всички известяващи символи за безопасност, като **“ОПАСНОСТ,” “ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ”** и **“ВНИМАНИЕ”**, преди да използвате този продукт. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да осигурите безопасността и надеждността, всички поправки трябва да се извършват от квалифициран сервизен техник.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА.

ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

- Спазвайте националните разпоредби за електрическа безопасност.
- Продуктът трябва да се използва само със захранването, доставено от производителя.
- Продуктът трябва да се използва само с оборудването, препоръчано от производителя. Всички други видове употреба са неправилни.
- Моля, прочетете внимателно Ръководството за оператора на EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.
- Не се опитвайте да модифицирате продукта или да създавате аксесоари, които не се препоръчват за употреба с продукта.
- Инспектирайте продукта внимателно, за да се уверите, че не настъпило счупване или повреда по време на транспортирането.
- Уверете се, че щепселите на кабела за ниско напрежение и захранването са чисти и сухи, преди да ги свържете.

- Съществува риск от падане на предмети по време на монтажа на RTK антената, което може да доведе до нараняване.
- Съществува риск от падане, когато инсталирате RTK антената във високо положение. Уверете се, че имате стабилна позиция по време на инсталацията.
- Не поставяйте захранващи кабел и кабела за ниско напрежение в работната зона, което може да доведе до повреда на кабелите.
- Изключвайте продукта от захранването преди почистване или извършване на каквато и да е поддръжка.
- За да намалите риска от повреда на електрическите компоненти в RTK антената, препоръчваме захранването на RTK антената да бъде изключено, ако съществува риск от гръмотевична буря. Свържете захранването отново, когато няма риск от гръмотевична буря.

СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

	Сигнал за безопасност
	Прочетете и разберете ръководството на оператора
	Проектирана да се захранва от отделен източник на ниско напрежение (SELV)
	Този продукт е в съответствие с приложените директиви на ЕС.
	Този продукт е в съответствие с приложимото законодателство на Великобритания.
	Отпадъчните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинския отпадък. Отнесете го до упълномощено място за рециклиране.
IP66	Защитен от пълно проникване на прах и от водни струи под високо налягане от всяка посока

BG

m	Метър
cm	Сантиметър
mm	Милиметър
°C	Целзий

ВЪВЕДЕНИЕ

Описание на продукта

RTK антената получава сателитни сигнали и изпраща корекционни данни към роботизираната косачка за трева.

Описание на EGO AURA-R2 (фиг. А)

EGO AURA-R2 съдържа роботизирана косачка за трева, зарядна станция и RTK антена. Роботизираната косачка за трева и RTK антената получават сателитни сигнали за позициониране. RTK антената е неподвижна и изпраща корекционни данни до роботизираната косачка за трева, за да получи точна позиция за косачката. Зоната за косене се създава виртуално в приложението EGO Connect™ чрез работа с косачката.

ОПАКОВЪЧЕН ЛИСТ (ФИГ. В)

ОПИСАНИЕ

Опознайте вашата RTK антена (фиг. В)

1. RTK антена
2. Светодиоден индикатор за състоянието
3. Стълб за монтаж на стена
4. Плоча за монтаж на стена
5. Болт (3)
6. Колче за фиксиране на кабела за ниско напрежение (10)
7. Кабел за ниско напрежение
8. Винт (4)

BG

СПЕЦИФИКАЦИИ

Входна мощност		18-28V постоянен ток
IP класификация на антената RTK		IP66
Дължина на кабела за ниско напрежение		10 m
Тегло на антената RTK		0,7 kg
Лора	Честотна лента(и)	863-870 MHz (Европа, Близкия изток, Африка)
	Честотна лента(и)	917-920 MHz (Израел)
	Макс. RF мощност	22 dBm (проведен номинален)
Препоръчителна работна температура		0°C – 40°C
Препоръчителна температура на съхранение		40°C – 70°C

МОНТАЖ

Проверете къде да поставите RTK антената (фиг. В)

Можете да инсталирате RTK антената на стена, като следвате основните принципи (фиг. В).

Процесът на инсталиране на приложението ще ви помогне да изберете подходящо място. Когато е възможно, изберете открита зона без препятствия, които блокират гледките в която и да било посока, ако е възможно (в радиуса поне 2 m).

- Опитайте се да поддържате небето директно над антената безпрепятствено от дървета или покриви.
- Ако не може да се постигне пълна отвореност от всички страни, поне поддържайте южното небе ясно, когато е в Северното полукуълбо, или северното небе, когато е в южното полукуълбо (Ако е възможно, опитайте се да поддържате източната и западната страна далеч от препятствия).
- Инсталирайте RTK антената на фиксиран обект, който не може да се движи или върти.

⚠ ВНИМАНИЕ: Ако наблизо има гръмоотвод, не инсталирайте RTK антената по-високо от гръмоотвода.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ: Не инсталирайте RTK антената на мачта. Движенията на антената ще повлияят на корекционните данни, изпратени до продукта с точната позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако RTK антената е инсталирана на стена, горната част на антената трябва да е над стената. Металните предмети могат да причинят смущения в сигнала на антената.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не фиксирайте RTK антената на място, докато сигналите не бъдат проверени и местоположението не се счита за подходящо от процеса на приложението.

Сглобете зарядната станция и антената (фиг. D1, D2)

Можете да изберете подходящ начин на сглобяване според мястото на инсталиране на антената RTK:

- Инсталирайте RTK антената чрез стълб за монтаж на стена, вижте D1.
- Инсталирайте RTK антената директно на стена, вижте D2.

ЗАБЕЛЕЖКА: RTK антената може да бъде свързана или към зарядната станция, или към електрозахранването чрез кабел за ниско напрежение.

Изберете мястото на антената RTK за инсталиране чрез приложение и закрепете антената (фиг. E)

Фиг. E илюстрира RTK антената, монтирана на стената чрез стълб за монтаж на стена.

За вдвояване на RTK антена с косачка

За да вдвоите антената с косачката, следвайте инструкциите по-долу:

- Уверете се, че косачката е включена и антената е свързана.
- Избутайте косачката в зарядната станция, уверете се, че са налице подходящи контакти между косачката и зарядната станция. Моля, изчакайте, докато индикаторът за състоянието на зареждане мига ЗЕЛЕНО или свети постоянно ЗЕЛЕНО.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че едновременно са включени само една косачка и антена, за да знаете коя RTK антена с коя косачка е вдвоена.

Антената ще се вдвои автоматично с косачката и индикаторът за състоянието на антената ще мига ЗЕЛЕНО, което означава, че антената е вдвоена с косачката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че максималното разстояние между RTK антената и робота е 260 m.

ЗАБЕЛЕЖКА: Максималното разстояние намалява, ако има обекти между RTK антената и робота.

За да намерите RTK антена

- Следвайте инструкциите в приложението и докоснете *Старт*, преместете антената в определеното положение, дръжте я изправена за 1 минута и наблюдавайте силата на сигнала. Ако точките са повече от 60 в приложението, антената може да бъде фиксирана тук. Ако точките са по-малко от 60, моля, следвайте инструкциите, за да намерите по-добро местоположение. Препоръчваме да следвате указанията в приложението, за да проверите за още по-добро местоположение с точки повече от 80.
- Закрепете антената
 - За антената, монтирана от стълб за монтаж на стена, вижте ③a.
 - За антената, монтирана директно на стената, вижте ③b.
- Когато се постигне ясен сигнал, както е описано в приложението, докоснете *Намиране на антена* в приложението, индикаторът за състоянието на антената ще свети постоянно ЗЕЛЕНО, което означава, че местоположението на антената е фиксирано и функцията на антената е нормална. След като намерите антената, следвайте инструкциите, за да продължите с картографирането.

За преместване на RTK антена

Ако искате да регулирате антената или стълба за монтаж на стена:

Докоснете  (Подробности за устройството) > Други > Преместване на антената в приложението

Следвайте указанията, за да преместите RTK антената и се уверете, че антената винаги сочи право нагоре към небето.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ще трябва да прекроите всички работни зони, когато RTK антената е преместена.

ПОДДРЪЖКА

Почистване на продукта

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте разтворители за почистване. Ако е необходимо, използвайте влажна кърпа за почистване на продукта.

Опазване на околната среда



Не изхвърляйте електрическо оборудване с общия боклук от домакинството, използвайте отделни сметосъбиращи съоръжения.

Свържете се с местните власти за информация относно наличните системи за събиране на отпадъци.

Ако се изхвърлят електрически уреди в сметища или буница, опасни вещества могат да изтекат в подпочвените води и да попаднат в хранителната верига, като увредят вашето здраве и благосъстояние.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

LED индикатор за състоянието на RTK антената

Индикаторът за състоянието на LED на RTK антената показва текущото състояние на антената:

Светодиоден индикатор за състоянието	Състояние на антената
Постоянно ЧЕРВЕНО	Антената има грешка в електрониката.
Постоянно ЗЕЛЕНО	Антената се захранва от захранване или батерия (батерията не е заредена), а функцията на антената е нормална.
Постоянно ЗЕЛЕНО за 10 секунди и мигащ веднъж на всеки 2 секунди	Антената е захранвана от батерия (батерията е заредена), а функцията на антената е наред.
Мигащ с редуване ЧЕРВЕНО/ЗЕЛЕНО, мигащ веднъж на всеки 2 секунди	Антената се захранва нормално и няма удвояване с робот.
Мигащ ЧЕРВЕНО, мигащ веднъж на всеки 2 секунди	Антената няма комуникация с робота.
Мигащ ЗЕЛЕНО, мигащ два пъти всяка секунда	Избира се място на антената и точките в приложението са ≥ 60
Мигащ ЧЕРВЕНО, мигащ два пъти всяка секунда	Избира се място на антената и точките в приложението са < 60
Мигащ ЗЕЛЕНО за 1 секунда на всеки 10 секунди	Антената е в режим на заспиване.
Мигащ с редуване ЧЕРВЕНО/ЗЕЛЕНО, мигащ два пъти всяка секунда	Актуализацията на антената е в ход.

BG

ГАРАНЦИЯ

ГАРАНЦИОННА ПОЛИТИКА EGO

Моля, посетете уебсайта egopowerplus.eu за пълните срокове и условия по гаранционната политика на EGO.

NAPOMENA: Sljedeći oblik koristi se u korisničkom priručniku da bi se olakšalo korištenje:

- Tekst napisan *kurzivom* je tekst koji se nalazi u aplikaciji EGO Connect™.

PROČITAJTE UPUTE U CIJELOSTI!

⚠ UPOZORENJE: Prije upotrebe ovog proizvoda, pročitajte s razumijevanjem sve upute u vezi sigurnosti u ovom korisničkom priručniku, uključujući sve sigurnosne simbole kao što su „**OPASNOST**“, „**UPOZORENJE**“ i „**OPREZ**“. Zanemarivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim tjelesnim ozljedama.

⚠ UPOZORENJE: Radi sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke treba obavljati kvalificirani servisni tehničar.

NAPOMENE U VEZI SIGURNOSTI

POZORNO PROČITAJTE PRIJE UPORABE.

SAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

- Pridržavajte se državnih propisa o sigurnosti od električnog udara.
- Proizvod se smije koristiti samo s napajanjem koje je isporučio proizvođač.
- Proizvod se smije koristiti samo s opremom koju je preporučio proizvođač. Sve ostale vrste upotrebe su nepropisne.
- Pažljivo pročitajte korisnički priručnik uređaja EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E i prije upotrebe proizvoda provjerite jeste li razumjeli upute.
- Ne pokušavajte obavljati preinake na ovom proizvodu ili izrađivati dodatnu opremu koja nije preporučena za upotrebu s ovim proizvodom.
- Pažljivo pregledajte proizvod kako biste bili sigurni da tijekom prijevoza nije došlo do loma ili oštećenja.
- Provjerite jesu li utikači niskonaponskog kabela i napajanja čisti i suhi prije nego ih spojite.
- Tijekom ugradnje RTK antene postoji opasnost od padajućih predmeta koji mogu uzrokovati ozljede.
- Postoji opasnost od pada kada RTK antenu ugrađujete na visok položaj. Osigurajte stabilan položaj tijekom ugradnje.
- Nemojte stavljati kabel napajanja i niskonaponski kabel u radno područje, jer to može dovesti do oštećenja kabela.
- Prije čišćenja ili bilo kakvog održavanja odvojite proizvod iz napajanja.
- Preporučujemo da se napajanje RTK antene isključi ako postoji opasnost od grmljavinskog nevremena kako biste smanjili opasnost od oštećenja električnih komponenti RTK antene. Ponovno spojite napajanje kada više nema opasnosti od grmljavine.

SIMBOLI U VEZI SIGURNOSTI

	Simbol upozorenja
	S razumijevanjem pročitajte korisnički priručnik
	Predviđen je za napajanje iz zasebnog izvora napajanja s iznimno niskim naponom (SELV)
	Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama EU.
	Ovaj proizvod je u skladu s važećim zakonodavstvom UK.
	Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati s otpadom iz kućanstva. Odnosite ih u ovlašteni centar za reciklažu.
IP66	Zaštita od potpunog prodora prašine i od visokotlačnih mlazova vode iz bilo kojeg smjera
m	Metar
cm	Centimetar
mm	Milimetar
°C	Celzij

UVOD

Opis proizvoda

RTK antena prima satelitske signale i šalje korekcijske podatke na robotsku kosilicu za travu.

Opis proizvoda EGO AURA-R2 (slika A)

Proizvod EGO AURA-R2 sadrži robotsku kosilicu za travu, stanicu za punjenje i RTK antenu. Robotska kosilica za travu i RTK antena primaju satelitske signale za pozicioniranje. RTK antena je stacionarna i šalje korekcijske podatke na robotsku kosilicu za travu kako bi se dobio točan položaj kosilice. Zona košnje se virtualno izrađuje u aplikaciji EGO Connect™ upravljanjem kosilicom.

OTPREMNICA (SLIKA B)

OPIS

Upoznajte svoju RTK antenu (slika B)

1. RTK antena
2. LED indikator stanja
3. Stup za zidnu ugradnju
4. Ploča za zidnu ugradnju
5. Vijak (3)
6. Kolac za pričvršćivanje niskonaponskog kabela (10)
7. Niskonaponski kabel
8. Vijak (4)

TEHNIČKI PODACI

Ulaz		18 - 28 V DC
IP klasifikacija RTK antene		IP66
Duljina niskonaponskog kabela		10 m
Težina RTK antene		0,7 kg
Lora	Frekvencijski pojas(evi)	863 - 870 MHz (Europa, Bliski istok, Afrika)
	Frekvencijski pojas(evi)	917 - 920 MHz (Izrael)
	Maksimalna RF snaga	22 dBm (nazivno provedeno)

HR

Preporučena radna temperatura	0 °C – 40 °C
Preporučena temperatura skladištenja	40 °C – 70 °C

UGRADNJA

Kako utvrditi gdje postaviti RTK antenu (slika C)

RTK antenu možete ugraditi na zid pridržavajući se osnovnih načela (slika C).

Postupak ugradnje u aplikaciji pomoći će vam u odabiru odgovarajuće lokacije. Kad god je moguće, odaberite otvoreno područje bez prepreka koje blokiraju pogled u bilo kojem smjeru (unutar polumjera od najmanje 2 m).

- Nastojte da put između antene i neba nije zaklonjen drvećem ili krovovima.
- Ako nije moguće postići potpunu otvorenost sa svih strana, barem održavajte put do južnog neba otvorenim, ako ste na sjevernoj polutci ili put do sjevernog neba, ako ste na južnoj polutci (ako je moguće, pokušajte osigurati otvoren put i do istočne i zapadne strane).
- Postavite RTK antenu na fiksni objekt koji se ne može pomicati ili okretati.

⚠ OPREZ: Ako se u blizini nalazi gromobranska cijev, nemojte postavljati RTK antenu iznad od gromobranske cijevi.

⚠ OPREZ: Ne postavljajte RTK antenu na jarbol za zastavu. Pomicanje antene utjecat će na korekcijske podatke poslane na proizvod s točnim položajem.

NAPOMENA: Ako je RTK antena postavljena na zid, vrh antene mora biti iznad zida. Metalni predmeti mogu stvarati smetnje u signalu antene.

NAPOMENA: Ne postavljajte RTK antenu na mjesto dok aplikacija ne potvrdi signale i ne utvrdi da je lokacija prikladna.

Sastavite stanicu za punjenje i antenu (slika D1 i D2)

Ovisno o mjestu ugradnje RTK antene, možete odabrati odgovarajući način montaže:

- Ugradite RTK antenu na zid pomoću stupa za zidnu ugradnju - pogledajte D1.
- Ugradite RTK antenu izravno na zid - pogledajte D2.

NAPOMENA: RTK antena se može spojiti na stanicu za punjenje ili na napajanje putem niskonaponskog kabela.

Odaberite mjesto za ugradnju RTK antene putem aplikacije i pričvrstite antenu (slika E)

Na slici E prikazana je RTK antenu montirana na zid pomoću stupa za zidnu ugradnju.

Uparivanje RTK antene s kosilicom

Slijedite upute za uparivanje antene s kosilicom u nastavku:

- Provjerite je li kosilica UKLJUČENA i je li antena priključena.
- Gurnite kosilicu u stanicu za punjenje pazeći da su uspostavljeni odgovarajući kontakti između kosilice i stanice za punjenje. Pričekajte da indikator statusa punjenja ne počne treptati ZELENO ili svijetliti ZELENO.

NAPOMENA: Pobrinite se da su istovremeno uključene samo jedna kosilica i antena kako biste znali koja je RTK antena uparena s kojom kosilicom.

Antena će se automatski upariti s kosilicom, a indikator statusa antene treptat će ZELENO, što znači da je antena uparena s kosilicom.

NAPOMENA: Provjerite iznosi li maksimalna udaljenost između RTK antene i robota 260 m.

NAPOMENA: Maksimalna udaljenost se smanjuje ako postoje predmeti između RTK antene i robota.

Lociranje RTK antene

- Slijedite upute u aplikaciji i dodirnite *Pokreni*, pomaknite antenu u određeni položaj, držite je uspravno 1 minutu i pratite jačinu signala. Ako je rezultat u aplikaciji veći od 60, antenu možete učvrstiti na tom mjestu. Ako je rezultat manji od 60, slijedite upute kako biste pronašli bolju lokaciju. Preporučujemo da slijedite upute u aplikaciji za pronalazak još bolje lokacije, s ocjenom većom od 80.
- Učvršćivanje antene
 - Za antenu montiranu na stup za zidnu ugradnju pogledajte ③a.
 - Za antenu montiranu izravno na zid pogledajte ③b.
- Kada dobijete jasan signal, kako je detaljno opisano u aplikaciji, dodirnite *Lociraj antenu* u aplikaciji - indikator statusa antene svijetlit će ZELENO, što znači da je lokacija antene fiksirana i da antena normalno radi. Kada ste locirali antenu, slijedite upute za nastavak mapiranja.

Premještanje RTK antene

Ako želite podesiti antenu ili stup za zidnu ugradnju:

Dodirnite  (*Pojedinosti uređaja*) > *Ostalo* > *Premjesti antenu* u aplikaciji

Slijedite upute za premještanje RTK antene i pazite da antena uvijek bude usmjerena ravno prema nebu.

NAPOMENA: Nakon premještanja RTK antene, morat ćete ponovno mapirati sva radna područja.

ODRŽAVANJE

Čišćenje proizvoda

 **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti otapala za čišćenje. Ako je potrebno, upotrijebite vlažnu krpu pri čišćenju proizvoda.

Zaštita okoliša



Električne uređaje nemojte zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već upotrebljavajte zasebna sabirna mjesta.

Informacije o dostupnim sustavima prikupljanja otpada zatražite od lokalnih državnih službi.

Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta otpada ili deponije, opasne tvari mogu isticati u podzemne vode i dospjeti u lanac ishrane, nanoseći tako štetu vašem zdravlju i blagostanju.



RJEŠAVANJE PROBLEMA

LED indikator stanja na RTK anteni

LED indikator stanja na RTK anteni prikazuje trenutni status antene:

LED indikator stanja	Status antene
Stalno svijetli CRVENO	Pogreška elektroničkih sklopova antene.
Svijetli ZELENO	Antena se napaja iz napajanja ili baterije (baterija nije napunjena) i radi normalno.
Svijetli ZELENO 10 sekundi i trepće jednom svake 2 sekunde	Antena se napaja putem baterije (baterija je napunjena) i radi ispravno.
Naizmjenično trepće CRVENO/ZELENO jednom svake 2 sekunde	Antena je normalno uključena i nije uparena s robotom.
Trepće CRVENO svake 2 sekunde	Antena nije uspostavila komunikaciju s robotom.
Trepće ZELENO dva puta svake sekunde	Bira se lokacija antene, rezultat u aplikaciji ≥ 60
Trepće CRVENO dva puta svake sekunde	Bira se lokacija antene, rezultat u aplikaciji < 60
Trepće ZELENO 1 sekundu svakih 10 sekundi	Antena je u stanju mirovanja.
Naizmjenično trepće CRVENO/ZELENO dva puta svake sekunde	U tijeku je ažuriranje antene.

JAMSTVO

PRAVILA U VEZI JAMSTVA TVRTKE EGO

Cjelokupne uvjete i odredbe pravila jamstva tvrtke EGO potražite na web-mjestu egopowerplus.eu.

შენიშვნა: შემდეგი ფორმატი გამოიყენება ოპერატორის სახელმძღვანელოში, რათა გაადვილდეს მისი გამოყენება:

- დახრილი შრიფტით დაწერილი ტექსტი არის ის ტექსტი, რომელიც მოცემულია EGO Connect™ აპლიკაციაში.

წაიკითხეთ მთლიანი ინსტრუქცია!

⚠ გაფრთხილება: ხელსაწყო გამოყენებამდე დაწვრილებით გაეცანით და წაიკითხეთ ყველა უსაფრთხოების წესი, რომელიც მოცემულია მომხმარებლის ამ ინსტრუქციაში, მათ შორის ყველა უსაფრთხოების სიგნალის სიმბოლო როგორცაა „სამიშროება“, „გაფრთხილება“ და „ყურადღება“. ქვემოთ ჩამოთვლილი მითითებების შეუსრულებლობამ შეიძლება გამოიწვიოს დენის დარტყმა, ხანძარი და/ან სხეულის სერიოზული დაზიანება.

⚠ გაფრთხილება: უსაფრთხოების და საიმედოობის უზრუნველსაყოფად საჭიროა, რომ ყველა შეკეთება შესრულდეს კვალიფიციური ტექნომსახურების ტექნიკოსის მიერ.

უსაფრთხოების ინსტრუქციები

გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ. შეინახეთ მომავალში გამოსაყენებლად.

- დაცავით ელექტრო უსაფრთხოების ეროვნული წესები.
- პროდუქტი გამოიყენება მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მოწოდებულ კვების წყაროსთან ერთად.
- პროდუქტის გამოყენება დაშვებულია მხოლოდ მწარმოებლის მიერ რეკომენდებულ აღჭურვილობასთან ერთად. ყველა სხვა სახის გამოყენება არასწორია.
- გთხოვთ, პროდუქტის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხოთ EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E-ის ოპერატორის სახელმძღვანელო და დარწმუნდეთ, რომ გაესმით ინსტრუქციები.
- არ სცადოთ პროდუქტში ცვლილებების შეტანა ან ისეთი აქსესუარების შექმნა,

რომელთა გამოყენებაც არ არის რეკომენდებული პროდუქტთან ერთად.

- გულდასმით შეამოწმეთ ხელსაწყო, რათა დარწმუნდეთ, რომ ტრანსპორტირებისას იგი არ გატეხილა ან დაზიანებულა.
- დაბალი ძაბვის კაბელის და კვების წყაროს შტეფსელის შეერთებამდე დარწმუნდით, რომ ისინი სუფთა და მშრალია.
- RTK ანტენის დამონტაჟებისას არსებობს საგნების ჩამოვარდნის რისკი, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება.
- RTK ანტენის მალალ პოზიციზაზე დამონტაჟებისას არსებობს დაცემის რისკი. დამონტაჟების დროს მყარად უნდა იდგეთ.
- არ დადოთ ელექტრომომარაგების და დაბალი ძაბვის კაბელები სამუშაო ადგილზე, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს კაბელების დაზიანება.
- გაწმენდის ან ნებისმიერი ტექნიკური სამუშაოების შესრულებამდე გამორთეთ პროდუქტი დენის წყაროდან.
- RTK ანტენის ელექტრო კომპონენტების დაზიანების რისკის შესამცირებლად, გირჩევთ, ჭექა-ქუხილის სამიშროების შემთხვევაში, გათიშოთ RTK ანტენის კვების წყარო. ჭექა-ქუხილის სამიშროების გაქრობის შემდეგ, ხელახლა შეაერთეთ დენის წყარო.

გამაფრთხილებელი ნიშნები

	გამაფრთხილებელი ნიშანი
	წაიკითხეთ და გაეცანით ოპერატორის სახელმძღვანელოს.
	დენი უნდა მიეწოდოს უსაფრთხო დაბალი ძაბვის (SELV) დენის წყაროდან
	მოწყობილობა შეესაბამება EC-ის მოქმედ რეგულაციებს.
	აღნიშნული პროდუქტი აკმაყოფილებს გაერთიანებული სამეფოს კანონმდებლობით დადგენილ მოთხოვნებს.

KA

	ელექტრო ხელსაწყოთა ნარჩენები არ გადაყარეთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. წაიღეთ შესაბამის გადამამუშავებელ საწარმოში.
IP66	დაცულია მტვრის სრული შეღწევისგან და ნებისმიერი მიმართულებიდან მაღალი წნევის წყლის ჭავლის მოხვედრისგან
მ	მეტრი
სმ	სანტიმეტრი
მმ	მილიმეტრი
°C	ცელსიუსი

შესავალი

პროდუქტის აღწერა

RTK ანტენა იღებს თანამგზავრულ სიგნალებს და შესწორების მონაცემებს უგზავნის რობოტულ გაზონის სათიბ მანქანას.

EGO AURA-R2-ის აღწერა (სურ. A)

EGO AURA-R2 შეიცავს რობოტულ გაზონის სათიბს, დამტენ სადგურს და RTK ანტენას. რობოტული გაზონის საკრეპი და RTK ანტენა თანამგზავრულ სიგნალებს იღებს პოზიციონირებისთვის. RTK ანტენა უძრავია და კორექტირების მონაცემებს რობოტულ გაზონის სათიბს უგზავნის, რათა სათიბი მანქანის ზუსტი პოზიცია დაადგინოს. გასათიბი ზონა ვირტუალურად იქმნება EGO Connect™ აპლიკაციაში, სათიბის მართვის საშუალებით.

შეფუთვის ჩამონათვალი (სურ. B)

აღწერილობა

გაიცანით თქვენი RTK ანტენა (სურ. B)

1. RTK ანტენა
2. LED სტატუსის ინდიკატორი
3. კედელზე დასამაგრებელი ზოძი
4. კედელზე დასამონტაჟებელი ფირფიტა
5. ჭანჭიკი (3)
6. დაბალი ძაბვის კაბელის დასამაგრებელი ძელი (10)
7. დაბალი ძაბვის კაბელი
8. ჭანჭიკი (4)

სპეციფიკაციები

შემაველი დენი		18-28ვ მუდმივი დენი
RTK ანტენის IP-კლასიფიკაცია		IP66
დაბალი ძაბვის კაბელის სიგრძე		10 მ
RTK ანტენის წონა		0.7 კგ
ლორა	სიხშირის დიაპაზონი(ები)	863-870 მეგაჰერცი (ევროპა, ახლო აღმოსავლეთი, აფრიკა)
	სიხშირის დიაპაზონი(ები)	917-920 მეგაჰერცი (ისრაელი)
	მაქს. რადიოსიხშირული სიმძლავრე	22 დბ/მვ (გამტარი ნომინალური)
რეკომენდებული საექსპლუატაციო ტემპერატურა		0°C – 40°C
რეკომენდებული დასაწყობების ტემპერატურა		-40°C – 70°C

დიდი ზომის სამონტაჟო ნაკრები

შეამოწმეთ, სად უნდა განათავსოთ RTK ანტენა (სურ. C)

RTK ანტენის დამონტაჟება შესაძლებელია კედელზე, დაცავით ძირითადი პრინციპები (სურ. C).

აპლიკაციაში ინსტალაციის პროცესი დაგეგმვრებათ შესაბამისი ადგილმდებარეობის შერჩევაში. შეძლებისდაგვარად, აირჩიეთ ღია ადგილი, სადაც არ იქნება ხედვის შემაფერხებელი დაბრკოლებები ნებისმიერი მიმართულებით (მინიმუმ 2 მეტრის რადიუსში).

- ეცადეთ, გა ანტენის ზემოთ იყოს ისე, რომ ხეები ან სახურავები არ უშლიდეს ხელს.
- თუ ყველა მხრიდან სრული გახსნილობის მიღწევა შეუძლებელია, ჩრდილოეთ ნახევარსფეროში გა სამხრეთის მიმართულებით მაინც უნდა იყოს მოწყენილი, ხოლო სამხრეთ ნახევარსფეროში - ჩრდილოეთის მიმართულებით (თუ შესაძლებელია, ეცადეთ, აღმოსავლეთ და დასავლეთ მხარეები დაბრკოლებებისგან თავისუფალი იყოს).
- დაამონტაჟეთ RTK ანტენა ფიქსირებულ ობიექტზე, რომელიც ვერ მოძრაობს ან ბრუნავს.

⚠ ყურადღება: თუ ახლოს მესამრდია, არ დაამონტაჟოთ RTK ანტენა მასზე მაღლა.

⚠ ყურადღება: არ დაამონტაჟოთ RTK ანტენა დროშის ზომზე. ანტენის მოძრაობა გავლენას მოახდენს ზუსტი პოზიციის მქონე პროდუქტისთვის გაგზავნილ კორექტირების მონაცემებზე.

შენიშვნა: თუ RTK ანტენა კედელზეა დამონტაჟებული, ანტენის ზედა ნაწილი კედლის ზემოთ უნდა იყოს. ლითონის საგნებმა შეიძლება შეაფერხონ ანტენის სიგნალი.

შენიშვნა: არ დაამაგროთ RTK ანტენა მანამ, სანამ სიგნალები არ დადასტურდება და ადგილმდებარეობა არ ჩაითვლება შესაფერისად აპლიკაციის პროცესის მიერ.

დამტენი სადგურისა და ანტენის აწყობა (სურ. D1, D2)

RTK ანტენის დამონტაჟების ადგილმდებარეობის მიხედვით, შეგიძლიათ აირჩიოთ შესაბამისი აწყობის მეთოდი:

- დაამონტაჟეთ RTK ანტენა კედელზე დასამაგრებელი ზოძით, იხილეთ D1.
- დაამონტაჟეთ RTK ანტენა პირდაპირ კედელზე, იხილეთ D2.

შენიშვნა: შესაძლებელია RTK ანტენის დაბალი ძაბვის კაბელის საშუალებით დამტენ სადგურთან ან კვების წყაროსთან დაკავშირება.

აპლიკაციის საშუალებით აირჩიეთ RTK ანტენის დამონტაჟების ადგილი და დაამაგრეთ ანტენა (სურ. E)

სურ. E-ზე გამოსახულია კედელზე დასამაგრებელი ზოძით დამონტაჟებული RTK ანტენა.

RTK ანტენის სათიბთან დაწყვილება

ანტენის სათიბთან დასაკავშირებლად, მიჰყევით ქვემოთ მოცემულ ინსტრუქციებს:

- დარწმუნდით, რომ სათიბი მანქანა ჩართულია და ანტენა შეერთებულია.
- მოათავსეთ სათიბი დამტენ სადგურში, დარწმუნდით, რომ სათიბსა და დამტენ სადგურს შორის სწორი კონტაქტებია. გათხოვთ, დაელოდოთ, სანამ დამტენის სტატუსის ინდიკატორი მოციმციმე მწვანედ ან უწყვეტ მწვანედ არ აინთება.

შენიშვნა: ერთდროულად მხოლოდ ერთი სათიბი და ანტენა იყოს ჩართული, რათა იცოდეთ, რომელი RTK ანტენა რომელ სათიბთან არის დაწყვილებული.

ანტენა ავტომატურად დაწყვილდება სათიბთან და ანტენის სტატუსის ინდიკატორი მწვანედ ციმციმებს, რაც იმას ნიშნავს, რომ ანტენა და სათიბი დაწყვილებულია.

შენიშვნა: დარწმუნდით, რომ RTK ანტენასა და რობოტს შორის მაქსიმალური მანძილი 260 მ-ია.

შენიშვნა: მაქსიმალური მანძილი მცირდება, თუ RTK ანტენასა და რობოტს შორის საგნებია მოთავსებული.

KA

RTK ანტენის ადგილმდებარეობის დადგენა

- მიჰყევით აპლიკაციაში მოცემულ ინსტრუქციას და შეეხეთ „დაწყება“ ლილავს, გადაიტანეთ ანტენა მითითებულ პოზიციაზე, განათავსეთ ვერტიკალურად 1 წუთის განმავლობაში და დააკვირდით სიგნალის სიძლიერეს. თუ აპლიკაციაში ქულა 60-ზე მეტია, ანტენის შეკეთება აქვე არის შესაძლებელი. თუ ქულა 60-ზე ნაკლებია, გთხოვთ, მიჰყევით ინსტრუქციებს უკეთესი ადგილმდებარეობის მოსაძებნად. 80-ზე მეტი ქულის შემთხვევაში, უკეთესი მდებარეობის მოსაძებნად, გირჩევთ, აპლიკაციაში მოცემული ინსტრუქციები გაითვალისწინოთ.
- ანტენის დამაგრება
 - კედელზე დასამონტაჟებელი ზომით დამონტაჟებული ანტენის შესახებ ინფორმაციისთვის იხილეთ ③ა.
 - პირდაპირ კედელზე დამონტაჟებული ანტენის შესახებ ინფორმაციისთვის იხილეთ ③ბ.
- აპლიკაციაში მითითებული მკაფიო სიგნალის მიღწევის შემდეგ, აპლიკაციაში დააჭირეთ ლილავს „ანტენის მდებარეობა“, ანტენის სტატუსის ინდიკატორი უწყვეტად მწვანედ აინთება, რაც იმას ნიშნავს, რომ ანტენის მდებარეობა დაფიქსირებულია და ანტენის ფუნქცია ნორმალურია. ანტენის მდებარეობის დადგენის შემდეგ, მიჰყევით ინსტრუქციებს რუკების შედგენის გასაგრძელებლად.

RTK ანტენის გადატანა

თუ გსურთ ანტენის ან კედელზე დასამაგრებელი ზომის რეგულირება:

აპლიკაციაში შეეხეთ  (მოწყობილობის დეტალები) > სხვა > ანტენის გადატანას

RTK ანტენის გადასადგილებლად მიჰყევით ინსტრუქციას და დარწმუნდით, რომ ანტენა ყოველთვის პირდაპირ ცისკენ არის მიმართული.

შენიშვნა: RTK ანტენის გადატანის შემდეგ, ყველა სამუშაო ზონის რუკის ხელახლა შექმნა დაგჭირდებათ.

KA

ტექნიკური მომსახურება

პროდუქტის გაწმენდა

⚠ გაფრთხილება: არასოდეს გამოიყენოთ გამხსნელები გასაწმენდად საჭიროების შემთხვევაში, პროდუქტის გასაწმენდად გამოიყენეთ დატენიანებული ქსოვილი.

გარემოს დაცვა



ელექტრო ხელსაწყოების უტილიზაცია არ უნდა მოხდეს დაუხარისხებელ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად, გამოიყენეთ შეგროვების სპეციალური პუნქტები.

მიმართეთ ადგილობრივ ხელისუფლებას ნარჩენების შეგროვების არსებული სისტემების შესახებ ინფორმაციისთვის.

ელექტრო ხელსაწყოების ნაგავსაყრელებზე გადაყრის შემთხვევაში, საშიშმა ნივთიერებებმა შეიძლება გაჟონოს მიწისქვეშა წყლებში და მოხდეს კვების ჯაჭვში და ზიანი მიაყენოს თქვენს ჯანმრთელობას და კეთილდღეობას.

გაუმართაობა

LED სტატუსის ინდიკატორი RTK ანტენაზე

RTK ანტენაზე LED სტატუსის ინდიკატორი აჩვენებს ანტენის მიმდინარე სტატუსს:

LED სტატუსის ინდიკატორი	ანტენის სტატუსი
მუქი წითელი შუქი	ანტენის ელექტრონიკა გაუმართავია
მუქი მწვანე შუქი	ანტენა დენს იღებს კვების წყაროდან ან აკუმულატორიდან (აკუმულატორი არ არის დამუხტული) და ანტენა ნორმალურად ფუნქციონირებს.
უწყვეტი მწვანე შუქი ანათებს 10 წამის განმავლობაში და ციმციმებს ყოველ 2 წამში ერთხელ	ანტენა დენს იღებს აკუმულატორით (აკუმულატორი დატენილია) და ანტენის ფუნქცია ნორმალურია.
მონაცვლეობით წითლად/მწვანედ ციმციმებს, ციმციმებს ყოველ 2 წამში ერთხელ	ანტენა ჩვეულებრივად ჩართულია და რობოტთან არ არის დაწყვილებული.
წითლად ციმციმებს, ციმციმებს ყოველ 2 წამში ერთხელ	ანტენას რობოტთან კომუნიკაცია არ აქვს.
მწვანედ ციმციმებს, წამში ორჯერ ციმციმებს	ანტენის ადგილმდებარეობა შერჩევის პროცესშია და ქულა დაახლოებით ≥ 60 -ია
წითლად ციმციმებს, წამში ორჯერ ციმციმებს	ანტენის ადგილმდებარეობა შერჩევის პროცესშია და აპლიკაციით განსაზღვრული ქულაა < 60
მწვანედ ციმციმებს 1 წამის განმავლობაში ყოველ 10 წამში	ანტენა ძილის რეჟიმშია.
მონაცვლეობით წითლად/მწვანედ ციმციმებს, წამში ორჯერ ციმციმებს	ანტენის განახლება მიმდინარეობს.

გარანტია

EGO-ს საგარანტო პოლიტიკა

გთხოვთ, ეწვიოთ ვებ-გვერდს egopowerplus.eu და სრულად გაეცნოთ EGO-ს საგარანტო პოლიტიკის წესებს და პირობებს.

NAPOMENA: Sledeće formatiranje se koristi u Priručniku za rukovaoca da bi bio lakši za korišćenje:

- Tekst oštampan *kurzivom* je tekst koji je u EGO Connect™ aplikaciji.

PROČITAJTE SVA UPUTSTVA!

⚠ UPOZORENJE: Obavezno pročitajte i shvatite sva sigurnosna uputstva u ovom Priručniku za rukovaoca, obuhvatajući i sve simbole sigurnosnih upozorenja poput „OPASNOST“, „UPOZORENJE“ i „OPREZ“ pre korišćenja ovog proizvoda. Nepridržavanje svih dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne telesne povrede.

⚠ UPOZORENJE: Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost, sve popravke treba da radi kvalifikovani servisni tehničar.

BEZBEDNOSNE NAPOMENE

PAŽLJIVO PROČITAJTE PRE UPOTREBE.

SAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

- Pridržavajte se nacionalnih propisa o električnoj bezbednosti.
- Proizvod treba da se koristi samo sa izvorom napajanja koji je priložio proizvođač.
- Proizvod mora da se koristi samo sa opremom koju preporučuje proizvođač. Sve druge vrste upotrebe su nepravilne.
- Pažljivo pročitajte Priručnik za rukovaoca za EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E i obavezno shvatite uputstva pre korišćenja proizvoda.
- Ne pokušavajte da modifikujete proizvod ili da pravite dodatke koji nisu preporučeni za korišćenje sa proizvodom.
- Pažljivo pregledajte proizvod da biste osigurali da nije došlo do lomljenja ili oštećenja tokom transporta.
- Vodite računa da utikači niskonaponskog kablja i izvora napajanja budu čisti i suvi pre no što ih spojite.
- Postoji rizik od predmeta koji padaju tokom instalacije RTK antene, što može da rezultuje povredom.
- Postoji rizik od padova kad instalirate RTK antenu na visokom mestu. Vodite računa da imate stabilan položaj tokom instalacije.
- Ne stavljajte kabl napajanja strujom i niskonaponski kabl u radno područje jer to može da izazove oštećenje kablova.
- Odvojite proizvod od izvora napajanja pre čišćenja ili vršenja bilo kakvog održavanja.
- Da biste smanjili rizik od oštećenja elektronskih komponenti u RTK anteni, preporučujemo da izvor napajanja RTK antene bude iskopčan ako postoji rizik od grmljavinske oluje. Ponovo spojite izvor napajanja kad više ne bude rizika od grmljavinske oluje.

SIGURNOSNI SIMBOLI

	Sigurnosno upozorenje
	Pročitajte i shvatite priručnik za rukovaoca
	Dizajnirano da se napaja iz zasebnog izvora napajanja sa ekstra-niskom voltazom (SELV)
	Ovaj proizvod je u skladu sa primenljivim EC direktivama.
	Ovaj proizvod je u skladu sa primenljivim zakonima UK.
	Otpadne električne proizvode ne bi trebalo odlagati zajedno sa otpadom iz domaćinstva. Odnosite ih u ovlašćeni pogon za reciklažu.
IP66	Zaštićeno od totalnog prodora prašine i od mlazova vode visokog pritiska iz bilo kog pravca
m	Metar
cm	Centimetar
mm	Milimetar
°C	Celzijus

UVOD

Opis proizvoda

RTK antena prima satelitske signale i šalje korekcione podatke robotskoj kosilici za travu.

Opis EGO AURA-R2 (slika A)

EGO AURA-R2 sadrži robotsku kosilicu za travu, stanicu za punjenje i RTK antenu. Robotska kosilica za travu i RTK antena primaju satelitske signale za pozicioniranje. RTK je nepokretna i šalje korekcione podatke robotskoj kosilici za travu da bi se dobila precizna pozicija za kosilicu. Zona košenja je napravljena virtuelno u EGO Connect™ aplikaciji kroz rukovanje kosilicom.

POPIS PAKOVANJA (SLIKA B)

OPIS

Upoznajte svoju RTK antenu (slika B)

1. RTK antena
2. LED indikator statusa
3. Jarbol za montažu na zid
4. Ploča za montažu na zid
5. Zavrtanj (3)
6. Kočić za fiksiranje niskonaponskog kabla (10)
7. Niskonaponski kabl
8. Vijak (4)

SPECIFIKACIJE

Ulaz		18-28 V naizmjenične struje
IP klasifikacija RTK antene		IP66
Dužina niskonaponskog kabla		10 m
Težina RTK antene		0,7 kg
Lora	Frekvencijski opseg	863-870 MHz (Evropa, Bliski istok, Afrika)
	Frekvencijski opseg	917-920 MHz (Izrael)
	Maks. RF snaga	22 dBm (nazivno)
Preporučena radna temperatura		Od 0 do 40 °C
Preporučena temperatura skladištenja		Od -40 do 70 °C

INSTALACIJA

Razmotrite gde da stavite RTK antenu (slika C)

Možete da instalirate RTK antenu na zid, prateći osnovne principe (slika C).

Proces instalacije u aplikaciji će vam pomoći da prođete kroz biranje odgovarajuće lokacije. Gde je to moguće, izaberite otvoreno područje bez prepreka koje blokiraju pogled u bilo kom smeru, ako je moguće (unutar radijusa od najmanje 2 m).

- Pokušajte da održite nebo direktno iznad antene nezaklonjeno drvećem ili krovovima.
- Ako potpuna otvorenost sa svih strana ne može da se postigne, barem održite južni deo neba čistim ako ste na severnoj hemisferi ili severni deo neba ako ste na južnoj hemisferi (ako je moguće, pokušajte da održite istočnu i zapadnu stranu bez prepreka).
- Instalirajte RTK antenu na fiksni predmet koji ne može da se pomera ili rotira.

⚠ OPREZ: Ako se u blizini nalazi gromobran, ne instalirajte RTK antenu na veću visinu od gromobrana.

⚠ OPREZ: Ne instalirajte RTK antenu na jarbol za zastavu. Kretanje antene će uticati na korekcione podatke poslate proizvodu sa preciznom pozicijom.

NAPOMENA: Ako se RTK antena instalira na zid, gornji deo antene mora da se nalazi iznad zida. Metalni predmeti mogu da izazovu smetnje u signalu antene.

NAPOMENA: Ne fiksirajte RTK antenu na njeno mesto dok proces u aplikaciji ne verifikuje signale i proceni da je lokacija odgovarajuća.

Sastavite stanicu za punjenje i antenu (slika D1, D2)

Možete da izaberete odgovarajući način sastavljanja prema lokaciji instalacije RTK antene:

- Ako instalirate RTK antenu na zid pomoću jarbola za montažu na zid, pogledajte D1.
- Ako instalirajte RTK antenu direktno na zid, pogledajte D2.

NAPOMENA: RTK antena može da se poveže ili na stanicu za punjenje ili na izvor napajanja preko niskonaponskog kabla.

Izaberite mesto za instalaciju RTK antene preko aplikacije i pričvrstite antenu (slika E)

Slika E ilustruje RTK antenu montiranu na zid pomoću jarbola za montažu na zid.

Za uparivanje RTK antene sa kosilicom

Da biste uparili antenu sa kosilicom, pratite uputstva ispod:

- Vodite računa da kosilica bude uključena i da antena bude ukopčana.
- Gurnite kosilicu na stanicu za punjenje; vodite računa da postoji pravilan kontakt između kosilice i stanice za punjenje. Sačekajte dok indikator statusa punjenja ne počne da bljeska ZELENO ili da svetli neprekidno ZELENO.

NAPOMENA: Vodite računa da samo jedna kosilica i antena budu uključene odjednom da biste znali koja RTK antena je uparena sa kojom kosilicom.

Antena će se automatski upariti sa kosilicom i indikator statusa antene će bljeskati ZELENO, što znači da je antena uparena sa kosilicom.

NAPOMENA: Vodite računa da maksimalna razdaljina između RTK antene i robota bude 260 m.

NAPOMENA: Maksimalna razdaljina se smanjuje ako postoje predmeti između RTK antene i robota.

Za lociranje RTK antene

- Pratite uputstva u aplikaciji i dodirnite *Start*, pomerite antenu u navedenu poziciju, držite je uspravno 1 minut i posmatrajte jačinu signala. Ako je ocena veća od 60 u aplikaciji, možete tu da fiksirate antenu. Ako je ocena manja od 60, pratite uputstva da pronađete bolju lokaciju. Preporučujemo da pratite smernice u aplikaciji da biste proverili da li imate još bolju lokaciju sa ocenom većom od 80.
- Učvrstite antenu
 - Za antenu montiranu pomoću jarbola za montažu na zid, pogledajte ③a.
 - Za antenu montiranu direktno na zid, pogledajte ③b.
- Kad postignete jasan signal kako je navedeno u aplikaciji, dodirnite *Lociraj antenu* u aplikaciji; indikator statusa antene će svetleti neprekidno ZELENO, što znači da je lokacija antene fiksirana i funkcija antene je normalna. Kad budete locirali antenu, pratite uputstva da biste nastavili sa mapiranjem.

Za premeštanje RTK antene

Ako želite da podesite antenu ili jarbol za montažu na zid:

Dodirnite  (*Detalji uređaja*) > *Ostalo* > *Premesti antenu* u aplikaciji

Pratite smernice da biste premestili RTK antenu i vodite računa da antena uvek bude okrenuta pravo gore prema nebu.

NAPOMENA: Moraćete ponovo da mapirate sva radna područja ako ste premestili RTK antenu.

ODRŽAVANJE

Čišćenje proizvoda

⚠ UPOZORENJE: Nikad ne koristite rastvarače za čišćenje. Ako je neophodno, koristite vlažnu krpu da očistite proizvod.

Zaštita životne sredine



Ne odlažite električne uređaje kao nesortirani komunalni otpad, koristite specijalizovana mesta za prikupljanje otpada.

 Obratite se lokalnoj upravi za informacije o dostupnim sistemima prikupljanja otpada.

Ako se električni aparati odlažu na deponije ili dubrišta, opasne supstance mogu da isure u podzemne vode i dospeju u lanac ishrane, nanoseći štetu vašem zdravlju i dobrobiti.

REŠAVANJE PROBLEMA

LED indikator statusa na RTK anteni

LED indikator statusa na RTK anteni prikazuje aktuelni status antene:

LED indikator statusa	Status antene
Neprekidno CRVENO	Antena ima grešku elektronike.
Neprekidno ZELENO	Antena ima napajanje iz izvora napajanja ili baterije (baterija nije na punjenju) i funkcija antene je normalna.
Neprekidno ZELENO tokom 10 sekundi i bljeska jednom svake 2 sekunde	Antena ima napajanje iz baterije (baterija je na punjenju) i funkcija antene je OK.
Bljeska CRVENO/ZELENO naizmenično; bljeska jednom svake 2 sekunde	Antena ima normalno napajanje i nije uparena sa robotom.
Bljeska CRVENO; bljeska jednom svake 2 sekunde	Antena nema komunikaciju sa robotom.
Bljeska ZELENO; bljeska dvaput svake sekunde	Bira se mesto za antenu a ocena u aplikaciji je ≥ 60
Bljeska CRVENO; bljeska dvaput svake sekunde	Bira se mesto za antenu a ocena u aplikaciji je < 60
Bljeska ZELENO tokom 1 sekunde na svakih 10 sekundi	Antena je u režimu spavanja.
Bljeska CRVENO/ZELENO naizmenično; bljeska dvaput svake sekunde	Ažuriranje antene je u toku.

GARANCIJA

EGO POLITIKA GARANCIJE

Posetite veb-lokaciju egopowerplus.eu za potpune uslove i odredbe EGO politike garancije.

NAPOMENA! Radi lakše upotrebe, u korisničkom priručniku se upotrebljava sljedeći format:

- Tekst u *kurzivu* je tekst koji se nalazi u aplikaciji EGO Connect™.

PROČITAJTE UPUTSTVO U CIJELOSTI!

⚠ UPOZORENJE! Prije upotrebe ovog proizvoda pobrinite se da sva sigurnosna uputstva u ovom korisničkom priručniku, uključujući sve sigurnosne simbole kao što su „**OPASNOST**“, „**UPOZORENJE**“ i „**OPREZ**“ pročitate s razumijevanjem. Zanemarivanje svih uputstava navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim tjelesnim povredama.

⚠ UPOZORENJE! Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke treba obavljati kvalifikovani servisni tehničar.

SIGURNOSNE NAPOMENE

PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPOTREBE.

SACUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

- Pridržavajte se nacionalnih propisa o električnoj sigurnosti.
- Proizvod se smije upotrebljavati samo sa strujnim napajanjem koje je isporučio proizvođač.
- Proizvod se smije upotrebljavati samo s opremom koju preporučuje proizvođač. Sve druge vrste upotrebe su nepravilne.
- Pažljivo pročitajte korisnički priručnik za EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E i prije upotrebe proizvoda provjerite jeste li razumjeli upute.
- Nemojte pokušavati da modifikujete ovaj proizvod ili da izrađujete pribor koji nije preporučen za upotrebu s ovim proizvodom.
- Pažljivo pregledajte proizvod kako biste bili sigurni da nije došlo do loma ili oštećenja tokom transporta.
- Prije spajanja provjerite jesu li utikači niskonaponskog kabela i strujnog napajanja čisti i suhi.
- Prilikom postavljanja RTK antene postoji rizik od padajućih predmeta koji bi mogli uzrokovati povrede.
- Postoji rizik od pada prilikom postavljanja RTK antene na visokom položaju. Vodite računa da imate stabilan položaj tokom postavljanja.
- Strujni kabel i niskonaponski kabel nemojte postavljati u radno područje jer se mogu oštetiti.
- Isključite proizvod iz strujnog napajanja prije čišćenja ili radova održavanja.
- Ako postoji rizik od grmljavinskog nevremena, preporučujemo isključivanje strujnog napajanja RTK antene kako bi se umanjio rizik od oštećenja električnih komponenti RTK antene. Ponovo priključite strujno napajanje kada više ne bude rizika od grmljavine.

SIGURNOSNI SIMBOLI

	Simbol upozorenja
	S razumijevanjem pročitajte korisnički priručnik.
	Dizajnirana za napajanje iz zasebnog izvora napajanja izuzetno niskog napona (SELV).
	Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim Direktivama EU.
	Ovaj proizvod je u skladu s važećim zakonodavstvom Ujedinjenog Kraljevstva.
	Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati s otpadom iz domaćinstva. Odnosite ih u ovlaštenu centar za reciklažu.
IP66	Zaštićeno od potpunog prodora prašine i mlazova vode pod visokim pritiskom iz svih smjerova
m	Metar
cm	Centimetar
mm	Milimetar
°C	Celzijus

UVOD

Opis proizvoda

RTK antena prima satelitske signale i šalje korekcijske podatke robotskoj kosilici.

Opis modela EGO AURA-R2 (sl. A)

Model EGO AURA-R2 sadrži robotsku kosilicu, stanicu za punjenje i RTK antenu. Robotska kosilica i RTK antena primaju satelitske signale za pozicioniranje. RTK antena je stacionarna i šalje podatke o korekciji robotskoj kosilici kako bi se dobio precizan položaj kosilice. Zona košnje se kreira virtualno u aplikaciji EGO Connect™ upravljanjem kosilicom.

SADRŽAJ PAKOVANJA (SL. B)

OPIS

Upoznajte svoju RTK antenu (sl. B)

1. RTK antena
2. LED indikator statusa
3. Stub za zidnu montažu
4. Ploča za zidnu montažu
5. Matični vijak (3)
6. Klin za pričvršćivanje niskonaponskog kabela (10)
7. Niskonaponski kabel
8. Vijak (4)

TEHNIČKI PODACI

Ulaz		18–28 V d.c.
IP klasifikacija RTK antene		IP66
Dužina niskonaponskog kabela		10 m
Masa RTK antene		0,7 kg
LoRa	Frekvencijski pojas	863–870 MHz (Evropa, Bliski Istok, Afrika)
	Frekvencijski pojas	917–920 MHz (Izrael)
	Maks. snaga RF signala	22 dBm (nazivna provodna)

Preporučena radna temperatura	0 °C – 40 °C
Preporučena temperatura skladištenja	-40 °C – 70 °C

POSTAVLJANJE

Provjera mjesta postavljanja RTK antene (sl. C)

RTK antenu možete postaviti na zid pridržavajući se osnovnih principa (sl. C).

Postupak instalacije u aplikaciji pomoći će vam u odabiru odgovarajuće lokacije. Ako je moguće, odaberite otvoreno područje gdje nema prepreka koje zaklanjaju pogled u svim smjerovima (unutar radijusa od najmanje 2 m).

- Pokušajte da nebo direktno iznad antene ne bude zaklonjeno drvećem ili krovovima.
- Ako se ne može postići potpuna otvorenost sa svih strana, barem južno nebo na sjevernoj hemisferi ili sjeverno nebo na južnoj hemisferi treba biti čisto (ako je moguće, istočna i zapadna strana također trebaju biti bez prepreka).
- Postavite RTK antenu na fiksni predmet koji se ne može pomjerati ili rotirati.

⚠ OPREZ! Ako se u blizini nalazi gromobran, RTK antenu nemojte postavljati više od gromobrana.

⚠ OPREZ! RTK antenu nemojte postavljati na jarbol za zastavu. Pomjeranje antene utječe na podatke o korekciji koji se šalju proizvodu s tačnim položajem.

NAPOMENA! Ako se RTK antena postavlja na zid, vrh antene mora biti iznad zida. Metalni predmeti mogu uzrokovati smetnje u signalu antene.

NAPOMENA! RTK antenu nemojte pričvršćivati dok se signali ne provjere i dok aplikacija ne utvrdi da je lokacija prikladna.

Montaža stanice za punjenje i antene (sl. D1, D2)

Možete odabrati odgovarajuću vrstu montaže prema mjestu postavljanja RTK antene:

- Postavite RTK antenu na zid pomoću zidnog nosača, pogledajte sliku D1.
- Postavite RTK antenu direktno na zid, pogledajte sliku D2.

NAPOMENA! RTK antena se može spojiti ili na stanicu za punjenje ili na strujno napajanje pomoću niskonaponskog kabela.

Odobir mjesta za postavljanje RTK antene putem aplikacije i pričvršćivanje antene (sl. E)

Na sl. E prikazana je RTK antena montirana na zid pomoću zidnog nosača.

Uparivanje RTK antene s kosilicom

Za uparivanje antene s kosilicom pratite upute u nastavku:

- Provjerite je li kosilica UKLJUČENA i je li antena priključena.
- Gurnite kosilicu u stanicu za punjenje i pobrinite se za pravilan kontakt između kosilice i stanice za punjenje. Pričekajte da indikator statusa punjenja počne treperiti ZELENO ili svijetliti ZELENO.

NAPOMENA! Vodite računa da istovremeno budu uključene samo jedna kosilica i jedna antena kako biste znali koja je RTK antena uparena s kojom kosilicom.

Antena će se automatski upariti s kosilicom, a indikator statusa antene će treperiti ZELENO, što označava da je antena uparena s kosilicom.

NAPOMENA! Vodite računa da maksimalna udaljenost između RTK antene i robotske kosilice bude 260 m.

NAPOMENA! Maksimalna udaljenost se smanjuje ako između RTK antene i robotske kosilice postoje objekti..

Lociranje RTK antene

- Pratite upute u aplikaciji i dodirnite opciju *Pokretanje*, pomaknite antenu u određeni položaj, držite je uspravno 1 minutu i pratite jačinu signala. Ako je rezultat u aplikaciji veći od 60, antena se može pričvrstiti ovdje. Ako je rezultat ispod 60, pratite upute da pronađete bolju lokaciju. Preporučujemo da pratite upute u aplikaciji kako biste pronašli još bolju lokaciju s rezultatom iznad 80.
- Učvršćivanje antene
 - Za antenu montiranu na zidni nosač, pogledajte ③a.
 - Za antenu montiranu direktno na zid, pogledajte ③b.
- Kada se postigne jasan signal kako je opisano u aplikaciji, dodirnite opciju *Lociraj antenu* u aplikaciji. Indikator statusa antene tada će svijetliti ZELENO, što znači da je položaj antene fiksiran i da antena normalno radi. Nakon što ste locirali antenu, pratite upute za nastavak mapiranja.

Premještanje RTK antene

Ako želite podesiti antenu ili zidni nosač:

Dodirnite opciju  (*Detalji uređaja*) > *Ostalo* > *Premještanje antene* u aplikaciji.

Pratite upute za premještanje RTK antene i provjerite je li antena uvijek usmjerena ravno prema nebu.

NAPOMENA! Kada se RTK antena premjesti, potrebno je ponovo mapirati sva radna područja.

ODRŽAVANJE

Čišćenje proizvoda

 **UPOZORENJE!** Nemojte nikada upotrebljavati otapala za čišćenje. Ako je potrebno, za čišćenje proizvoda upotrebljavajte vlažnu krp.

Zaštita životne sredine



Električne uređaje nemojte zbrinjavati kao nesortirani komunalni otpad nego se koristite zasebnim mjestima za sakupljanje takve vrste otpada.

Za informacije o dostupnim sistemima prikupljanja otpada obratite se lokalnoj nadležnoj službi.

Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta otpada ili deponije, opasne tvari mogu iscuriti u podzemne vode i dospjeti u lanac ishrane i negativno uticati na zdravlje i dobrobit ljudi.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

LED indikator statusa na RTK anteni

LED indikator statusa na RTK anteni prikazuje trenutni status antene:

LED indikator statusa	Status antene
Svijetli CRVENO.	Antena ima grešku elektronike.
Svijetli ZELENO.	Antena se napaja putem strujnog napajanja ili baterije (baterija nije napunjena) i radi normalno.
Svijetli ZELENO 10 sekundi i treperi jednom svake 2 sekunde.	Antena se napaja putem baterije (baterija je napunjena) i radi besprijekorno.
Naizmjenično treperi CRVENO/ZELENO, treperi jednom svake 2 sekunde.	Antena je normalno uključena i nije uparena s robotskom kosilicom.
Treperi CRVENO, treperi jednom svake 2 sekunde.	Antena nema komunikaciju s robotskom kosilicom.
Treperi ZELENO, treperi dva puta svake sekunde.	Lokacija antene je u odabiru, a rezultat u aplikaciji ≥ 60 .
Treperi CRVENO, treperi dva puta svake sekunde.	Lokacija antene je u odabiru, a rezultat u aplikaciji < 60 .
Treperi ZELENO 1 sekundu svakih 10 sekundi.	Antena je u režimu mirovanja.
Naizmjenično treperi CRVENO/ZELENO, treperi dva puta svake sekunde.	Ažuriranje antene je u toku.

GARANCIJA

POLITIKA GARANCIJE PROIZVOĐAČA EGO

Za sve odredbe i uslove politike garancije proizvođača EGO posjetite internetsku stranicu egopowerplus.eu.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

مؤشر الحالة LED في هوائي RTK

يعرض مؤشر الحالة LED الموجود في هوائي RTK حالة الهوائي الحالية:

مؤشر الحالة LED	حالة الهوائي
أحمر ثابت	الهوائي به خطأ إلكتروني.
أخضر ثابت	يتم تشغيل الهوائي بواسطة مصدر طاقة أو بطارية (البطارية غير مشحونة)، والهوائي يعمل بصورة طبيعية.
أخضر ثابت لمدة 10 ثوانٍ، ويومض مرة واحدة كل ثانيتين	يتم تشغيل الهوائي بواسطة بطارية (البطارية غير مشحونة)، والهوائي يعمل بصورة طبيعية.
يومض باللونين الأحمر والأخضر بالتناوب، ويومض مرة واحدة كل ثانيتين	يتم تشغيل الهوائي بشكل طبيعي، ولا يوجد اقتران مع الجذابة الآلية.
يومض باللون الأحمر، يومض مرة واحدة كل ثانيتين	الهوائي ليس لديه اتصال مع الجذابة الآلية.
يومض باللون الأخضر، يومض مرتين كل ثانية	موقع الهوائي قيد التحديد، والدرجة في التطبيق $60 \leq$
يومض باللون الأحمر، يومض مرتين كل ثانية	موقع الهوائي قيد التحديد، والدرجة في التطبيق $60 >$
يومض باللون الأخضر لمدة ثانية واحدة كل 10 ثوانٍ	الهوائي في وضع السبات.
يومض باللونين الأحمر والأخضر بالتناوب، ويومض مرتان كل ثانية	تحديث الهوائي جارٍ.

الضمان

سياسة ضمان EGO

تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني egopowerplus.eu للتعرف على الشروط والأحكام الكاملة الخاصة بسياسة ضمان EGO.

الصيانة

تنظيف المنتج

تحذير: لا تستخدم مطلقاً المذيبات للتنظيف. إذا لزم الأمر، استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف المنتج.

حماية البيئة

لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية كنفايات غير مفروزة، بل توجه بها إلى مرافق جمع وفصل النفايات.

تواصل مع الجهات الحكومية المحلية للتعرف على المعلومات المتعلقة بأنظمة جمع النفايات المتاحة.



إذا تم التخلص من الأجهزة الكهربائية في أكوام القمامة أو مقالب النفايات، قد تتسرب مواد خطيرة في المياه الجوفية وتصل إلى السلسلة الغذائية، وهو ما يضر بالصحة والعافية.

إقران هوائي RTK بالجزازة

إقران الهوائي بالجزازة، اتبع الإرشادات أدناه:

- تأكد من تشغيل الجزازة وتوصيل الهوائي بمصدر الطاقة.
- ادفع الجزازة في محطة الشحن، وتأكد من التلامس الصحيح بين الجزازة ومحطة الشحن. يُرجى الانتظار حتى يومض مؤشر حالة الشحن باللون الأخضر أو يضيء بالأخضر الثابت.

ملاحظة: تأكد من تشغيل جزازة واحدة وهوائي واحد فقط في نفس الوقت حتى تكتشف الجزازة المقترن بها هوائي RTK.

سيتم إقران الهوائي بالجزازة تلقائياً، ويومض مؤشر حالة الهوائي باللون الأخضر، مما يعني أن الهوائي قد تم إقرانه بالجزازة.

ملاحظة: تأكد من أن الحد الأقصى للمسافة بين هوائي RTK والجزازة الآلية هو 260 متراً.

ملاحظة: نقل المسافة القصوى إذا كانت هناك أشياء بين هوائي RTK والجزازة الآلية.

لتحديد موقع هوائي RTK

- اتبع التعليمات الموجودة في التطبيق وانقر فوق **Start** (بدء التشغيل)، وحرك الهوائي إلى الموضع المحدد، واحتفظ به في وضع مستقيم لمدة دقيقة واحدة وراقب قوة الإشارة. إذا كانت الدرجات أكثر من 60 في التطبيق، فيمكن تثبيت الهوائي هنا. إذا كانت الدرجات أقل من 60، فيرجى اتباع التعليمات للعثور على موقع أفضل. نوصي باتباع الإرشادات الواردة في التطبيق للتحقق من موقع أفضل بدرجة أكبر من 80.

تأمين الهوائي

- بالنسبة للهوائي المثبت بواسطة عمود التثبيت على الجدار، راجع **a** ③.

- بالنسبة للهوائي المثبت مباشرة على الجدار، راجع **b** ③.

- عند تحقيق إشارة واضحة كما هو مفصل في التطبيق، انقر فوق **Locate antenna** (تحديد موقع الهوائي) في التطبيق، سيومض مؤشر حالة الهوائي باللون الأخضر الثابت، مما يعني أن موقع الهوائي ثابت والهوائي يعمل بصورة طبيعية. بمجرد تحديد موقع الهوائي، اتبع التعليمات لمتابعة التخطيط الجغرافي.

نقل هوائي RTK

إذا كنت ترغب في ضبط الهوائي أو عمود التثبيت على الجدار:

انقر على **Device Details** ("تفاصيل الجهاز" < Others (أخرى) < **Relocate Antenna** (نقل الهوائي) في التطبيق

اتبع الإرشادات لنقل هوائي RTK وتأكد من أن الهوائي متجه دائماً إلى السماء بشكل مستقيم.

ملاحظة: ستحتاج إلى إعادة التخطيط الجغرافي لجميع مناطق العمل عند نقل هوائي RTK.

التركيب

فحص مكان وضع هوائي RTK (الشكل C)

يمكنك تثبيت هوائي RTK على جدار، ولفعل ذلك، اتبع المبادئ الأساسية (الشكل C).

سترشدك عملية التثبيت في التطبيق لاختيار الموقع المناسب. حيثما أمكن، اختر منطقة مفتوحة من دون عوائق تحجب الرؤية في أي اتجاه إن أمكن (ضمن دائرة نصف قطرها متران على الأقل).

- حاول إبقاء السماء مرئية فوق الهوائي مباشرة دون عائق من الأشجار أو الأسقف.
- إذا تعذر تحقيق الانفتاح الكامل من جميع الجوانب، فعلى الأقل حافظ على عدم وجود عوائق مع السماء الجنوبية عندما تكون في نصف الكرة الشمالي، أو مع السماء الشمالية عندما تكون في نصف الكرة الجنوبي (إذا أمكن، أبق الجانبين الشرقي والغربي خاليين من العقبات).
- قم بتثبيت هوائي RTK على كائن ثابت لا يمكنه التحرك أو الدوران.

⚠ **تنبيه:** إذا كانت هناك مانعة صواعق قريبة، فلا تقم بتثبيت هوائي RTK أعلى من مانعة الصواعق.

⚠ **تنبيه:** لا تقم بتثبيت هوائي RTK على سارية علم. ستؤثر حركات الهوائي على بيانات التصحيح المرسلة إلى المنتج بالموقع الدقيق.

ملاحظة: إذا تم تثبيت هوائي RTK على جدار، فيجب أن يكون الجزء العلوي من الهوائي فوق الجدار. يمكن أن تتسبب الأجسام المعدنية في حدوث تداخل مع إشارة الهوائي.

ملاحظة: لا تثبت هوائي RTK في مكانه إلا بعد التحقق من الإشارات واعتبار الموقع مناسباً من خلال عملية التطبيق.

تجميع محطة الشحن والهوائي (الشكل D1، D2)

يمكنك تحديد طريقة التجميع المناسبة وفقاً لموقع تثبيت هوائي RTK:

- يمكنك تثبيت هوائي RTK على الجدار باستخدام عمود التثبيت على الجدار، راجع الشكل D1.
- قم بتثبيت هوائي RTK مباشرة على الجدار، راجع الشكل D2.

ملاحظة: يمكن توصيل هوائي RTK إما بمحطة الشحن أو مصدر الطاقة عبر كابل الجهد المنخفض.

حدد مكان هوائي RTK للتثبيت عبر التطبيق وقم بتأمين الهوائي (الشكل E)

يوضح الشكل E هوائي RTK المثبت على الجدار بواسطة عمود التثبيت على الجدار.

وصف المنتج EGO AURA-R2 (الشكل A)

يحتوي المنتج EGO AURA-R2 على جزارة عشب آلية ومحطة شحن وهوائي RTK. تستقبل جزارة العشب الآلية وهوائي RTK إشارات الأقمار الصناعية لضبط الموقع الجغرافي. هوائي RTK ثابت ويرسل بيانات التصحيح إلى جزارة العشب الآلية للحصول على موقع دقيق للجزارة. يتم إنشاء منطقة الجزاء فعلياً في تطبيق EGO Connect™ عن طريق تشغيل الجزارة.

قائمة المحتويات (الشكل B)

الوصف

تعرف على هوائي RTK (الشكل B)

1. هوائي RTK
2. مؤشر الحالة LED
3. عمود التثبيت على الجدار
4. لوحة التثبيت على الجدار
5. مسمار (3)
6. وتد لتثبيت كابل الجهد المنخفض (10)
7. كابل الجهد المنخفض
8. مسمار (4)

المواصفات

الإدخال	18-28 فولت تيار مستمر	
تصنيف الحماية IP لهوائي RTK	IP66	
طول كابل الجهد المنخفض	10 أمتار	
وزن هوائي RTK	0.7 كجم	
Lora	نطاق (نطاقات) التردد	863-870 ميجاهرتز (أوروبا، والشرق الأوسط، وأفريقيا)
	نطاق (نطاقات) التردد	917-920 ميجاهرتز (إسرائيل)
	الحد الأقصى طاقة التردد اللاسلكي	22 ديسيبل (طاقة مستحثة مقدره)
درجة حرارة التشغيل الموصى بها		0 - 40 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين الموصى بها		- 40 - 70 درجة مئوية

رموز السلامة

ملاحظة: يتم استخدام التنسيق التالي في دليل التشغيل لتسهيل استخدامه:

- النص المكتوب بخط مائل نص موجود في تطبيق EGO Connect™.

اقرأ جميع التعليمات!

⚠ تحذير: احرص على قراءة وفهم جميع تعليمات السلامة في دليل التشغيل هذا، بما في ذلك جميع رموز تنبيهات السلامة، مثل "خطر"، و"تحذير"، و"تنبيه" قبل استخدام هذا المنتج. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة الشخصية، أحدها أو جميعها.

⚠ تحذير: لضمان السلامة والاعتمادية، يجب تنفيذ جميع أعمال الإصلاح من قبل فني خدمة مؤهل.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام.

احتفظ بالمعلومات للرجوع إليها كدليل مرجعي في المستقبل.

- الترم باللوائح الوطنية المتعلقة بالسلامة الكهربائية.
- لا يُستخدم هذا المنتج إلا مع مصدر الطاقة المُرفق من قبل الشركة المصنعة.
- يجب استخدام المنتج مع المعدات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة فقط. جميع أنواع الاستخدامات الأخرى غير صحيحة.
- يرجى قراءة دليل التشغيل الخاص بالطرز EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E بعناية والتأكد من فهمك للتعليمات قبل استخدام المنتج.
- لا تحاول إجراء أي تعديلات على المنتج أو ابتداء ملحقات غير موصى بها للاستخدام مع المنتج.
- افحص المنتج بعناية للتأكد من عدم حدوث كسر أو تلف في أثناء الشحن.
- تأكد من نظافة مقابس كابل الجهد المنخفض ومصدر الطاقة وجفافها قبل توصيلها.
- هناك خطر سقوط أشياء في أثناء تركيب هوائي RTK، مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة.
- هناك خطر السقوط عند تركيب هوائي RTK في موضع مرتفع. تأكد من وقوفك بشكل ثابت في أثناء التركيب.
- لا تضع كابل إمداد الطاقة وكابل الجهد الكهربائي المنخفض في منطقة العمل، فذلك قد يتسبب في تلف الكابلات.
- افصل المنتج عن مصدر الطاقة قبل التنظيف أو إجراء أي أعمال صيانة.
- لتقليل مخاطر تلف المكونات الكهربائية في هوائي RTK، نوصي بفصل مصدر طاقة هوائي RTK إذا كان هناك خطر حدوث عاصفة رعدية. قم بتوصيل مصدر الطاقة مرة أخرى عندما لا يكون هناك خطر حدوث عاصفة رعدية.

تنبيه سلامة	
اقرأ دليل التشغيل وافهمه	
الآلة مصممة لتوصيلها بمصدر طاقة منفصل مزود بنظام الجهد شديد الانخفاض (SELV).	
هذا المنتج متوافق مع توجيهات شهادة الجودة الأوروبية (CE) المعمول بها.	
هذا المنتج متوافق مع تشريعات المملكة المتحدة المعمول بها.	
لا يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية المستهلكة في النفايات المنزلية. توجه بالجهاز إلى مركز إعادة تدوير معتمد.	
محمي تمامًا من دخول الغبار ومن نفثات مياه الضغط العالي من أي اتجاه	IP66
متر	m
سم	سم
مليمتر	مم
درجة مئوية	°C

مقدمة

وصف المنتج

يستقبل هوائي RTK إشارات الأقمار الصناعية ويرسل بيانات التصحيح إلى جازة العشب الآلية.

איתור וטיפול בבעיות

מחונן לד למצב על אנטנת ה-RTK

מחונן ה-RTK מציג את מצב האנטנה הנוכחי:

מחונן לד למצב	מצב האנטנה
אדום יציב	לאנטנה יש שגיאת אלקטרוניקה.
ירוק יציב	האנטנה מופעלת על ידי ספק מתח או סוללה (הסוללה אינה טעונה), ותפקוד האנטנה תקין.
ירוק יציב למשך 10 שניות, והבהוב פעם בכל 2 שניות	האנטנה מופעלת על ידי סוללה (הסוללה טעונה), ותפקוד האנטנה תקין.
מהבהב אדום/ירוק לסירוגין, מהבהב פעם בכל 2 שניות	האנטנה פועלת כרגיל, ואין שיוך אל רובוט.
מהבהב אדום, מהבהב פעם בכל 2 שניות	לאנטנה אין תקשורת עם רובוט.
מהבהב ירוק, מהבהב פעמיים בכל שנייה	אתר האנטנה נמצא בבחירה, והציון באפליקציה ≤ 60
מהבהב אדום, מהבהב פעמיים בכל שנייה	אתר האנטנה נמצא בבחירה, והציון באפליקציה > 60
מהבהב ירוק למשך שנייה אחת כל 10 שניות	האנטנה במצב שינה.
מהבהב אדום/ירוק לסירוגין, מהבהב פעמיים בכל שנייה	עדכון האנטנה מתבצע.

אחריות

מדיניות האחריות של EGO

ניתן לבקר באתר egopowerplus.eu כדי לעיין בתנאים וההתניות המלאים של מדיניות האחריות של EGO.

תחזוקה

ניקוי המוצר

⚠ אזהרה: לעולם אל תשתמשו בממסים לניקוי. אם יש צורך, השתמשו במטלית לחה כדי לנקות את המוצר.

הגנה על הסביבה

אל תיזרקו מכשירים חשמליים כחלק מאשפה ביתית, השתמשו בהתקני איסוף נפרדים.

צרו קשר עם משרדים הממשלה המקומיים עבור מידע על מערכות האיסוף הזמינות.

אם ציוד חשמלי נזרק ביחד עם אשפה ביתית או במזבלה, חומרים מסוכנים עלולים לנזול אל האדמה ולהפוך לחלק משרשרת המזון, דבר העלול לגרום לנזק לבריאות ולרווחה שלכם.



האנטנה תתחבר למכסחה באופן אוטומטי, ומחווני מצב האנטנה יהבהב בצבע ירוק, מה שמעיד שהאנטנה חוברה למכסחה.

הערה: ודאו שהמרחק המקסימלי בין אנטנת ה-RTK לרובוט הוא 260 מ'.

הערה: המרחק המקסימלי פוחת אם קיימים עצמים בין אנטנה ה-RTK לרובוט.

כדי למקם את אנטנת ה-RTK

- עקבו אחרי ההוראות באפליקציה והקישו על **Start**, העבירו את האנטנה למיקום המוגדר, החזיקו אותה זקופה במשך דקה וצפו בעוצמת האות. אם הצינן גבוה מ-60 באפליקציה, האנטנה יכולה להיות מותקנת במקום זה. אם הצינן נמוך מ-60, אנא עקבו אחרי ההוראות כדי למצוא מיקום טוב יותר. אנו ממליצים לעקוב אחר ההנחיות באפליקציה כדי לבדוק מיקום טוב יותר עם צינן גבוה מ-80.

- אבטחת האנטנה

- עבור אנטנה המותקנת באמצעות מוט התקנה, עיינו ב-3.א.

- עבור אנטנה המותקנת ישירות על הקיר, עיינו ב-3.ב.

- כאשר הושג אות ברור כפי שמפורט באפליקציה, הקישו על **מיקום אנטנה** באפליקציה, מחווני מצב האנטנה יהיה בצבע ירוק יציב, מה שאומר שמיקום האנטנה קבוע ותפקוד האנטנה תקין. לאחר שמיקמתם את האנטנה, עקבו אחר ההוראות להמשך המיפוי.

כדי להזיז את אנטנת ה-RTK

אם אתם רוצים לכוון את האנטנה או את מוט ההתקנה:

הקישו על: **(פרטי מכשיר) < אחרים > מיקום מחדש של האנטנה** באפליקציה

עקבו אחר ההנחיות להזזת אנטנת ה-RTK וודאו שהאנטנה תמיד פונה ישר למעלה לשמיים.

הערה: תצטרכו למפות מחדש את כל אזורי העבודה כאשר אנטנת ה-RTK הוזזה.

- אם לא ניתן להשיג פתיחות מלאה מכל הצדדים, לפחות שמרו על השמיים בצד הדרומי נקיים כאשר אתם בחצי הכדור הצפוני, או על השמיים בצד הצפוני כאשר אתם בחצי הכדור הדרומי (אם ניתן, נסו לשמור על הצדדים המזרחי והמערבי נקיים ממכשולים).
- התקינו את אנטנת ה-RTK על עצם קבוע שאינו יכול לזוז או להסתובב.

⚠️ זהירות: אם קיים עמוד ברק בקרבת מקום, אין להתקין את אנטנת ה-RTK גבוה יותר מעמוד הברק.

⚠️ זהירות: אין להתקין את אנטנת ה-RTK על תורן דגל. תנועות האנטנה תשפיענה על נתוני התיקון שנשלחים למוצר עם המיקום המדויק.

הערה: אם אנטנת ה-RTK מותקנת על קיר, החלק העליון של האנטנה חייב להיות מעל הקיר. חפצים מתכתיים יכולים לגרום להפרעה לאות של האנטנה.

הערה: אל תקבעו את אנטנת ה-RTK במקומה עד שהאותות אומות והמיקום יחשב מתאים על ידי תהליך האפליקציה.

הרכבת תחנת הטעינה והאנטנה (איור D1, D2)
אתם יכולים לבחור את דרך ההרכבה המתאימה בהתאם למיקום התקנת האנטנה ה-RTK:

- התקינו את אנטנת ה-RTK על קיר באמצעות מוט הרכבה, עיינו ב-D1.
- התקינו את אנטנת ה-RTK ישירות על קיר, עיינו ב-D2.

הערה: אנטנת ה-RTK יכולה להיות מחוברת או לתחנת הטעינה או למקור המתח באמצעות כבל מתח נמוך.

בחרו את מיקום אנטנת ה-RTK להתקנה באמצעות האפליקציה והדקו את האנטנה (איור E)
איור E מציג את אנטנת ה-RTK מותקנת על הקיר באמצעות מוט הרכבה.

כדי לשייך את אנטנת ה-RTK אל המכסחה
כדי לשייך את האנטנה עם המכסחה, עקבו אחרי ההוראות למטה:

- ודאו שהמכסחה מופעלת והאנטנה מחוברת למקור מתח.
- דחפו את המכסחה אל תוך תחנת הטעינה, ודאו שיש מגע תקין בין המכסחה לתחנת הטעינה. אנא המתינו עד שהמחונן של מצב הטעינה יבהבה בצבע ירוק או שהוא יהיה בצבע ירוק יציב.

הערה: ודאו שרק מכסחה אחת ואנטנה אחת פועלות בו זמנית כך שתדעו איזו אנטנת ה-RTK מחוברת לאיזו מכסחה.

רשימת אריזה (איור B)

תיאור

הכירו את אנטנת ה-RTK שלכם (איור B)

1. אנטנת RTK
2. מחונן לד למצב
3. מוט להרכבה על הקיר
4. לוח להרכבה על הקיר
5. בריח (3)
6. יתד לקיבוע כבל המתח הנמוך (10)
7. כבל מתח נמוך
8. בורג (4)

מפרטים

קלט	18-28V d.c.	
סיווג IP של אנטנת ה-RTK	IP66	
אורך כבל מתח נמוך	10 מ'	
משקל אנטנת RTK	0.7 ק"ג	
Lora	פסי תדר	MHz 863-870 (אירופה, המזרח התיכון, אפריקה)
	פסי תדר	MHz 917-920 (ישראל)
	מקסימום RF מתח	22 dBm (מדורג מוליכות)
טמפרטורת הפעלה מומלצת	0°C עד 40°C	
טמפרטורת אחסון מומלצת	-40°C עד 70°C	

התקנה

בדקו היכן למקם את אנטנת ה-RTK (איור C)

אתם יכולים להתקין את אנטנת ה-RTK על קיר, עקבו אחרי העקרונות הבסיסיים (איור C).

תהליך ההתקנה באפליקציה יעזור לכם לבחור את המיקום המתאים. כאשר ניתן, בחרו אזור פתוח ללא מכשולים החוסמים את הראות בכל כיוון אם אפשרי (בתוך רדיוס של 2 מ' לפחות).

- נסו לשמור על השמיים ישירות מעל האנטנה כאשר הם לא חסומים על ידי עצים או גגות.

סמלי בטיחות

התרבת בטיחות	
יש לקרוא ולהבין את המדריך למפעיל	
מעוצב כך שיהיה מחובר בנפרד ממקור מתח בעל מתח מאוד נמוך (SELV)	
מוצר זה תואם לתקנות ה-EC הרלוונטיות.	
מוצר זה תואם לחוקים הרלוונטיים בבריטניה.	
אין לזרוק מוצרים חשמליים עם האשפה הביתית. הביאו את המכונה למרכז מחזור מוסמך.	
מוגן באופן מוחלט מפני חדירת אבק ומפני סילוני מים בלחץ גבוה מכל כיוון	IP66
מונה	m
סנטימטר	cm
מילימטר	mm
צלזיוס	°C

מבוא

תיאור המוצר

אנטנת ה-RTK מקבלת אותות לוויין ושולחת נתוני תיקון למכסחת הדשא הרובוטית.

תיאור EGO AURA-R2 (איר A)

ה-RTK מקבלת אותות לוויין ושולחת נתוני תיקון למכסחת הדשא הרובוטית. אנטנת ה-RTK נייחת ושולחת נתוני תיקון למכסחת הדשא הרובוטית כדי לקבל מיקום מדויק עבור המכסחה. אזור הכיסוח נוצר באופן וירטואלי באפליקציית EGO Connect™ באמצעות הפעלת המכסחה.

הערה: בפורמט הבא עושים שימוש במדריך למפעיל כדי להקל על השימוש:

- טקסט כתוב בכתבנטוי הוא טקסט שנמצא באפליקציית EGO Connect™.

אנא קראו את כל ההוראות!

⚠ אזהרה: וודאו שאתם קוראים ומבינים את כל ההוראות הבטיחות המופיעות במדריך זה למשתמש, כולל את כל סימני התרעות הבטיחות כגון "סכנה", "אזהרה", ו"זהירות" לפני השימוש במוצר זה. אי מילוי כל ההוראות המופיעות למטה יכול לגרום להתחשמלות, שרפה ו/או פציעות אישיות חמורות.

⚠ אזהרה: כדי להבטיח בטיחות ואמינות, יש לבצע את כל התיקונים וההחלפות בעזרת סכנאי שירות מוסמך.

הוראות בטיחות

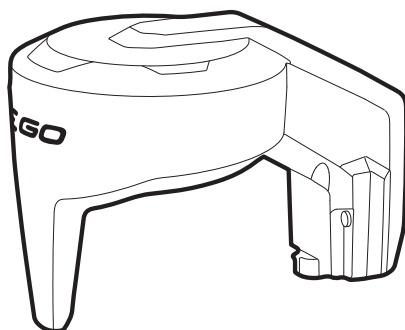
קראו בעיון לפני השימוש.

שמרו לעיון עתידי.

- צייתו לתקנות הלאומיות בנושא בטיחות חשמל.
- המוצר מיועד לשימוש רק עם ספק המתח שסופק על ידי היצרן.
- יש להשתמש במוצר רק ביחד עם הציוד המומלץ על ידי היצרן. כל סוגי השימוש האחרים שגויים.
- אנא קראו בעיון את מדריך המשתמש של EGO RMR1500E/RMR3000E/RMR6000E וודאו שאתם מבינים את ההוראות לפני השימוש במוצר.
- אל תנסו לשנות את המוצר או ליצור אביזרים אשר אינם מומלצים לשימוש ביחד עם המוצר.
- בדקו את המוצר בקפידה כדי לוודא כי לא התרחשו שבירה או נזק במהלך המשלוח.
- ודאו שהתקנים של כבל המתח הנמוך וספק הכוח נקיים ויבשים לפני חיבורם.
- קיים סיכון של חפצים נופלים במהלך התקנת אנטנת ה-RTK שעשוי להוביל לפציעה.
- קיים סיכון לנפילות כאשר אתם מתקינים את אנטנת ה-RTK במיקום גבוה. ודאו שיש לכם עמדה יציבה במהלך ההתקנה.
- אין להניח את כבל אספקת הכוח ואת כבל המתח הנמוך באזור העבודה. הדבר עלול לגרום נזק לכבלים.
- נתקו את המוצר מספק המתח לפני ניקוי או ביצוע כל עבודות תחזוקה.
- על מנת להפחית את הסיכון לנזק לרכיבים חשמליים באנטנת ה-RTK, אנו ממליצים לנתק את ספק המתח לאנטנת ה-RTK אם קיים סיכון לסופת רעמים. חברו את ספק הכוח שוב כאשר הסיכון לסופת רעמים עבר.

EGO™

ARA-R2



ARA2000

HE אנטנת RTK

AR هوائي تقنية RTK

